NATALIA Y RAPHAEL SE CASARON EN VENECIA

Bendijo la unión un franciscano de Méjico, agradecido por el Ave María cantado a la Virgen de Guadalupe

Pág. 4

OFERTA BRAUN

Abonando 600 Ptas. por cualquier afeitadora usada o anticuada.

EN GALERIAS CENTRAL

MATERIALES ELECTRICOS S.A.

diario de la tarde

unidad

SAN SEBASTIAN, SABADO 15 DE JULIO DE 1972

LOTERIA

PRIMER PREMIO

Núm. 625

SEGUNDO PREMIO

Núm. 33.906

TERCER PREMIO

Núm. 6.056

(PAG. 5)

NUEVO DESCENSO DEL DOLAR EN LOS MERCADOS EUROPEOS

REFLEJA LA DESCONFIANZA ANTE LA AVALANCHA DE MONEDA U.S.A.

(PAG. 2)

Amuebladora de Eros

INMENSO SURTIDO EN TODA CLASE DE MUEBLES.
MEJOR CALIDAD Y LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO, HASTA 24 MESES.

MIRACRUZ, 4 — AVDA. MADRID, 14.

ATRACO EN LA FABRICA ORBEGOZO DE HERNANI

Los asaltantes se llevaron cuatro millones de pesetas

Página 5

DATOS DEL PRIMER SEMESTRE

FAVORABLE EVOLUCION DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

MADRID, 15. (Cifra.) — La evolución de la economía española experimentó un aumento durante el primer semestre del año en curso de un 6,7 por 100 en cuanto a producción y un 6,6 por 100 en inversión, respecto a igual período de tiempo del año precedente, según el resultado de la encuesta formulada a los empresarios por el Servicio Sindical de Estadísticas.

En la citada encuesta se reflejan las diversas variables que han condicionado esta favorable evolución de la economía. Por una parte el crecimiento de la demanda por la buena cosecha agrícola del pasado año y los aumentos salariales registrados. Por otro lado, en el primer trimestre) y de la inversión completan esto panorámica favorable, que, consiguientemente, ha provocado una mayor actividad productiva.

Sin embargo señala la encuesta aunque el primer semestre se ha avanzado considerablemente hacia una recuperación, el comportamiento de otras variables no ha evolucionado tan rápidamente hacia la normalidad. Como datos facilita el índice de crecimiento de los precios en los cinco primeros meses (9,1 por 100): la evolución del desempleo registra un promedio para los cinco primeros meses del 3 por 100, ligeramente superior al de igual período de tiempo en el año anterior.

EL TIEMPO MAÑANA BUENO

INFORMACION METEOROLOGICA FACILITADA POR EL OBSERVATORIO DE IGUELDO

Temperaturas extremas: Máxima, 22,5; mínima, 15. Precipitación recogida, 0. Velocidad máxima del viento, 5,7 m. por segundo, del NNE. a las 15 horas. Horas de sol, 13,47.

HOY, A LAS SIETE HORAS. — Presión, 762,6 mm. Temperatura, 17,5 grados. Humedad relativa, 64 por 100. Velocidad del viento, 0,2 m. por segundo. Dirección, SSE.

SITUACION GENERAL. — Bajas relativas sobre la Península.

TIEMPO PROBABLE PARA GUIPUZCOA Y VIZCAYA (24 horas). — Buen tiempo. Tendencia tormentosa.

MAR. (Esta noche y mañana hasta las 14 horas). — Gran Sol. Fotja, marejadilla. Golfo de Vizcaya y litoral, flojos, marejadilla.

TIFFANY'S

PROXIMO JUEVES, 20 DE JULIO, TARDE Y NOCHE,

KARINA

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Nuevo descenso del dólar en los mercados europeos

Desconfianza ante la avalancha de moneda U.S.A.

WASHINGTON, 15. (Efe.) — Fuentes del Departamento del Tesoro norteamericano manifestaron ayer viernes su preocupación por la nueva baja en la cotización del dólar en los mercados europeos, pero señalaron que no se preveía ningún movimiento urgente de la Administración para alejar la especulación.

Los rumores sobre la posibilidad de que los países de la Comunidad Económica Europea dejaran «flotar» sus monedas con relación al dólar motivaron anteayer y ayer que la moneda norteamericana descendiese nuevamente en los mercados europeos.

En los círculos financieros norteamericanos este nuevo descenso se interpretó como una desconfianza de los bancos centrales europeos ante la continua llegada de dólares procedentes de Estados Unidos, en parte motivada por el temor de los círculos financieros a la candidatura demócrata del liberal George Mc Govern.

Según estos círculos, las reformas económicas y fiscales del candidato demócrata podrían motivar un temor de los inversores ante su capacidad para recuperar la economía interior y, consecuentemente la posición del dólar.

LA JORNADA EN WALL STREET

NUEVA YORK, 15. (Efe.) — En una sesión de recuperación, a pesar de las noticias procedentes de Europa sobre la baja del dólar, la Bolsa neoyorquina cerró ayer la semana bursátil con ganancias generalizadas. El índice del «Dow Jones» para los valores industriales presentó una ganancia de 5,27 puntos, la única de la semana.

Los índices de transportes y servicios cerraron con ganancia de 2,05 en el primer caso, y pérdida de 0,25 en el segundo. El número de acciones intercambiadas fue sensiblemente inferior al de anteayer, 13.910.000.

En el American Stock Echange, la ganancia en el índice general fue mínima, tan sólo de 0,05 puntos, siendo el volumen de negocio inferior al de anteayer. Se intercambiaron 3.280.000 acciones.

En el «New York Stock Echange», la ganancia media por acción fue de 19 centavos, reflejando el índice general una subida de 0,26 puntos. Los índices de industriales, y transporte y servicios cerraron con ganancias de 0,33, 0,44 y 0,07 puntos respectivamente.

PRESION VENDEDORA SOBRE EL YEN

TOKIO, 15. (Efe - Upi.) — El dólar estadounidense ha sufrido otra vez la presión vendedora en el mercado de cambio extranjero, por lo que el Banco Central del Japón ha tenido que intervenir nuevamente para mantener el valor del dólar.

Fue cotizado para liquidar el lunes, a 301,10 yens, sin variación sobre el cambio precedente, de lo que se deduce el apoyo comprador del Banco del Japon para mantenerlo aproximadamente por encima del precio mínimo de 301,07 yens.

En los círculos del mercado de cambios se estima que la creciente presión sobre el dólar está motivada por la inquietud monetaria existente en Europa.

Nixon quiere reclutar a los descontentos

La convención de Miami, punto de partida para la transformación del partido demócrata

Se avecina una dura lucha entre "nuevos" y "viejos"

NUEVA YORK, 15. (Del corresponsal de Pyresa, **GUY BUENO**.)

Cualquiera sea la suerte del nuevo candidato demócrata presidencial, George McGovern, en la gran campaña electoral, o el resultado que arrojen las urnas en noviembre próximo, de lo que no se puede dudar ya es que la Convención que acaba de concluir en Miami Beach ha lanzado en el país un nuevo partido político. De hecho, no es sólo un nuevo partido, sino una nueva era política lo que ahora se perfila. Por primera vez en la historia de este pueblo, el partido demócrata está adquiriendo características de partido nacional, "a la europea", en lugar de ser, como también lo es aún el republicano, una especie de federación de organizaciones estatales y locales, unidas mucho más por la defensa de intereses creados que por un concepto filosófico o ideológico común.

No obstante, si Miami Beach ha servido de cuna para este nuevo partido, si el "espíritu del 72" ha apadrinado su nacimiento, el "viejo partido" no parece haberse resignado todavía a desaparecer. Los miembros del "viejo partido" aún creen que el fenómeno es efímero, transitorio, que tarde o temprano, con tal de que se sepa esperar, todo volverá a su cauce normal. De ahí que arrollados en Miami, estos hombres estén preparando ya el desquite. No se trata, por lo visto, de sabotear o torpedear abiertamente las posibilidades eventuales de victoria de McGovern en noviembre próximo, sino de mantenerse en la barrera, de negarle toda cooperación activa de concentrar los esfuerzos y recursos en apoyar a nivel estatal —congresional o senatorial— a las fieles huestes de ayer, enfrentadas con el problema de obtener su propia reelección en la próxima gran consulta popular.

CUALQUIERA QUE NO SEA MCGOVERN

El presidente Nixon acaba de invitar a estos demócratas a pasarse abiertamente a su bando, a desertar del partido demócrata buscando nuevo refugio en el regazo republicano. No parece que el llamamiento que acaba de ser dirigido a los demócratas defraudados por el nuevo jefe de la campaña electoral republicana, Clark McGregor, logrará arrastrar a muchos demócratas, incluso si Connally asocia su nombre y prestigio a la causa nixoniana. El problema está planteado en otros términos. El problema se llama "ABM", es decir, "Anybody but McGovern", lo que, traducido al castellano quiere decir, "cualquiera que no sea McGovern".

El grupo "ABM" fue constituido poco después de que el senador de Dakota del Sur obtuviera el nombramiento en la Convención de Miami. Entre otras figuras demócratas destacadas figuran en él el senador Humphrey, los antiguos gobernadores Robert McNair, de Carolina del Sur; Hulett Smith, de Virginia Occidental; John Perkins, miembro del Comité de Enseñanza Política de la Organización Sindical AFL-CIO; el senador Jackson, el gobernador Wallace, de Alabama; el influyente representante en el Congreso, Wilbur Mills, y el gran líder sindical George Meany. Son todos estos hombres que, sin duda, han concentrado en sus manos en el pasado considerable poder político y que aún controlan en notable parte los recursos financieros del partido. La respuesta dada por McGovern a la amenaza de que sus adversarios le nieguen los fondos necesarios para librar la batalla electoral ha sido pedir de un millón de modestos partidiarios que le entreguen 25 dólares cada uno. Es más que probable que logre recaudar esos 25 millones de dólares.

En el seno demócrata se libraría pues en los próximos meses una lucha silenciosa pero sin cuartel, entre los "viejos" y los "nuevos", entre el partido de ayer y el partido de hoy. Su resultado real será determinar cuál será el "partido de mañana". A decir verdad, si como todo indica, la Convención de Miami ya ha sido el espejo del rostro del nuevo partido nacido en el pueblo, no parece que se puedan abrigar dudas sobre el desenlace de esta última batalla, librada por la vieja guardia demócrata.

AUMENTA LA POPULARIDAD DE NIXON

WASHINGTON, 15. — (Efe). La popularidad del presidente Nixon entre el electorado norteamericano creció notablemente durante la semana pasada, coincidiendo con la celebración de la convención demócrata, que eligió candidato presidencial al senador George Mac Govern, informó ayer una encuesta de la opinión pública.

Según un estudio hecho por la organización política Sindlinger, el 54,2 por 100 de los norteamericanos votarían por Nixon si se celebrasen las elecciones presidenciales hoy.

De los aspirantes a la candidatura demócrata, antes de la elección de Mac Gobern, éste era el favorito de los encuestados con un 14,7 por 100 de los votos.

SAN CLEMENTE (California). — El presidente Nixon departe con el exsecretario del Tesoro John Connally, riéndose ambos de una anécdota que éste cuenta de su reciente visita a la India. Se rumorea que Connally, un demócrata, puede ser un posible vicepresidente formando pareja con Nixon. (Telefoto UPI.)

EL GOBERNADOR DE CALIFORNIA, CONTRA MAC GOVERN

ROMA, 15. — (Efe-Reuter). El gobernador de California, Ronald Reagan, acusó al aspirante demócrata a la presidencia, senador George Mac Govern, de introducir sentimientos aislacionistas en el Partido Demócrata y dijo que de llevar a cabo su programa de política exterior "podría resultar catastrófico para el mundo".

El gobernador celebró una conferencia de prensa al finalizar sus entrevistas con los dirigentes italianos dentro de la jira que está realizando por diversos países europeos como enviado personal del presidente Nixon.

El comentario sobre el senador Mac Govern lo [illegible] aprovechando una pregunta que le fue hecha a propósito del ataque de Andreotti sobre la política de Mac Govern en Vietnam, en Oriente Medio y la reducción de fuerzas en Europa.

"Como americano me [illegible] profundamente satisfecho [illegible] las puntualizaciones de [illegible] dreotti, porque existe un sentimiento de aislacionismo dentro del Partido Demócrata [illegible] debe atribuirse en gran parte al senador Mac Govern."

"Pienso que una reducción [illegible] fuerzas y prescindir de [illegible] tras alianzas sería catastrófico para el mundo", añadió Reagan.

Afirmó que el presidente Nixon estaba convencido que [illegible] clave de la paz en el mundo [illegible] encontraba en Europa Occidental y que la visita de Nixon a Moscú en mayo había sido [illegible] paso para asegurar la paz, [illegible] ro que los pasos siguientes [illegible] cesitaban de una Europa [illegible] da.

Reagan llegó a Roma el [illegible] coles y puso de relieve la [illegible] portancia que concede Estados Unidos a sus lazos con Italia.

Anteayer celebró una entrevista privada con el Papa Pablo VI, que versó sobre los [illegible] fuerzos para combatir el [illegible] so de las drogas, especialmente entre la juventud.

Ayer fue recibido por el presidente Leone y por el ministro de Asuntos Exteriores, [illegible] durante la mañana; por la [illegible] de se entrevistó con el primer ministro, Andreotti.

ACTUALIDAD MUNDIAL

No hay paz en el mundo, sino un equilibrio de intereses

En 1815 celebrábase el Congreso de Viena.

Y allí se llegó, tras un cuarto de siglo de guerras incesantes, a la paz; ésta duró, sin convulsiones mayores, hasta 1914, es decir, un siglo.

El artífice que fabricara aquella política internacional tenía un hombre mago para aquellos tiempos. Llamábasele, con cierta antonomasia, el Príncipe, es decir, el Príncipe de Metternich - Winneburg (1773-1859).

Asistimos hoy a una gestación internacional similar. ¿Habrá otro congreso de paz como aquel de Viena? Lo anhelan los pueblos, se ha despertado ese hambre de paz en los políticos y en los grandes países.

Existe también otro mago de las relaciones internacionales. Es éste Henry Kissinger.

Por de pronto, más bien tememos que lejos de haber llegado al equilibrio de fuerzas en posición estable, solamente se ha logrado fabricar una insegura balanza a base de fuerzas internacionales.

Y lejos de tener un príncipe de historia, como fuera aquel austríaco, contamos tan sólo con un protagonista de novela. Kissinger, lo mismo negocia de tú a tú, en nombre de su patrón, Nixon, con Breznev o con Chu En Lai, que con las "vedettes" ya desconocidas, como aquella "geisha" de una sala de fiestas sentada sobre sus rodillas, ya mundialmente famosa, como Ali Mac Graw, la heroína de "Love Story".

Distraídos con el acontecer de cada día, no vemos más que un árbol y otro árbol de este bosque humano, pero nos falta la perspectiva.

¿Estamos—se pregunta hoy Alastair Buchan, profesor de Relaciones Internacionales, en Oxford, en el último número del FOREIGN AFFAIRS—ante un nuevo equilibrio de naciones en el mundo?

—oOo—

Hay algo nuevo.

Desde hace un año, cada mes viene a traer su correspondiente sorpresa.

La mayor de todas fue el anuncio y realización de la visita de Nixon a Mao, pronto hará un año de la comunicación "urbi et orbi" del primer paso.

Y de todas, la más reciente, esa enigmática comunicación de una posible reunificación de las dos Coreas, que, después de 27 años, en los que no se hablaban ni por teléfono, solemnemente notifican al mundo su voluntad de entenderse y renovar los lazos naturales hoy rotos, pero de más de 4.000 años de existencia.

Y de estas sorpresas, cada día trae la suya, no sin cierta dosis de malicia, conforme a aquella frase de la diplomacia de los césares de Roma, recogida en el Evangelio, "sufficit diei malitia sua".

Indira Gandhi y Zuffikar Alí Bhutto, aquélla con el esplendor máximo de su beldad de diosa hindú de la victoria, y éste con la cara resignada de un "suffi" o místico musulmán, con sus ojos hundidos, que revelan un alma torneada por el sino adverso en las manos del omnipotente Alá, han estado, sonriente aquélla, grave y serio éste, conversando sobre tumbas de centenares de miles, y quizá, del millón, de hombres con serenidad sorprendente.

Y cuántos acontecimientos estos días: conversaciones en París y en Bonn, en duro duelo Brandt y Pompidou sobre la jefatura de Europa; negociaciones secretas por los pasillos del mundo, donde, entre compromisos personales se intenta dar con salidas que la diplomacia no encuentra y las armas no quieren; un Xhuan Tuy que busca salvar el país hundido en una expedición de conquista adversa; un Castro que ya no se crece en sus discursos-río denunciando, implacable, al "imperialismo", sino que más bien ofrece la estampa del hombre rendido por necesidad a una reconciliación con Wáshington, de cuya inminencia no se duda, sobre todo después de su remodelación o baño de cerebro en Moscú. Salió de allí convicto y autoconfeso, reconociendo que no hay "mayor mal que el de un enemigo permanente", frase que ha sido mirada con lupa estos días... ¿Y para qué seguir con otros acontecimientos similares?

Se están apagando, y a la vista lo tenemos, las viejas tensiones de un mundo bipolar, para dar lugar al alumbramiento de otro nuevo.

—oOo—

¿Será ésta la paz o, al menos, la alborada que preludia su amanecer?

Hemos sufrido anteriormente otros desengaños que despiertan en nosotros fácilmente sentimientos de escepticismo. ¿Cómo no recordar la Conferencia de Ginebra de 1954—en la que se creyó llevar a la paz a la vieja Indochina o la de Baldung, en 1955, donde africanos y asiáticos creían con su ingenuidad de color haber establecido los fundamentos de la paz para sus atormentados continentes, o tantos y tantos planes para la reducción de armamentos, para la protección de los débiles, para la cordialidad de los grandes, entre la aparición y caída sucesivas de ese fenómeno mundial de agónica inquietud que se llama la guerra fría?

Existe ciertamente una balanza, más que equilibrio de poder en las cinco partes del mundo, en cuyos platillos están colocadas otras tantas potencias. Son éstas, los Estados Unidos, la Unión Soviética, la Europa Occidental, la China y el Japón. Si a cualquiera de ellas se la cambia de lado, la estabilidad diplomática se descompone.

En el Congreso de Viena se propusieron establecer una paz con una duración mínima de 200 años; no fue poco que durara tan sólo la mitad.

Hoy, quizá en conferencia de seguridad, preconizada por Rusia y de reconocida necesidad para todos los demás países, se quiere renovar otro milagro similar. Pero no se encuentra la oportunidad de lugar y de tiempo. Nadie juega a hacer la paz, sino que cada cual atiende a su propio juego.

—oOo—

Wilson, después de la guerra 1914-1918, propuso su fórmula:

—La paz sería el equilibrio mundial de las potencias, grandes y chicas.

Y condensó su programa en sus famosos 14 puntos, de los cuales salieron con las grandes potencias un enjambre, más bien, avispero, de pequeñas naciones. Allí empieza la historia moderna de Checoslovaquia, de Hungría, de Albania, etc., abriendo paso a la descolonización universal realizada por Roosevelt en gran parte.

Hoy no hay más que intereses, velados éstos bajo la bomba nuclear que guarda al mundo alejado de la guerra bajo su sombrilla de destrucción cual hongo venenoso.

—oOo—

Hemos olvidado hoy muchas cosas, las propias del día.

Perdon; por esta vez hemos atendido a cosas mas grandes: "paula maiora", que dijo Virgilio.

Nuestra conclusión es bien exigua, por cierto. no vemos la paz ni el equilibrio estable, sino sólo balancearse, más que balanza de intereses en plena competición—conforme nos dice el profesor antes citado de Oxford.

Y es que en 1972 no se habla de paz; todo el mundo es un mercado.

Y que a aquellos artesanos del Congreso de Viena no les preside un príncipe, sino un tal "Kiss"—el Kissinger—, cuya vida política veremos cómo acaba, si en novela a estilo "Love Story", si en historia que contruya la paz durante centenares de años. De ganar Nixon, él, su cerebro, sería el nuevo secretario de Estado.

Javier DE EGUIA.

CHILE: PROYECTO PARA ACABAR CON TODA CLASE DE VICIOS

SANTIAGO DE CHILE, 15 (Eefe.) — Un proyecto para terminar con los vicios que van desde la tramitación excesiva hasta la deshonestidad y el abuso público, envió ayer al Parlamento el Gobierno de Salvador Allende.

Se propone ademas la creación de una comisión nacional de probidad pública y comisiones de probidad a nivel de cada institución, con participación paritaria de los trabajadores, que recogerá las denuncias que pueda hacer cualquier particular.

ALLENDE, ENFERMO

SANTIAGO DE CHILE, 15 (Efe.) — El presidente de la República, doctor Salvador Allende, debió guardar cama por orden de sus médicos como consecuencia del resfriado que le afecta, según se informó en el palacio presidencial.

El mandatario se encuentra en su residencia privada. Su leve enfermedad no le ha impedido sostener diversas reuniones con el personal de su Gobierno y con los dirigentes políticos de los partidos de izquierda.

CADENA PERPETUA PARA UN EXTREMISTA

BUENOS AIRES, 15.— [illegible] La Cámara Federal en lo Penal de la nación condenó ayer a cadena perpetua a [illegible] Fernández, integrante del autodenominado "Ejército Revolucionario del Pueblo" [illegible] organización extremista, de filiación trotskista, por la [illegible] de un puesto policial y el posterior asalto a una armería [illegible] la provincia de Tucumán.

REIMPLANTACION DE LA PENA DE MUERTE Y CASTIGOS CORPORALES

GRANADA DE SAN [illegible] GE, 15. — (Efe - Reuter). El Gobierno de Granada ha decidido reimplantar la pena de muerte, mediante horca, y castigos corporales con [illegible] nueve colas.

Un portavoz del Gabinete [illegible] jo ayer que la decisión ha sido tomada a causa del [illegible] mento de delitos en Granada, especialmente asesinatos [illegible] tos y robos.

Granada suspendió la pena de muerte en 1965.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Pesimismo en Francia

Pocas esperanzas de cambio con el Gobierno Messmer

PARIS, 15. (Efe.) — Los franceses se muestran pesimistas en cuento a la evolución del país y no piensan que la formación del nuevo Gobierno de Pierre Messmer pueda cambiar mucho las perspectivas según se desprende de un sondeo de opinión que publica hoy el matutino parisiense LE FIGARO.

Un treinta y siete por ciento de franceses estiman que la situación «tiende a empeorar» mientras que un treinta y uno por ciento cree en una mejoría y un veintinueve por ciento opina que no habrá cambios.

Interrogados sobre la eventual actuación del nuevo Gobierno de Messmer, la encuesta muestra que la gran mayoría —cincuenta y seis por ciento— está convencida de que no lo hará «ni mejor ni peor» que el gabinete de Chaban Delmas.

Tampoco piensan los franceses que la crisis de Gobierno haya aumentado realmente las posibilidades de la actual mayoría gubernamental ante las elecciones legislativas de 1973, de forma que un cincuenta por ciento se pronuncia porque la situación no ha variado e, incluso, un diecinueve por ciento afirma que existen menos posibilidades de triunfo ante las urnas.

Ante la cuestión sobre el Gobierno de Chaban Delmas, un treinta y ocho por ciento señala que su gestión en los últimos tres años ha sido bastante satisfactoria y un cinco por ciento muy satisfactoria, frente a un cuarenta y tres por ciento entre los que no están satisfechos en conjunto. En cuanto a los sectores donde la acción del Gabinete de Chaban Delmas ha sido más destacada, se encuentra en primer lugar la información, seguida de la concertación con los sindicatos, la construcción de Europa, las medidas sociales y el establecimiento de una nueva sociedad.

Asimismo, destacan la acción gubernamental en la protección de los jóvenes contra la droga, la lucha contra el paro, el papel de Francia en el mundo y la lucha contra el alza de precios.

La acción de los sindicatos C. G. T. (comunista) y C. F. D. T. (izquierda) en favor de un salario mínimo mensual de mil francos (unas trece mil pesetas) es para los franceses el principal acontecimiento nacional en el último mes, seguido del acuerdo para un programa común de gobierno entre el partido comunista y el socialista.

Este acuerdo social-comunista ha tenido un efecto inmediato en cuanto a la popularidad de sus respectivos líderes, Francois Miterrand y Georges Marchais, entre las figuras de la oposición.

El primer secretario socialista es considerado como el personaje de la oposición con más futuro para un cuarenta y cuatro por ciento de franceses, con un incremento de cuatro puntos sobre junio.

Otros tantos puntos se ha anotado en el índice de popularidad el secretario general adjunto del partido comunista, quien cuenta con un diecisiete por ciento de sufragios, pero tiene que ceder a Jean Lecanuet, líder del centro demócrata y a Jean Jacques Servan Schreiber, presidente del partido radical-socialista, con treinta y cuatro y treinta por ciento, respectivamente en los puestos de honor. Gonesvh-mh(e', lld1

El dirigente de los republicanos independientes —que forman parte del Gobierno— y actual ministro de Economía y Finanzas, Valery Giscard d'Estaing, es la figura más popular en la mayoría para un sesenta y uno por ciento de las personas interrogadas en esta encuesta. El hasta ahora primer ministro Jacques Chaban Delmas ocupa el segundo lugar, con cuarenta y dos por ciento, pero cedió cuatro puntos respecto al mes pasado.

Edgar Faure, ministro de Asuntos Sociales; Olivier Guichard, ministro de Equipos y Vivienda; Jacques Duhamel, titular de Asuntos Culturales, y Jacques Chirac, de Agricultura, se encuentran a continuación, aunque a distancia en la escala de políticos de la mayoría «con futuro».

REDUCCION DE TROPAS EN EUROPA

LONDRES, 15. (Efe-Reuter.) — Denis Healey, exministro británico de Defensa, declaró anoche que, en su opinión, los Estados Unidos y Rusia reducirían sus fuerzas en Europa en un 20 por 100 a finales del próximo año.

Dijo que no creía, sin embargo, que los Estados Unidos se desentendiesen de Europa bajo ninguna circunstancia.

Mr. Healey, hablando en una emisión de la BBC, dijo que logrando un acuerdo con los países miembros del Pacto de Varsovia sobre una reducción mutua y equilibrada de fuerzas.

Healey añadió que, en su opinión, la Unión Soviética no tenía ambiciones imperialistas. «Pienso, dijo, que tanto los rusos como los americanos han perdido la ilusión de omnipotencia. Ambos están preocupados por la amenaza china en Oriente.»

Healey, que en la actualidad es portavoz sobre asuntos económicos del partido laborista en la oposición, dijo que la principal amenaza para la estabilidad y seguridad en el mundo es el fracaso de los países occidentales más ricos para organizar su comercio y asuntos monetarios.

Añadió que los asuntos económicos deberían ser objeto de la mayor atención por parte del Gobierno británico en los próximos años.

ENTRARON CLANDESTINAMENTE EN FRANCIA

CAHMBERY (Francia), 15. (Efe.) — Un conductor de camión se presentó ayer tarde en el cuartel de la gendarmería de Aix Les Bains (Sudeste de Francia) y declaró que su vehículo estaba averiado en la carretera, y que transportaba máquinas de coser y... cincuenta y ocho malíes que había cogido en una autopista italiana y que debía desembarcar en París.

En efecto, los cincuenta y ocho súbditos de Malí, víctimas de un traficante de mano de obra de la misma nacionalidad, habían pasado por Túnez y por Italia, y ya se encontraban cerca de su objetivo relativamente cuando el camión de transporte de máquinas de coser se averió.

Dimiten dos astronautas norteamericanos

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 15. (Efe-UPI.) — Los científicos astronautas doctores Philip K. Chapman y Anthony W. England anunciaron ayer su dimisión del cuerpo de astronautas, ha informado un portavoz del centro espacial.

Chapman, de Melbourne (Australia) ha aceptado un puesto en unos laboratorios de investigación. England ha aceptado un puesto en un equipo de investigación geológica.

Ambos científicos fueron seleccionados para el programa de astronautas en 1967. Ninguno de ellos ha tomado parte en ninguna misión espacial.

EL «PIONEER 10» RUMBO A JUPITER

MOUNTAIN VIEW (California), 15 (Efe Reuter.) — El vehículo espacial «Pioneer 10» que ha sido lanzado rumbo al planeta Júpiter, siendo el primer vehículo espacial que traspasa el sistema solar, ha entrado hoy en el período más peligroso de su misión.

Ahora, el vehículo espacial está entrando en la zona de asteroides en la que se encuentran girando alrededor del Sol meteoritos y partículas, algunas tan grandes como el Estado de Alaska.

La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio ha afirmado que no sabe la suerte que correría el vehículo espacial si chocase con uno de los grandes meteoritos. Algunos son visibles desde la Tierra y se conoce su posición.

Sigue la confusión sobre el derrocamiento de Gaddafi

De hecho, existe una grave crisis política a causa de las relaciones con la U.R.S.S.

PARIS, (Efe.) — Aunque el misterio sobre la suerte del coronel Maamar El Gaddafi no ha sido desvelado aún, todo parece indicar que en Libia existe realmente una grave crisis política, que opone a dos grupos de tendencias diversas y partidarios, respectivamente, de una acción pro-soviética y de una panarabista.

Según se señala hoy en medios árabes de la capital francesa —donde la embajada de Libia sigue manteniendo que ignora que pase algo en Trípoli—, parece evidente que el comandante Abdul Salam Jallud, encargado de formar un nuevo gabinete el pasado lunes, a pesar de que su composición no haya sido anunciada aún, se ha convertido en "hombre fuerte" del Consejo Revolucionario Libio. Esta constatación se basa en el hecho de que es la primera vez que el coronel Maamar El Gaddafi no asume las funciones de primer ministro, como lo había hecho hasta ahora, y encargado de la formación del Gobierno, misión atribuida al hasta estos días considerado como el "número dos" del régimen.

Más que una lucha por el poder, se indica en las fuentes antes citadas, se trataría de una divergencia sería sobre la orientación de la política llevada a cabo hasta ahora por el presidente del Consejo Revolucionario Libio, quien, desde 1969 —fecha en la que destronó el rey Idris—, ha mostrado una posición netamente penarabista, con la creación de la Federación Arabe y la oposición en las tendencias pro-soviéticas que se manifestaron y se manifiestan en otras capitales del Norte de Africa.

El comandante Jallud, quien ha anulado la visita que debía efectuar a París, sería la imagen contraria de Gaddafi, quien, para muchos observadores, soñaba con ocupar el lugar que Nasser había dejador libre con su muerte como máximo líder de la causa árabe.

Por el contrario, el hasta ahora "número dos" de Trípoli, mantiene una política que él mismo ha calificado de "socialismo árabe", pero desvinculado de implicaciones islámicas y basado en una estrecha amistad con la Unión Soviética. A este respecto, se comenta hoy en París que la actitud de El Gaddafi había llegado incluso a "irritar" a Moscú, pues el dirigente libio había calificado "el comunismo soviético como el peor de los imperialismos" y solicitado públicamente el abandono de las bases que la armada soviética tiene en el Mediterráneo.

Aunque por el momento todo se considera como una hipótesis, en París toman cade vez más fuerza los rumores de que el coronel Maamar El Gaddafi se encontraría en residencia vigilada, en el cuartel "Azizya" de Trípoli, donde, se indica, ya está acostumbrado a residir en ciertos momentos.

Lo único, hasta ahora, es que desde hace diez días el presidente del Consejo Revolucionario Libio no ha aparecido en público y que desde hace tres días, las emisiones de radio, que transmiten sus programas habituales, no mencionan para nada el nombre de El Gaddafi.

MEDIACION DE SADAT EN LA CRISIS

BEIRUT, 15. (Efe-Reuter.) — Un periódico libanés dice hoy que el presidente egipcio Anuar el Sadat fue a Trípoli el jueves para arreglar diferencias surgidas en el consejo del mando revolucionario, a propósito de la formación de un nuevo Gobierno.

El periódico AL NAHAR usualmente bien enterado de los asuntos libios, cita fuentes informadas de Trípoli, que dijeron telefónicamente anoche que el desacuerdo comenzó el martes, al insisitir el presidente Muammar Gaddafi en que los miembros del nuevo Gobierno fuesen todos tecnócratas civiles.

Otros miembros del consejo del mando hicieron objecciones a la postura de Gaddafi, afirmando que la presencia militar en el Gabinete debía ser suficientemente amplia.

El coronel Gadaffi —dicen las fuentes— decidió dirigirse a la nación y salió para la emisora de radio con ese propósito.

Pero "ciertas circunstancias le impidieron hacerlo y marchó a la localidad de Certe, en las afueras de Trípoli".

El periódico no explica cuáles fueron esas "ciertas circunstancias".

Según las fuentes del periódico, las diferencias fueron tan agudas que el presidente Sadat fue a Libia y se entrevistó con los miembros del consejo del mando durante cuatro horas. La "crisis" se dijo entonces, fue considerada como resuelta.

Dicen también las fuentes que la esposa del presidente Sadat llegó a Libia el 7 de julio y pasó allí cuatro días como invitada de la señora Gaddafi.

Según el periódico anoche circularon noticias en Trípoli de que las consultas para la formación del nuevo Gobierno habían terminado o estaban a punto de terminar.

El Gobierno sería anunciado en cosa de pocas horas, según las fuentes. Estaría formado por diecisiete ministros, y serían militares el de Defensa y el del Interior.

OTRO DESMENTIDO

BEIRUT, 15. — (Efe - Reuter). — El embajador de Libia en el Líbano, Ismael Al - Siddiq Ismail, ha declarado hoy que carecen de veracidad los rumores que han circulado en el extranjero de que el presidente del Consejo de la Revolución Libia, Muammar el Gaddafi, ha sido detenido por oficiales extremistas.

El embajador entregó hoy a la prensa un comunicado en el que acusa a la extrema derecha y a la extrema izquierda de intentar sofocar "la poderosa voz de Libia que trata de situar la politica árabe a nivel internacional".

"En Libia —añade el comunicado— todo sigue su curso perfectamente... Tanto la extrema izquierda como extrema derecha fracasarán en los países árabes."

Los medios de información de los sectores extremistas—dice también el comunicado—vienen explotando la situación y presentando a Libia como un país en el que tienen lugar alteraciones desde que, el pasado lunes, fue nombrado primer ministro Abdel-Salam Jalloud.

El comunicado termina afirmando: "En nuestra opinión, la causa árabe atraviesa en estos momentos una etapa que ni es de paz ni de guerra... Libia sigue una política de franqueza, que emana de la conciencia de la nación árabe"

ANULADO UN CONTRATO CON LA "RENAULT"

PARIS, 15. — (Efe). — Las autoridades argelinas han anulado la validez del acuerdo firmado en julio de 1970 con la firma automovilística francesa "Renault" para la construcción de una fábrica en Orán, que preveía la fabricación de veintidós mil unidades anuales.

Este acuerdo, según se revela hoy en París, ha sido anulado por Argel, sin que se haya llegado a concretar nunca el funcionamiento de dicha factoría, por las diferencias franco - argelinas surgidas en torno a la crisis petrolífera de la primavera de 1971.

EN INCHAURRONDO

Viviendas en venta «Grupo Pellizar».

TOLARECHIPI

AGENCIA INMOBILIARIA

San Martín, 35, bajo Teléf. 41-95-06 San Sebastián

IRLANDA DEL NORTE

Las nuevas armas empleadas por el I.R.A. empeoran la situación

BELFAST, 15. (Efe-Reuter), por Paul Smurthwaite. — Un ministro del Gobierno británico advirtió ayer que la provincia se encuentra muy cercana a la guerra civil ya que se ha perfilado una guerra total entre el Ejército y los guerrilleros del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

El ministro de Defensa, lord Carrington, hizo esta advertencia cuando se hizo público en Londres y en Belfast que el IRA había utilizado lanzacohetes de fabricación americana en sus ataques para rescatar Irlanda del Norte del dominio británico.

Este nuevo aspecto del conflicto se deduce del violento enfrentamiento de ayer entre francotiradores del IRA y el ejército británico cuando las tropas intentaron penetrar en un reducto católico desde el que el IRA lanzaba los cohetes.

Durante el día de ayer dos personas resultaron muertas; una mujer que se encontraba a la puerta de su casa, y un soldado. Con estos dos muertos se elevan a nueve el número de víctimas en las últimas 30 horas.

Durante el día de hoy se han producido más de 400 disparos contra los soldados en el área católica de Andersonstown por parte de los francotiradores, que han amenazado con tomar mayores represalias contra el ejército. Se piensa que los guerrilleros han sufrido numerosas bajas.

William Whitelaw declaró ayer, en la Cámara de los Comunes, que el IRA había utilizado conetes tipo bazoka. Al mismo tiempo lord Carrington, ministro de Defensa, decía en la Cámara de los Lores que la utilización de lanzacohetes de este tipo suponía una "escalada en la violencia" de tal gravedad que la situación de la provincia estaba muy próxima a la guerra declarada. "Sólo podemos esperar que el pueblo de Irlanda del Norte se dé cuenta de lo cerca que está de la catástrofe."

Un portavoz del ejército declaró que el IRA había utilizado lanzacohetes el pasado septiembre, pero que en los últimos cinco días su empleo había sido constante.

El portavoz del ejército dijo que por los restos recogidos se había descubierto que eran de fabricación americana, pero que no tenían referencias de cómo el IRA había conseguido los proyectiles.

Whitelaw, en su discurso ante la Cámara de los Comunes, declaró: "Aquellos que han decidido que el practicar la violencia es mejor que mantener el alto el fuego no esperen nada más de mí. Ellos son los responsables de que surja de nuevo la violencia y esta ha de ser mi respuesta."

Sala de fiestas APOLO

HOY Y TODOS LOS DIAS, SIGUE EL EXITO DE LAS ATRACCIONES DE ESTA FAMOSA SALA, CON SUS FABULOSOS ESPECTACULOS DE FAMA INTERNACIONAL

APOLO

"BAI - BAI SHOW"

CANCION LIGERA
SOLISTAS
CANCION MELODICA
DANZA ARABE
CANCION ESPAÑOLA
FLAMENCO

Y LA ACTUACION DE LA SENSACIONAL SUPERVEDETTE CUBANA

MISS GLAMOR

¡LA MULATA DE FUEGO!

¡LA TRIUNFADORA DE LAS GRANDES SALAS DE ESPECTACULOS DE EUROPA Y AMERICA!

CON SU BONGOSERO FELIPE
Y LA GRAN ORQUESTA OJEDA

PASES DE ATRACCIONES A LAS DOCE Y MEDIA Y DOS Y MEDIA DE LA MADRUGADA

BAILE Y DIVIERTASE EN APOLO

El ocio, ¿una utopía?

EMPEZO CUANDO LA PRIMERA MENTE HUMANA IDEO COMO TOMARSE LA VIDA CON ALEGRIA

Los romanos acabaron con la rica herencia griega a causa del refinamiento en el placer

El ocio no es ninguna cosa nueva. Puede que este período "neotécnico" de la era industrial que vivimos se apunte algún tanto para la historia en lo que a utilización equivocada del ocio se refiere. Pero éste existe desde que existe el hombre desde que la primera mente humana un poco lúcida descubrió una fórmula para tomarse la vida con alegría. La historia nos demuestra, y la prehistoria también, que en todo tiempo se cultivó esta práctica, con las naturales diferencias y preferencias y, desde luego, con las consabidas limitaciones y distinciones entre las clases socioeconómicas. Nuestro tiempo, si algo ha inventado, o instaurado, por propia iniciativa y derecho, ha sido la comercialización del ocio, aspecto menos bueno del que tendremos ocasión de ocuparnos en otro momento. Porque si bien ha conseguido extender la práctica a un mayor número de personas, tampoco lo ha hecho a la generalidad, ni ha acabado, por supuesto, con las distinciones de clases y otras discriminaciones, tan sangrantes a veces en nuestros días casi como en las épocas de la esclavitud.

EL OCIO DE LOS CLASICOS

En la antigua Grecia había ciudadanos libres y esclavos. Los ciudadanos libres del siglo de oro practicaban intensamente el atletismo y con ello conseguían un doble objetivo: mantenerse en buena forma física y en un equilibrio moral que resultaba de la misma actitud deportiva. Estos griegos inventaron las olimpiadas y se dedicaban a los ejercicios físicos, muchas veces arduos y fatigosos, como la mejor forma de conservarse libres y en buen uso de sus facultades mentales. Otra buena parte de su tiempo libre lo consagraban al diálogo, a la discusión y a los discursos, que les conservaba el espíritu despierto. De esta forma crearon la filosofía clásica que, aún hoy día, es la base de todas las filosofías posteriores y núcleo central de la cultura de occidente. El ejercicio de la discusión y el discurso les daba fuerzas suficientes para estar siempre dispuestos a la réplica y todo su provecho consistía en conservar y aumentar su libertad de pensamiento y acción.

En Esparta veían las cosas de otro modo. Se imponía a sus ciudadanos una vida austera, la disciplina espartana, y consagraban su ocio a entrenarse en el combate. También su ocio estaba subordinado a la consecución o conservación de la libertad, pero frente a los otros, los vecinos.

Los griegos celebraban también "misterios" y representaciones teatrales como ocio cultural y por ello es Grecia la cuna del teatro occidental. La tragedia y la comedia tienen allí sus mejores exponentes. El "vulgum pecus", o sea los esclavos, el pueblo, también tenían sus fiestas, pero menos.

LA ROMA DE LOS CESARES

Los romanos fueron menos cultos que los griegos en todos los sentidos, aunque heredaron bastantes de sus costumbres y con ellas el gusto por las letras, la retórica y el teatro. En las clases altas estaba bien visto reunirse en algún salón elegante donde escuchaban los recitales de los poetas. La lectura de los poemas y la discusión también entraban como ocupación de los ricos desocupados. Pero su vida de sociedad más característica consistía en tumbarse frente a lujosas mesas para tener grandes banquetes y orgías imponentes. También se pasaban el tiempo en as termas, acostados y charlando, mientras tomaban el baño, disfrutando de una vida sin esfuerzo. Como se ve a primera vista, las ocupaciones ociosas de griegos y romanos fueron bien dispares. A la actividad formativa y enriquecedora de los helenos se opone gravemente el sentido relajante, hedonista y decadente de los romanos.

Para las masas, Roma inventó el circo. Las huelgas populares de esclavos y de la clase obrera romanos han consagrado un grito de guerra: "Panen el circensem!" (¡Queremos pan y diversión!) El espectáculo de sangre y violencia, cuando no de venganza contra alguna clase odiada (los bárbaros vencidos en la última guerra, los cristianos despreciados) fue tan bárbaro y decadente como las diversiones de los poderosos. El pueblo vivía así alienado y desposeído de sus mejores valores humanos, gritando enloquecido y pidiendo al césar la cabeza de sus mejores gladiadores, como hoy se pide la del árbitro en los partidos de fútbol y en los combates de boxeo, cuando no gana el de casa.

TAMBIEN EN LA EDAD MEDIA

Algunos medievales utilizaban la práctica de las armas como una actividad ociosa. Y la caza se ejerce entonces como un juego. Los torneos, entendidos como lucha o concurso, vienen a ser el deporte medieval, completando el ciclo la actuación de los trovadores verdaderos precursores de los seriales de la televisión. "Pero es evidente —dice Marcel Gripdonck— que el verdadero ocio está unido a la prosperidad económica". No es más que un problema de nivel de vida. Y esto es lo que ocurre en la baja Edad Media. Crece el nivel de vida con la aparición de la burguesía; la gente tiene más derechos; hay seguridad personal; se amontonan bienes de fortuna; se aprecian la enseñanza, la erudición y los bienes del conocimiento. Vienen entonces las corporaciones y los gremios y toda esta prosperidad asegura grandes ocios. Jugar se convierte en una actividad libre. Se fundan, para descansar y divertirse, las salas de retórica y las corporaciones de arcabuceros. Hay algo muy parecido a la civilización mentada de los griegos: la utilización del ocio asegura el equilibrio del comportamiento humano. Se amplía, además, por gracia de los gremios, el campo social del ocio. Los juegos salen de la corte y penetran en las clases burguesas. La pompa llega desde los castillos hasta la plaza del mercado. Sin embargo, la muchedumbre de los no libres, los que se ganan el pan con muchas horas de trabajo, continúan sufriendo. Pero también se gozaba de mucho tiempo libre. Los griegos reglamentaron la jornada de trabajo. Los riesgos de incendio, la mala iluminación y el carácter estacional de ciertas empresas limitaban las actividades de trabajo. El cristianismo también contribuyó a este fenómeno. Además de implantar masivamente el descanso dominical, a finales del siglo XV, por ejemplo, se contaban alrededor de un centenar de fiestas de precepto por año, lo que obligaba al descanso. Estos períodos ociosos se dedicaron popularmente al folklore, que conoció por entonces un desarrollo jamás visto en toda Europa.

Y EN LA EDAD MODERNA

La corte de Francia creó un nuevo estilo que copiaron los grandes señores, los pequeños nobles, los altos funcionarios, los ricos negociantes y los grandes burgueses en general. El ocio crea distancias entre las clases sociales. La riqueza y el poder se notan en la manera de jugar.

En los siglos XVII y XVIII la burguesía cultivada tuvo sus salones literarios. El pueblo juega también, pero menos. Los juegos populares ocupan un lugar particular en toda Europa. Son una manifestación de destreza. Ingenuos, infantiles, pero con las huellas de la brutalidad de los mayores. Distraen de cuando en cuando, aligeran los problemas por un instante, regocijan durante un rato. Son, como el teatro entre los griegos, una especie de desahogo purificador para las ocasiones.

El carácter de este ocio, como el de épocas anteriores, está representado por un escaso número de personas que disponen ampliamente de tiempo para desprenderse del trabajo sin que éste merme su rendimiento. La utilización de estas horas no es más que una cuestión de preferencias. Entre sus actividades ociosas los modernos cuentan con las partidas de ajedrez y los torneos, las exhibiciones teatrales, las competiciones de lucha, veladas poéticas, carreras, juegos populares, ejercicios de rima, cortejos y procesiones. Son, por lo general, bastante teatrales.

DESDE 1920

Tras la primera época de la revolución industrial, tan trágica para todos los obreros, hacia 1920 se mudan las cosas por completo. El ocio se reconoce como un derecho aparejado a la limitación del horario de trabajo. Los obreros van tomando conciencia de este valor. Sus derechos se acercan a los de las clases privilegiadas y pueden interrumpir su trabajo para estudiar, dedicarse a la cultura, el relajamiento o el juego. Pero a los orientadores sociales les cuesta trabajo hacer entender estas cosas a las masas desconfiadas y temerosas. Aparecen las bibliotecas populares, las escuelas de adultos. Se cultiva el amor por la naturaleza. Y nace el cine que, por ser un pasatiempo fácil y excitante, al que no hay que aportar actividad alguna, tiene un éxito internacional completo. Igual ocurre con la contemplación de las competiciones deportivas, que absorben muchas horas vacías de las masas populares.

Sin embargo, un número elevado de obreros elevan su rango cultural. Las organizaciones sociales crean los círculos de estudio. Los movimientos juveniles facilitan la transición cultural hacia una nueva forma de ciudadanía. Finalmente, tras la segunda guerra mundial, se abre una nueva fase en la historia del ocio. El hombre de hoy se siente libre y decidido a ir conquistando puestos en la escala económicosocial. el trabajo ya no es una forma de esclavitud. Es considerado como la contribución de cada uno a la prosperidad económica, y todos tienen el mismo derecho a una participación equitativa en el reparto del bienestar.

El ocio comienza ya a organizarse, cada vez mejor, y a tomar un sentido profundo, ayudado por las conquistas de la sicología social. Nos acercamos mucho a la forma democrática de una burguesía aristocrática, tal como ocurrió en Grecia hace dos mil quinientos años. Vamos hacia una única clase social, la de los hombres iguales y solidarios, creadores del bien común. Queda mucha gente que cultiva sólo la "dolce vita" o procura cultivarla, según van siendo conquistados por la comercialización del ocio, pero muchos obreros dedican su tiempo libre cotidiano, sus fines de semana y sus vacaciones a la búsqueda de un nuevo equilibrio mental. (Pyresa.)

MANUEL MARIA

Plaza de Toros de San Sebastián

MARTES, 18 de julio — A las 5,30 de la tarde

RENOVACION DEL BOMBERO TORERO

El Bombero - Manolín - Arévalo - Arevalito y Luichi

8 ENANITOS TOREROS 8

4 BECERROS DE MUERTE 4

Charlot, su hijo y los mini-bomberitos - Olimpiada espacial Lanzamiento del Taurino-Apolo y Blanca Nieves y los 7 enanitos.

En la parte seria: Lidia y muerte de un bravo becerro por el novillero JOSE L. ORTEGA

LOCALIDADES: TAQUILLAS DE LA EMPRESA. Garibay, 4.

NO PUDO SER LA "BODA DEL SILENCIO"

SE CASARON NATALIA Y RAPHAEL

Celebró la misa un franciscano mejicano, agradecido por el Ave María que "El Niño" cantó en Guadalupe

VENECIA, 15. (Por Juan Francisco del Valle, enviado especial de la agencia Efe.) — Antonio Mingote, uno de los testigos de la boda por parte de Natalia Figueroa, andaba por el hall del hotel Danieli pidiendo un bolígrafo de tinta negra, para rematar el «mono» que pensaba mandar a ABC. Su pie era poco más o menos este: «Y... decían que no habría fotógrafos». En el dibujo se veía una góndola con los novios y surgiendo, como si fueran delfines, de las aguas del gran canal, fotógrafos al por mayor.

Porque esta boda, que algunos han llamado no la del siglo sino la del silencio —por el secreto con que se planteó— al final contó con un despliegue periodístico de primer orden.

Tanto Natalia como Raphael querían una ceremonia en la intimidad —por eso decidieron casarse fuera de España, eligiendo Venecia por ser una ciudad «especial», aunque, como la novia diría después, no tuviera ninguna relación con su idilio amoroso, pero, eso sí, severa y compuesta como si en vez de celebrarse en San Zacarías, tuviera como escenario el templo madrileño de los Jerónimos.

Quiero decir con esto que los invitados, en su mayoría, iban ellas de largo —así iban la marquesa de Santo Floro, madre de la novia, Carmen de la Maza, la princesa Carmen de Hohenlohe, las hermanas de Natalia...— y ellos de etiqueta. Pero roto el secreto, pocas horas antes de la boda, hacia Venecia volaron enviados especiales y fotógrafos.

Así, cuando el padre Zenobio, el franciscano mejicano que había prometido a Raphael casarle «donde fuera», como pago al «Ave María» que cantó un día a la Virgen de Guadalupe, abrió los brazos para iniciar la misa, tras el altar se abrieron en abanico hasta medio centenar de cámaras fotográficas, cegando con sus relámpagos a los novios y a los padrinos.

Natalia, que vestía un sencillo modelo blanco, con una cola de volantes —un traje nupcial muy a la española, hecho por Herrera y Ollero— y que reducía el velo a un simple adorno, blanco también, como una flor, sobre la cabeza, se mostró muy serena y tranquila: en cambio Raphael —Rafael Martos, para el registro civil—, estaba nervioso. Tan nervioso que se equivocó al leer la promesa. Cosa natural. «Es la primera vez que me caso», se justificaba el cantante después.

A ambos lados de la pareja, los padrinos: el marqués de Santo Floro, sonriente y rejuvenecido, y la madre de Raphael, doña Rafaela Sánchez, que lucía un elegante modelo color crema, y que estaba muy emocionada.

El padre Zenobio pronunció, tras la liturgia de la palabra, una breve plática, para felicitar a los esposos, y decirles que no debían extrañarse de tanto jolgorio, porque un matrimonio es siempre, entre cristianos, un acontecimiento jubiloso. «La creación de un hogar —fueron sus palabras— no debe pasar inadvertida: el hogar es la mejor escuela para todos los hombres cristianos y buenos».

Cuando llegó la hora del intercambio de anillos y de la solemne entrega de las arras, salieron a relucir los pesos mejicanos de buen oro, que el presidente de aquella nación regaló en una de sus recientes jiras de Raphael.

Tras la lectura de la mutua promesa, las manos de los contrayentes quedaron enlazadas dulcemente. Natalia miró a su esposo, en espera de la bendición. Y con él se arrodilló para asistir a la consagración y para recibir después la comunión, bajo las dos especies.

Casi una hora duró la misa... Eran las 8,5 cuando Natalia y Raphael salieron por la puerta de San Zacarías bajo una lluvia de arroz que, en un momento, estuvo a punto de coger a la novia. Durante diez minutos no pudieron dar un paso. Los fotógrafos y operadores —allí estaba también la televisión española—, pedían a la pareja que interpretase, allí mismo, «una escena de amor». Natalia se puso cariñosa y se apretó contra el pecho de su marido, y así hasta que los fotógrafos se cansaron.

El paso de la comitiva nupcial desde San Zacarías a la «riva degli schivoni» (la orilla de los esclavos), despertó la curiosidad de los vecinos y de turistas. Al salir por el arquillo de San Zacarías ... naron aplausos. Se impuso ... rada en lo alto de un puen... tes de entrar en el hotel D... donde esperaba a los invit... refrigerio y luego una cen... terraza, de cara a la laguna.

Natalia, siempre amable ... que el famoso fue Raphael, ... llevó de calle a la prensa ... versó largamente con los ... dos especiales y los peri... locales. Pero no quiso decir ... de irán de viaje de novios. ... secreto».

En realidad, un secreto ... porque todo el mundo sa... irán a Nueva York, pero pos... siblemente, pasarán por París.

¡UN MILLON DE ESPECTADORES EN PARIS!

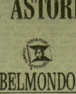
¡El film «campeón de campeones» de público en toda Francia!

JUEVES, sensacional estreno en el T. ASTORIA

JEAN PAUL BELMONDO

OMAR SHARIF

HENRI VERNEUIL



70 mm.

EL FUROR DE LA CODICIA (LE CASSE)

DYAN CANNON

ROBERT HOSSEIN

NICOLE CALFAN

RENATO SALVATORI

MUSICA DE ENNIO MORRICONE

Espejo cóncavo

EL PATO EN EL RUEDO

La foto podría titularse simplemente «La caza del pato», pero, evidentemente, no sería ni justo, ni suficientemente matizado el limitarse a ello. Lo que la foto sugiere, insinúa, intenta, simboliza, amenaza, es mucho más. Intenta, sugiere y amenaza tanto por el lado humorístico, como por el crítico, como por el profético. Verán.

Algún chusco, uno de esos hombres que tienen la perspicacia suficiente como para sacarle la punta a la realidad en cualquier momento, ha decidido arrojar un pato al ruedo. Pero, ¿pensaba, acaso, que era él el primero en hacer semejante cosa? No, y mil veces no. El estaba quizás harto de ver salir toros con aspecto de patos o patos con aspecto de toros —que todo viene a ser un poco lo mismo—, por el corral de los toros, y creyó que ya era hora, acaso, de que la apariencia y la esencia estuvieran al menos por una vez, acordes, para ver efectivamente, qué ocurría en el ruedo.

Estaba quizás, atento a dos distintas reacciones, a las reacciones de las dos distintas clases que, en ese momento, y en todas las corridas de siempre, hay en la plaza: los toreros y el público. ¿Qué harían los toreros? ¿Qué haría el público?

Pues bien, lo que hicieron los toreros, definitivamente, fue encontrarse de sopetón ante un problema filosófico en alguna manera, ante esa identidad que antes hemos dicho de esencia y apariencia. La entidad oculta «patosa» que se disfrazaba en la apariencia del toro bravo se destapaba y ahí estaban los toreros toreando a ese mismo toro de tantas tardes de corrida, a ese mismo «pato» de tantos días de corrida.

¿Y el público? La reacción del público fue la risa. Un pueblo sano no lo es tal nunca si no aprende a reírse de sí mismo, igual que un hombre. Y el público se rió porque se dio cuenta del autoengaño en que tanto tiempo había vivido, se rió porque el «toro» que le habían regalado en tantas tardes de toros, estaba ahí, en su verdadera apariencia, y eran conscientes de cómo se les había engañado.

Pero, ¿y la otra lección? ¿La lección profética? Pues claro que también estaba ahí y sin tener que remontarse a las imaginaciones de la ciencia ficción, sin tener que recalar ni en Assimov, ni en Bradbury, ni en Clarke, etc.

El hombre, el hombre aquel que arrojó el pato sobre el ruedo era un hombre de un doble fondo extraordinario. El hombre aquel conciliaba perfectamente todos esos diversos matices, todos los maravillosos matices que sirven para que un hombre no sea solamente un pedazo de vegetal o un pedazo de animal anclado sobre un paisaje. Quiero decir que era un hombre que pensaba. Y lo que había pensado era, como pasa, con muchos hombres, en un futuro.

Pensaba y pensó acaso que de seguir de la manera que estaban desarrollándose las cosas, las cosas taurinas naturalmente, la fiesta de los toros, la fiesta por antonomasia con que algunos recreaban y se relamían la boca, conducía precisamente a ese espectáculo que estaban viendo. El «túnel del tiempo» traía esta imagen, que, a no muchos años, se vería en los ruedos, como, de alguna manera, de cierta manera, ya se estaba viendo.

SANTIAGO AIZARNA

INMINENTE LA GUERRA CIVIL

Miles de católicos huyen del Ulster para refugiarse en la República de Irlanda

DUBLIN, 15. (Efe-Upi.) — Millares de familias católicas huyen a refugiarse a la República de Irlanda.

El primer ministro Jack Lynch advirtió que la guerra civil era inminente en Irlanda del Norte. Dirigiéndose al Parlamento de la República, declaró que su Gobierno está dispuesto "ahora, la próxima semana o tan pronto como sea posible" a reunir a las cuatro partes interesadas para discutir sobre la crisis del Ulster.

"El dejar correr el tiempo no favorece la paz, nosotros debemos movernos con cautela pero con decisión durante el tiempo que aún nos queda", dijo Lynch ante una cámara silenciosa.

En su discurso atacó al IRA, sin nombrarlo, al referirse a "aquellos que quieren conseguir la unidad por métodos violentos. Si estas personas se parasen un momento a reflexionar llegarían a la misma conclusión que cualquier persona razonable: que la escalada de la violencia sólo puede conducir a la guerra civil. Linch propuso que se iniciasen conversaciones en las que participasen miembros del Gobierno de Gran Bretaña, de su propio Gobierno, y representantes legítimamente elegidos por la mayoría protestante y por la minoría católica para la solución de la crisis. De esta forma, se encontraría un camino para eliminar la violencia con la creación de una administración regional en Irlanda del Norte.

Funcionarios irlandeses dijeron que más de 4.000 hombres, mujeres y niños han cruzado esta semana la frontera de Irlanda hacia el Sur, huyendo de las explosiones y tiroteos del Ulster, y que solamente 300 habían regresado. La mayor parte de ellos proceden de Belfast y de Londonderry.

MUERE AL EXPLOTAR UNA BOMBA QUE INTENTABA DESACTIVAR

SILVERBRIDGE (Irlanda del Norte), 15. (Efe.) — Un experto en bombas del Ejército británico murió hoy instantáneamente al hacer explosión el artefacto que intentaba desactivar en esta localidad del condado de Armagh.

El experto, que tenía graduación de oficial, pero cuya identidad no ha sido aún facilitada, había sido llamado por una patrulla del Ejército que descubrió la bomba.

Críticas de PRAVDA contra McGovern

"Su programa se reduce a reformas parciales burguesas"

MOSCU, 15. (Efe-Reuter.) — El órgano del partido comunista soviético PRAVDA da a entender hoy claramente que a juicio de la URSS el programa político del candidato del partido demócrata a la presidencia de los Estados Unidos, Unidos, George McGovern es inconsistente.

El diario, en un despacho fechado en Miami Beach, atribuye esta afirmación a «observadores norteamericanos», pero deja entender claramente que este es también el punto de vista soviético.

«McGovern —añade PRAVDA—, le presta primordial atención a las necesidades más urgentes de los Estados Unidos, pero insiste al mismo tiempo en que el país debe ser poderoso militarmente», sin concretar para nada sus antiguas promesas referentes a la disminución de los gastos militares norteamericanos y a los compromisos estadounidenses en ultramar.

«De la misma manera que otros muchos dirigentes demócratas —prosigue PRAVDA—, el senador es partidario de que continúe la ayuda militar a Israel, con lo que favorece las ideas expansionistas de los extremistas de Tel Aviv.

Además el programa interno del partido es inconsistente y se reduce a la introducción de ciertas reformas parciales burguesas».

SATISFACCION EN LA R.D.A. POR LA CANDIDATURA DE MCGOVERN

BERLIN, 15. (Efe.) — De «importante acontecimiento» califica hoy el órgano oficial del partido de la República Democrática Alemana NEUES DEUTSCHLAND la nominación del senador McGovern como candidato demócrata a las próximas elecciones norteamericanas.

Agrega el citado periódico que el nombramiento de McGovern en la convención de Miami Beach supone la derrota de las «fuerzas reaccionarias y de extrema derecha» y califica al senador de Dakota del Sur de «uno de los portavoces del ala liberal del partido demócrata».

El comentario que inserta hoy el diario de Berlín Este concluye subrayando la personalidad de McGovern, quien, agrega, prestó hasta hace poco «sus incondicionales servicios al «clan Kennedy».

Le Duc Tho, en París: "Estoy dispuesto a negociar"

PARIS, 15 (Efe.) — "Si Henry Kissinger tiene algo nuevo que decirme y manifiesta la intención de verme, estoy dispuesto a verle, para arreglar pacíficamente el conflicto vietnamita", declaró hoy a su llegada a París, el consejero especial nordvietnamita, Le Duc Tho.

El negociador de Hanoi se declaró dispuesto a aceptar un diálogo y afirmó concretamente: "vengo dispuesto a negociar, siempre que haya algo nuevo que decir".

Le Duc Tho declaró asimismo que la duración de estancia en París, de donde salió la última vez el 10 de junio, tras la suspensión "sine die" de las negociaciones, "dependerá de los trabajos de la Conferencia de París".

Walter Ulbricht ingresa en un sanatorio

BERLIN, 15. (Efe.) — El presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana, Walter Ulbricht, ha ingresado en un sanatorio informa hoy el órgano oficial de la R. D. A. NEUES DEUTSCHLAND. Según el citado periódico Walter Ulbricht permanecerá varias semanas sometido a una cura de balneario, en lugar no dado a conocer.

El jefe del Estado germano-oriental, cumplió 79 años el pasado día 30 de junio.

Garicano Goñi preside inauguraciones en Barcelona

BARCELONA, 15. — (Pyresa). — El ministro de la Gobernación ha inaugurado hoy el Instituto Psiquiátrico Municipal "Can Papanat", en Horta.

Acompañaban al ministro el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Barcelona, don Tomás Pelayo Ros; el alcalde de la ciudad, don José María de Porcioles; el señor Samaranch, procurador en Cortes; el jefe provincial de Sanidad y demás autoridades y representaciones.

El centro asistencial de "Can Papanat" ha sido construido con un criterio de dispensario abierto y se dedicará a atender a los enfermos agudos o a curas urgentes. La estancia, pues, será limitada. Funcionará una unidad de cuidados intensivos para los enfermos que precisen tratamiento especial. El edificio consta de cuatro plantas, con una capacidad para cien enfermos.

A continuación, el ministro se dirigió al barrio del Guinardo para inaugurar la nueva escuela Francisco de Goya.

OTRAS INAUGURACIONES

BARCELONA, 15. (Pyresa.)— Después de visitar la Escuela "Francisco de Goya", el señor Garicano Goñi se ha trasladado a las obras del paso elevado de la plaza de Las Glorias, y a continuación al parque zoológico donde ha inaugurado el nuevo aviario y el terrario.

A las doce cincuenta, el ministro presidió la inauguración de la central depuradora de aguas del Bogatell.

La citada central contribuirá considerablemente a la limpieza de nuestra playas. Y a conseguir que todas las aguas que se vierten al mar hayan sido tratadas para evitar la contaminación.

La planta depuradora es capaz de tratar un volumen de aguas residuales equivalente a 90.000 metros cúbicos diarios. Consta de compartimentos de contacto, estabilización y digestión, además de decantador, cuya finalidad es separar las partículas en suspensión y desecación del fango que puede ser luego susceptible de aprovechamiento como abonos.

VENDO EN INCHAURRONDO
VIVIENDAS "GRUPO PELLIZAR"
AGENCIA INMOBILIARIA TOLARECHIPI
San Martín, 35 bajo — Teléfono 419.506 — SAN SEBASTIAN

LOTERIA NACIONAL

MADRID, 15. (Cifra.)—Relación de números y premios del sorteo de lotería nacional celebrado hoy en Madrid:

CON 5.000 PESETAS

Los números terminados en 048 064 103 145 154 167 217 224 238 274 341 423 424 427 445 496 525 544 545 603 606 652 658 682 743 770 784 820 979 y 268.

CON 30.000 PESETAS

Los números terminados en
8585 (ocho cinco ocho cinco)
9828 (nueve ocho dos ocho)
8454 (ocho cuatro cinco cuatro)

CON 50.000 PESETAS

Cada uno de los números siguientes:

37.767 (treinta y siete mil setecientos sesenta y siete), que ha correspondido íntegramente a Bilbao.

39.548 (treinta y nueve mil quinientos cuarenta y ocho), íntegro a Tarrasa.

CON 500.000 PESETAS

Al número 06056 (seis mil cincuenta y seis), que ha correspondido a Salamanca, Palma de Mallorca, Benidorm, Barcelona, Sabadell, Cabra, Pola de Siero, La Palma del Condado, Colmenar Viejo, Oliva, Zaragoza, Madrid y Santa Cruz.

Aproximaciones de quince mil doscientas cincuenta pesetas cada una a los números 06055 (seis mil cincuenta y cinco) y 06057 (seis mil cincuenta y siete), anterior y posterior respectivamente.

Centenas de cinco mil pesetas a los números comprendidos entre el 06001 (seis mil uno) al 06100 (seis mil cien), excepto el número 06056 (seis mil cincuenta y seis), tercer premio.

CON 1.000.000 DE PESETAS

33.906 (treinta y tres mil novecientos seis), que ha correspondido íntegramente a Las Palmas.

Aproximaciones de veinticinco mil pesetas cada una a los números 33.905 (treinta y tres mil novecientos cinco) y 33.907 (treinta y tres mil novecientos siete), anterior y posterior respectivamente.

Centenas de cinco mil pesetas a los números comprendidos entre el 33.901 (treinta y tres mil novecientos uno) al 34.000 (treinta y cuatro mil), excepto el número 33.906 (treinta y tres mil novecientos seis), segundo premio.

CON 2.000.000 DE PESETAS

625 (seiscientas veinticinco), que ha correspondido a La Línea de la Concepción, Las Palmas, Elche, Almería, Badalona, Palamós, Oviedo, Santander, Málaga, Valladolid, Guecho, Madrid y Alicante.

Aproximaciones de cincuenta mil pesetas cada una a los números 624 (seiscientos veinticuatro) y 626 (seiscientos veintiséis), anterior y posterior respectivamente.

Centenas de cinco mil pesetas a los números comprendidos entre el 601 (seiscientos uno) al 700 (setecientos), excepto el número 625 (seiscientos veinticinco), primer premio.

Premios de cinco mil pesetas a los números terminados en 25 (veinticinco).

Reintegros de quinientas pesetas a los números terminados en 5 (cinco).

Atraco en la fábrica Orbegozo de Hernani

Se llevaron cuatro millones de pesetas

Cuatro individuos armados se han apoderado esta mañana de unos cuatro millones de pesetas en la empresa Orbegozo, de Hernani. El atraco ha tenido lugar entre las 9-30 y 9-45, cuando dos empleados de dicha fábrica trasladaban el dinero en una maleta desde las oficinas a otro local de la factoría. Los cuatro asaltantes les salieron al paso, y tras obligarles a la entrega del dinero, huyeron en un automóvil. El dinero substraído estaba destinado al pago de nóminas para el personal de la empresa.

Más tarde, la Policía ha encontrado en Andoáin un automóvil "Simca 1.200", abandonado, que se sospecha haya sido el utilizado por los atracadores para la huida desde Hernani. La matrícula del vehículo es S.S. 91.934, y había sido robado.

Ultima hora

Grave estado del capitán general de la Región

MADRID, 15. (Cifra.)—Ha sido intervenido quirúrgicamente por el neurólogo doctor don Sixto Obrador, el capitán general de la VI Región Militar, teniente general don Salvador Bañuls Navarro, que se encuentra internado desde el jueves en la clínica de la Concepción.

Según un portavoz de la clínica, el estado del teniente general Bañlus es grave.

El príncipe de España ascendido a capitán de Corbeta

MADRID, 15. (Pyresa.) — En el DIARIO OFICIAL DE MARINA del día 14 del actual se publica una orden ministerial por la que se asciende a capitán de corbeta, con antigüedad de empleo y escalafonamiento de 7 del actual, a S. A. R. el príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón.

DEPORTES

Sagasta, a la Leonesa

LEON, 15. (Alfil.) — Sagasta, jugador de la Real Sociedad de San Sebastián, ha firmado por la Cultural y Deportiva Leonesa, según se indica en medios oficiosos del club.

VEHICULOS de OCASION
DODGE G. T.
DODGE DIESEL
SIMCA 900
SIMCA 1.000
SIMCA 1.200
SIMCA 1.000 FURGONETA
SEAT 600
SEAT 850
SEAT 1.500
CITROEN 2 HP FURGONETA
CITROEN BREAK
RENAULT 4-L
RENAULT 4-F
RENAULT R-8
MINI-1.000 E
MINI 1.275
TOTALMENTE REVISADOS
PRECIOS INTERESANTES - FACILIDADES DE PAGO
Automóviles ANSOLA
CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA
DEVA - Teléfonos 60 13 47 - 60 15 24
EIBAR - Teléfono 71 28 50
ONDARROA - Teléfono 6 2 8

FABULOSO EXITO DEL GRANDIOSO ESPECTACULO DEL CIRCO GIGANTE
CIRCO RUSO
INSTALADO EN LAS FERIAS DE AMARA
EL MEJOR ESPECTACULO DEL MUNDO DE CIRCO ECUESTRE Y FIERAS
FUENTES LUMINOSAS — PISTAS GIRATORIAS — LEONES CABALLOS ENANOS — CANICHES BALCANICOS Y LAS 30 PRINCIPALES ATRACCIONES MUNDIALES DE CIRCO INTERNACIONAL
HOY, 3 FUNCIONES, 3
5 Y 8 TARDE Y 10,45 NOCHE
¡ATENCION, NIÑOS!
HOY, en la función de las CINCO de la tarde, monumental festival infantil con grandes regalos y juguetes.
NOTA.—TAQUILLAS ABIERTAS DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA EN EL CIRCO Y EN LA TAQUILLA AMBULANTE INSTALADA EN EL BOULEVARD (FRENTE A CAFETERIA KANSAS).

CINE NOVELTY
HOY — SELECCIONADA POR IZARO FILMS, triunfa en todas las pantallas del mundo esta realización impecable

¡¡¡SORPRENDENTEMENTE INESPERADA!!!
(PARA MAYORES DE 14 AÑOS)

NUREMBERG. — Los mineros checoslovacos Karel Dolezel, de 29 años (a la izquierda), y Antonin Lesyk, de 24, comparecen ante el tribunal acusados del secuestro del avión choco que volaba de Praga a Karlovy Vary el pasado 18 de abril, obligando a que se desviara hacia Nuremberg. A resultas del secuestro, el piloto murió y su ayudante quedó herido. El fiscal ha pedido una pena de ocho años de prisión para cada uno de ellos por «poner en peligro la vida de los pasajeros». Ninguno de los dos acusados es el que disparó mortalmente contra el piloto, fue otro compañero que no ha sido juzgado en esta vista. (Foto UPI.)

ARDEN DESDE EL MIERCOLES

UN AVION CONTRIBUYE A LA EXTINCION DEL FUEGO EN LOS MONTES DE ESTEPONA

MALAGA, 14 (Cifra.) — Un avión del Ministerio de Agricultura, especialmente dotado para lanzar desde el aire grandes cantidades de agua, ha comenzado a actuar esta tarde sobre el incendio forestal que desde el miércoles pasado se registra en la zona de Los Pedregales, del término de Estepona, en la provincia de Málaga. Este Barrington, a una altitud de cual 1.500 metros sobre el nivel del mar.

El incendio alcanza a una zona superior a las cien hectáreas de pino y monteb0jo, con un frente de seis kilómetros. Las primeras pasadas del avión han sido de gran eficacia, pienso que se ha conseguido por lo menos, evitar que las llamas se propagasen a otras casas y colaborar en la extinción. Los trabajos están dirigidos por el ingeniero jefe del Servicio de Defensa de la Naturaleza, José Angel Cabrera Morales, y colaboran fuerzas de la Guardia Civil de Estepona y Marbella, soldados del Regimiento de Infantería «Aragón» 17, de guarnición en Málaga, personal del distrito forestal y numerosos voluntarios.

El fuego es de una gran espectacularidad dada su altura y resulta visible desde muchas zonas de la Costa del Sol. La mayor dificultad con que se tropiezan para su extinción es la que se deriva del acceso, ya que desde la carretera al lugar del siniestro se invierten cuatro horas de camino, y de ahí la eficacia del avión que ha contribuido a sofocar.

OTROS CUATRO INCENDIOS FORESTALES

PONTEVEDRA, 15. (Cifra.) — Otros cuatro incendios igual se registraron en los montes de la provincia pontevedresa.

El de más importancia fue el de Monte Couso, en el Ayuntamiento de Vilaboa, que destruyó 2.000 pinos y 1.000 eucaliptus, también las pérdidas en madera de cien mil pesetas.

Los restantes incendios se produjeron en el monte Vistadío, parroquia de Cundean, Ayuntamiento de Vigo, quemaron 800 pinos de diez a diez años de Tomiñamiñ; en el de Pindiñeiro, municipio de Vigo, en el que quemaron 500 pinos de 25 años y en el cuarto incendio en Serantes, monte Espido, Ayuntamiento Redondela, quedando quemados 90 pinos de diez a quince años.

TURISMO FRANCES CUTRE CAMINO

VALENCIA, 15. (Fyma). — Dos personas han resultado muertas y tres con heridas graves al chocar en la plaza de la Independencia, Alfonso VI, un turismo francés matrícula DZ-0[illegible] contra un [illegible].

A consecuencia de la colisión resultaron muertas la joven del turismo de la, [illegible] Natanero, de 14 años, y Julia, Antonia López López, 18 años, y con lesiones graves hijos María Julia, de Cristina, de 11, y Francisco, [illegible].

El turismo procedía de Madrid, se encontraba trabajando el marido de Julia, y su [illegible] de Mislata, donde pretendían [illegible] unos días con sus familiares.

sorteamos 4 PISOS

Consiga cuanto antes sus boletos. Plazo de opción: 5 de Agosto.

Se entregará un boleto por cada 1.000 pesetas de ingreso, y un boleto por cada 5.000 pesetas de saldo, siempre que se realice un ingreso mínimo de 1.000 pesetas.

Participarán en este sorteo, las libretas de AHORRO ORDINARIO, AHORRO VIVIENDA, AHORRO EMIGRANTE y las LAMINAS DE AHORRO A PLAZO.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

CAPG

SUCESOS

LOS VECINOS APLAUDIERON A LA POLICIA

REDADA DE DELINCUENTES EN UN BARRIO DE SEVILLA

SEVILLA, 15. (Cifra.) — Una espectacular redada de alrededor de treinta delincuentes habituales y peristas de mala conducta ha llevado a cabo la policía sevillana. Las sombras de los detenidos no salió fechas públicas, pero se sabe que entre ellos figuran individuos con antecedentes delictivos y otros de vida inmoral.

El centro usual de reunión de todos ellos eran las inmediaciones de la zona de Chapina, en Triana, y allí fue anoche, de madrugada, el servicio policial, cubriendo los aperitos todas las calles contiguas para cortarles la posibilidad de escape.

Muchos vecinos de aquel barrio aplaudieron la actuación de la policía al favor a cabo la redada tan peligrosos como numerosos divididos.

DETENCION DEL MALHECHOR EN ELCHE

ELCHE (Alicante), 15. (Cifra.) — La policía gubernativa de Elche colaborando con la Policía Nacional ha logrado la detención en Torrevieja (A. M. E. E. y E. G. E.) se han declarado autores de robos en las fábricas [illegible] cometido en una zona de [illegible], en la que sumaban [illegible] mil pesetas.

Los dos detenidos fueron [illegible] a las dos de la madrugada, el interior de un [illegible] ocasión, en el que habían sustraído [illegible] de las oficinas.

También se ha logrado [illegible] cinco de cuatro años que [illegible] pondían a las [illegible] C. B. P. M. M. M. y L. [illegible] cuatro marcadas por [illegible] de la población y se han [illegible] autores de 16 [illegible] turismos, tres motos, [illegible] aparatos de [illegible] objetos que extraían de [illegible] de algunos vehículos [illegible] la vía pública. Todas las [illegible] fueron efectuadas [illegible] Calzos de Seguridad [illegible] hacia Alicante y Murcia.

Se han recuperado gran [illegible] de objetos y [illegible] paradero de gran parte de [illegible] hículos robados.

ROBO DE MATERIAL FOTOGRAFICO

MADRID, 15. (Cifra.) — [illegible] fotográficos que se [illegible] de cien mil pesetas, [illegible] 61.609 pesetas en [illegible] robado, de un establecimiento [illegible] la calle de [illegible] Cruz, 31. Los autores [illegible] restaron en el lado [illegible] Llevo falso.

Muerto en una mina de Hunosa

LA FELGUERA, 15. (Cifra.) — Un grave accidente se ha producido esta mañana en el pozo Fondo, de la compañía Hunosa, situado en Sama de Langreo y en el que ha resultado muerto el picador Angel Enrique Rodríguez Fernández, de 44 años, casado y padre de dos hijos, y heridos graves Angel González Fernández, ayudante de barrenista, Adolfo González Menéndez, barrenero y Antonio Navarro Risco, picador.

El accidente se produjo cuando los trabajadores descendían a la mina y el ascensor se detuvo repentinamente. Sin embargo, el cable continuó desarrollándose quedando enroscado. De manera inesperada, el ascensor se volvió a poner en marcha a gran velocidad hasta que el cable, al recobrar su posturo normal, detuvo y produjo un brusco golpe que motivó el accidente.

INFORMACION LOCAL

El Día del Señor

Cómo componía Cristo sus parábolas

XV DOMINGO ORDINARIO. - Misa propia.

Fue aquél el día grande de las parábolas.

Salió Jesús de su casa de Cafarnaúm.

Cruzó la llanura de Genesaret. Aún se paladea en ella el sabor local del que está impregnado el Evangelio de hoy: unos caminos y senderos trillados, campos y altos rocosos, en cuyos linderos brotan zarzas y espinos: hondonadas grasientas donde crecen lozanos los sembrados. Era aquello lo que Cristo veía ante sus ojos cuando se dirigía al lago, que a los judíos se les ocurría era un mar. Iba hablando con unos y otros, quizá era alguna fecha señalada, y prendida en su palabra, le siguió la gente. En el modo de hablar hiperbólico de la Biblia, aquella depresión con agua era un mar, aquellos grupos eran grandes multitudes.

Llegó a la orilla, tomó una barca y habló.

Estaban en apogeo las parábolas; éstas son siempre bellas, porque brotan del corazón, e, igualmente, al corazón vuelven. Era un género literario, en uso entre los rabinos, en el siglo I de nuestra era.

Si de por sí son bellas, y grandes y fecundas las parábolas, aún son más bellas, y más grandes y más provechosas en labios de Jesús, porque El es la Palabra de Dios, hecha carne.

Pero, ¿qué es la parábola?

Es una narración o una comparación, tomada de la vida real o creada por la fantasía, en la que se pretende que se comprenda y aun se sienta una verdad más o menos abstracta.

Hasta entonces, el texto evangélico—y ahora lo repite la liturgia—había preparado a sus discípulos aquel Maestro con cursos misionales. A partir de ahora—y lo mismo hace la liturgia—empieza a fundar, abierto para todos y no sólo para los judíos, el "Reino de Dios", germen de la Iglesia.

Por esto, sin duda, la primera parábola en el orden es la del Divino Sembrador.

Las parábolas, como, primero, los dichos—en plural griego, "logia"—de Cristo, como después sus lecciones, en el monte, y por los llanos y ciudades, como, también, sus milagros, eran recogidos en colecciones, de los cuales los redactores inspirados por Dios hicieron los cuatro textos, que forman el único verdadero y auténtico Evangelio de Cristo.

—oOo—

La parábola del Sembrador tiene, aún hoy, toda la frescura de un día de la sementera.

Hace 20 siglos que Cristo las creara o las remodelara; pues bien, no están ni gastadas ni envejecidas. La Humanidad, como tierra abierta por el Padre de Familias, que es labrador, huele a aromática humedad. Por los siglos de los siglos, mientras haya cristianos, mejor, mientras haya hombres, ésas, grandes y fieles, piadosas y afectivas, buscarán los corazones mejores de los hombres como terreno propicio.

La parábola del Sembrador refleja el cuadro donde a Cristo—esta tierra que él fundamentara con cariño—le surgiera la idea.

La parábola que de sus labios brotara era la simiente.

Camino del lago, veía hombres y tierras; criaturas suyas, todas se parecían. El grano que El, con brazo largo y generoso desparramaba, caía, a veces, sobre terreno pedregoso o sobre aquellos "viales" del campo; estas semillas las comían los pájaros; aquellas otras crecían veloces sobre el fondo húmedo, pero sin tierrra, mas el sol las secaba. Los cardos, junto al lago, alcanzan hasta tres metros de altura; sofocan la simiente, privada de la posibilidad de arraigar con la ligera capa de tierra.

Veía Cristo las tierras de los "fellash" o campesinos. Se han hecho pruebas recientes. Allí están las del Al Ahroun; dan un diez por uno. En la orilla del lago, en el Et-Tabigha, bien cultivado, se obtiene el cincuenta por uno. Y al borde del lago, caso excepcional, se recuerda haberse recogido el doscientos cincuenta por uno.

—oOo—

—¿Por qué ese hablar de Cristo en parábolas?

Se lo preguntaron los discípulos; lo repetimos nosotros también.

Porque el Maestro no hablaba, como los profesores, para hacer profesores, sino para gentes ignaras, inocentes, como los niños al primer día. Es el cultivo del corazón frente a la cultura intelectual.

Pero no por eso olvidaba a nadie. La parábola, clara para cualquier hombre, esconde tesoros, ricos sentidos, según San Marcos (4,10-12), que el discípulo ha de descubrir y darla, dentro de su propio corazón, toda la dimensión espiritual, como las tierras aquellas que veía, las de las orillas de Genesaret.

Así veía Cristo caer su simiente; a veces, era fue y será un fracaso; a veces, tan sólo una medianía; a veces producirá una cosecha maravillosa, cuando cae sobre el corazón preparado, "no la semilla que se planta, ni sólo el agua que la riega, sino la gracia de Dios, que da el máximo incremento", conforme interpreta San Pablo. (1 Cor. 3, 7.)

A grandes voces decía el Maestro (Mateo, 13, 9):

—¡Quien tenga oídos para oír, que oiga!

Francisco M. SANZ.

EFEMERIDES

HACE 50 AÑOS

En la Cámara pronunció un extensísimo discurso el general Berenguer sin lograr exculparse, ni decir nada nuevo.

—Los futbolistas vascos llegaron a Buenos Aires donde se les preparó un entusiasta recibimiento.

—Jugaron en Jai Alai Echániz y Salaverría contra Júrico y Ucín ganando estos por 50 a 42.

—Los pescadores preparan con todo entusiasmo las fiestas de su patrona la Virgen del Carmen.

HACE 25 AÑOS

Se comenta en toda la prensa el enérgico discurso anticomunista de Stasen, el futuro candidato a la presidencia de los Estados Unidos.

—Marshall habla ante los gobernadores de los Estados, de su política de ayuda al viejo continente diciendo: «O Norteamérica completa su ayuda a las naciones europeas o habrá que resignarse a ver como se orientan hacia nuevos sistemas en pugna con sus tradicionas y con las de los Estados Unidos.

HACE UN AÑO

Se había dispuesto el calendario de la liga para la temporada 1971 - 1972 comenzando la Real contra el Barcelona.

—En Bonn los sindicatos se oponen a la semana laboral de cuatro días.

—En un informe de la O. C. D. E. se prevé para España un alza considerable de las exportaciones y del turismo.

—En Río de Janeiro ha sido asesinado un policía que pensaba dar nombres de otros compañeros pertenecientes al «escuadrón de la muerte».

—La última corrida de Pamplona fue una bronca continuada en el mano a mano Ordóñez y Paco Camino con reses de César Moreno.

DE PASEO

Fiestas del Carmen

Las fiestas del Carmen tienen un especial colorido en el ambiente donostiarra y ahí están los programas de Añorga y del Muelle para dar razón. Cada uno con garantías de plena animación y la segura concurrencia de un público dispuesto a divertirse porque el barrio añorgatarra, por ejemplo, tiene su propia atracción conforme al carácter de excelente organización que es común en todos los actos que se celebran allí. Y en el puerto, tan concurrido a diario, aumentará el desfile de gentes que sintonizarán su alegría con la de los "arranizales" en puerto. Desde esta tarde habrán comenzado los festejos y habrá música y humor del bueno.

—El homenaje que van a dedicar los alcaldes de barrio y juntas de vecinos a la primera autoridad municipal tiene el sentido del reconocimiento hacia su solicitud por ellos. Tiempo ha que se dijo aquello que "San Sebastián no es sólo la Avenida" y no debería sonar a slogan sino justificarse en la actuación de todos. Cuanto se labore por los barrios, dotándoles de las comodidades y mejoras posibles es trabajar por la ciudad tanto como pudiera hacerse por el embellecimiento de su parte central.

—Se notaba bien la fiesta nacional francesa por el número de vehículos que con matrícula de allende la frontera nos visitaron ayer. Otros siguieron viaje hacia objetivos del interior en el aprovechamiento de vacaciones. Constituía un espectáculo el ininterrumpido desfile por la estrecha calle de Zubieta..

—¡Gran noticia! Esta mañana, las aguas del río Urumea estaban transparentes, se divisaba el fondo y eran visibles los corcones. Había pasado un año desde que los vimos la última vez. ¿Causas de su "reaparición"? No parece muy difícil descubrirlas. En todo caso habría que preguntar por qué no se hizo antes.

EL PASEANTE

PRINCIPE

Hoy y mañana

ACCIDENTE SIN HUELLA

de Claude Chabrol.

LUNES - 11 DE LA NOCHE

El estreno más explosivo de risas y carcajadas

Compañía PACO MARTINEZ SORIA

EL GRAN TACAÑO

de Antonio Paso y Joaquín Abati - NUEVA VERSION

Desde el martes, funciones 7,30 y 11. (Mayores de 14 años.) Localidades a la venta para toda la semana.

MIRAMAR

5 - 7,30 y 10,45

¡La extraordinaria aventura de un hombre indomable y rebelde!

El hombre de una tierra salvaje

Sólo un actor de la talla de RICHARD HARRIS podía dar vida a un personaje del temple de Zachary Bass.

(Mayores 14 años.)

P. CASINO.—Las más apasionantes aventuras con

El hijo de Atila

(Todos los públicos.)

B. ARTES.—La obra maestra del cine mundial

TORA, TORA, TORA

Un auténtico documento sobre la última guerra mundial

(Todos los públicos.)

TRUEBA.—El Oeste recio y vigoroso en

Macho Callahan

David Janssen y Jean Seberg

(Mayores 14 años.)

Mañana, 4,15, infantil: LA ISLA DEL TESORO y LA ESPADA NORMANDA. (Todos.)

vida católica

FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Cultos en la iglesia de los Padres Carmelitas (Amara).

Misa cada hora de 7 a 13.

10: Erri-Meza con txistu, dantzaris, bertsolari y txalaparta, que será trasmitida por Radio Popular y Radio Loyola.

11: Misa solemne cantada.

12: Misa del benemérito Cuerpo de Bomberos a su patrona la Madre del Carmen.

5,30: Rosario, paraliturgia mariana y Consagración a Nuestra Madre del Carmen.

6,30: Misa concelebrada.

FIESTA PATRONAL DEL CUERPO DE BOMBEROS

El Cuerpo de Bomberos celebra mañana día de la Virgen del Carmen su festividad patronal y con tal motivo asistirá a una misa a las doce de mediodía en la iglesia de los Padres Carmelitas, procediéndose a continuación en el parque a la tradicional bendición de los coches.

Reunión de los Amigos de la Isla de Santa Clara

Celebraron ayer reunión «Los Amigos de la Isla de Santa Clara», de la que es alcalde el famoso bardo José Iturri. Se estudiaron asuntos relacionados con la construcción del dique, obras que se iniciará el próximo mes de octubre; programa de actos a celebrar a lo largo de la campaña estival, así como el «Día de la isla»; de las gestiones que se vienen realizando por la Alcaldía para que pase a engrosar del patrimonio municipal a favor de la isla.

DA SANGRE. ALGUIEN LA NECESITA PARA VIVIR

Asociación de Donantes de Sangre de Guipúzcoa

V. Pradera. 39. primero.

San Sebastián.

Fiestas del Carmen en el muelle

Programa de festejos organizados por la Cofradía de Pescadores de San Sebastián con la colaboración del Centro Asistencial Marítimo Kalaide y el Centro de Atracción y Turismo, con motivo de la festividad de su patrona Nuestra Señora del Carmen.

Día 15 de julio. — A las 7 y media de la tarde: Se anunciará el comienzo de las fiestas, con lanzamiento de cohetes y chupinazos. A las 8 de la noche: Actuación del ochote Euzkalbillera y a continuación actuará el cantante Aitor Badiola. A las 10 y media de la noche: Verbena amenizada por la Orquesta "Oasis", que se prolongará hasta las 2 de la madrugada.

Día 16 de julio. — A las 7 y media de la mañana: Diana recorriendo todo el barrio de la Jarana. A las 10 de la mañana: Carrera pedestre con participación de dos veteranos famosos del barrio. A las 5 y media de la tarde: Actuación del Grupo de Teatro Guiñol Orain. De 7 a 9 de la tarde: Bailables a cargo de txistularis. De 11 a 2 de la madrugada: Segunda verbena amenizada por la Orquesta "Oasis".

Día 17 de julio. — A las 7 y media de la mañana: Cohetes y chupinazos al son de la diana. A las 11: En la iglesia del Muelle, misa cantanda con responso por las almas de los socios fallecidos. A las 5 de la tarde: Animados y entretenidos juegos infantiles. A las 6 y media de la tarde: Actuación del Grupo de Danzas Kresala. A las 7 y media de la tarde: Bailables por la Orquesta "Oasis", hasta las 9 y media de la noche. De 11 a 2 de la madrugada: Tercera y última verbena amenizada por la orquesta "Oasis", dando fin a las fiestas.

NOTA IMPORTANTE:

La organización no se hace responsable de los posibes accidentes que puedan sufrir los asistentes a las mismas.

ANUNCIOS POR PALABRAS

AUTOMOVILES

ALQUILERES AUTOMOVILES DIAGO. Alquiler sin chófer; coches nuevos. Paseo de Colón. 10 Teléfono 414.163.

VENDO Seat 1.430, seminuevo. 419.243.

VENDO Morris MG, seminuevo. 419.243.

VENDO varios Seat 124, familiar, 5 puertas, estupendos. 419.243.

VENDO varios Seat 600 D. 419.243.

VENDO varios 850. 419.243.

VENDO Seat 850 Coupé, muy bueno. 419.243.

VENDO varios Renault R-8, muy buenos. 419.243.

VENDO Seat 1.500, motor Diesel, muy bueno. 419.243.

VENDO Seat 1.500, 4 faros, seminuevo. 419.243.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA "Los Fueros". Enseñanza primaria. Bachillerato. C. O. U. Técnicos de empresa. Recuperaciones. Grupos reducidos... reducidos. Teléfono 42-37-41. Matía, 56.

VARIOS

ARANAZ alquila máquinas de escribir. Ronda, 1. Teléfono 413.003.

unidad

DIARIO DE LA TARDE

Redacción, Administración y Talleres
JOSE MARIA SOROA, 23

Teléfonos:

Dirección, ... 419.541
Redacción, ... 410.989 y 417.253
Administración, 410.024

Telex núm. 36220

Depósito legal: SS-17-1958

Editor:
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: José Molina Plata

PRECIO 5,00 PESETAS

Año XXXVI. - Núm. 11.140

TIRADA Y DIFUSION CONTROLADAS POR OJD DIFUSION PUBLICIDAD

REX

HOY — 5, 7,30 y 10,45

— GRAN EXITO —

CLAUDIA CARDINALE — y — UGO TOGNAZZI en

Celos a la italiana

DIRECTOR ANTONIO PIETRANGELI

(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

combinado PIC-NIC

Por 85 pesetas

Una comida sobre la marcha

1/2 huevo duro. 2 croquetas
2 canapés de Jamón de York
1/4 de pollo. Una tortilla española
En bandeja de plástico con servilleta y bolsa de mano

Para el campo. Para la playa.
Viajes en coche. Recurso rápido.

Un servicio especial de
Cafetería avenida 3
San Sebastián

FARMACIAS DE GUARDIA

Zona del Centro. — Mayor, 13; Urbieta, 2; Peña y Goñi, 9; Iruresoro, 20.

Refuerzo (sólo por la tarde): Garibay, 18; Urbieta, 40; Miracruz, 10.

Zona de Amara.—Plaza del Sauce.

Zona del Centro. — Serrano Anguita, 1.

Zona del Puerto. — Servicio permanente: J. Marquina, 11 (Alza-Pasajes Ancho).

No permanente: San Pedro, 2 (Pasajes de San Pedro).

SERVICIO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD. (Médico y practicante.)

Domingos y festivos: Servicio permanente.

Días laborables: De cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente.

Avisos en el Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 6 y 8, teléfonos 425.466 y 425.467.

Servicio de información permanente sobre ingresos en la Residencia Sanitaria para hospitalización de urgencia, teléfonos 423.570, 423.571 y 423.572.

CONSULTORIO S. MARCIAL. Médico de urgencia. Tl. 421.866.

DELEGACION PROVINCIAL DE LA JUVEENTUD

Se pone en conocimiento de los padres y familiares de los acampados en el primer turno del Campamento «Virgen de Aránzazu» de la Delegación Provincial de la Juventud instalado en Ezcaray (Logroño) que el regreso se efectuará el domingo 16, teniendo prevista la llegada alrededor de las 13,30 horas al colegio católico de Santa María de esta ciudad.

IRUN

Todavía más metros cuadrados para el Casino

Desde que está como presidente del Casino de Irún, don Pedro Cambronero, esta entidad cultural está recuperando terrenos que tenía en propiedad y que, inexplicablemente, quizá por esa dejadez casi normal de los seres humanos, creía no le pertenecían. Así, ayer, el señor Cambronero, descubrió que no solamente son 610 metros los que posee en absoluta propiedad, sino unos cuarenta y cuatro metros más. Y precisamente estos 44 metros aproximadados están muy cerca o quizá se encuentren en el lugar donde se está haciendo en estos momentos una excavación circular en terrenos situados detrás del Casino por una empresa constructora. Y hay más: desde la pared lateral del Casino hacia el parking, esta entidad social tiene en propiedad unos dos metros, es decir, toda esa acera que, para demostrar su propiedad, es posible sea cercada y aislada. La acera había sido levantada por otra empresa constructora que, indudablemente, también mal informada como decíamos ayer, creyó se trataba de una acera de paso público y, sin pedir permiso al Casino, la levantó. Esta obra ha sido detenida.

CARTAS DE ADHESION Y CONFIANZA

Teniendo en cuenta la extraordinaria labor que está realizando el presidente del Casino de Irún, don Pedro Cambronero, tanto en favor de esta sociedad, como principalmente en beneficio del pueblo irunés y en defensa de la propiedad privada, un numerosísimo grupo de socios del Casino, casi la totalidad, va a enviarle cartas de adhesión, aliento y confianza en sus gestiones.

OTRO "STOP" CON DIFICULTADES

Cuando se regresa en coche desde el puerto de refugio, de Fuenterrabía, y al llegar al cruce con la carretera que lleva hasta el faro, nos encontramos con una farola en cuya base amplia se ha colocado una señal azul de circulación circular y un "stop" para tales coches. Pero esa farola, situada muy a la derecha, obliga al automovilista a seguir una dirección que se aparta de la que le debe conducir a Irún. Y hay muchos, muchísimos, que consideran razonablemente se trata de una desviación para los que van al faro y para ellos es el "stop", por lo cual no rodean la farola y siguen hacia Irún. Creemos que lo mejor es colocar dos "stop". Uno para cada dirección.

TOLOSA HERMANOS
TAPISOM - PAPELES BANAKA-SINTASOL
Calle República Argentina

HOY INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE CHARO CEBRIAN

En los locales de las salas de Información y Turismo se celebrará hoy, a las seis de la tarde, la inauguración de la exposición de la pintora irunesa Charo Cebrián.

Veinticuatro cuadros de surgenio artístico serán expuestos en la sala donostiarra, los cuales quedarán hasta el día 30 del presente mes. La exposición podrá ser visitada por las mañanas, de once a una y por la tarde, de seis a nueve.

¿Exito de Charo Cebrián? A tenor de sus obras en esta primera exposición, quien las haya contemplado no podrá pensar más que ha nacido una nueva artista, la cual se enfrenta ahora con el juez implacable y real: el público.

PANADERIAS DE TURNO

Para mañana domingo las panaderías de turno corresponden a las de Velasco, en su despacho de calle Primo de Rivera, y a la señora viuda de Aguirre en calle Mayor, número 28.

ARREGLOS EN LA PLAZA DE SAN JUAN

Desde hace bastante días se llevan a cabo en Irún importantes arreglos en la plaza de San Juan. Todo el aparcamiento ha sido rellenado y lo mismo las vías laterales que llegan hacia la avenida de Navarra y la dirección hasta el paseo de Colón. Después de los feriantes, panorama negro para los residentes en esta zona ahora —¡quién sabe si el desembolso de ellos no será el protagonista!— toda la anchísima zona está siendo restaurada.

Un poco más y ¿muy pronto la urbanización de la zona oficial? Demasiado bonito para ser verdad.

CARTELERA

AMAYA. — 5, 7,30 y 10,30 "Los que saben morir" (Mayores de 18 años).
AVENIDA. — 7,30 y 10,45: "Adiós, cigüeña, adiós". (Mayores de 18 años).
BELLAS ARTES. — 7,30 y 10,45: "Los violentos de Kelly" (Mayores de 18 años).
BIDASOA. — 7 y 10,15: "Ultimo tren a Katanga" y "A quemarropa". (Mayores de 18 años).
PRINCIPAL. — 7,30 y 10,45: "Doce del patíbulo" (Mayores de 18 años).
URANZU. — 5,45 y 8: "Chisum" (Todos).

CINE AMAYA

Hoy a las 5, 7,30 y 10,30 "Los que saben morir", en color por De Luxe con Brian Keith y Helmut Grien. Una emocionante película bélica, repleta de realismo y emocionante acción.

Mañana en infantil a las 3 "La dama y el vagabundo", una maravillosa película de Walt Disney, y a las 5, 7,30 y 10,30 "Bajo cualquier bandera", en panavisión y color, con Tony Curtis, Charles Bronson y Michele Mercier. Contra el ejército de dos naciones, un grupo de hombres luchando con su ingenio y valor.

Y el martes, día de fiesta nacional, 18 de julio, estreno de "Los aristogatos", maravillosa película de Walt Disney. En technicolor. — R.

CINE BELLAS ARTES

Tras el gran éxito obtenido por "Doce del patíbulo", el cine bélico en torno a la segunda guerra mundial vuelve a obtener otro clamoroso triunfo con "Los violentos de Kelly", la gran superproducción Metro Goldwing Mayer, que comienza a exhibirse hoy, sábado, en el Bellas Artes.

Rodada en cinemascope y technicolor por el director Brian G. Hutton, su amplio reparto está encabezado por Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Rickles, Donald Sutherland, Carroll O'Connor y Gavin McLeod.

Por su larga duración —2 horas 23 minutos— la primera función de mañana, domingo, dará comienzo a las cuatro y media. — R.

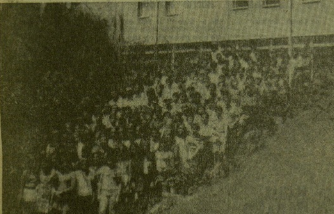
FARMACIA DE TURNO

Corresponde hoy a la de don Mariano Calabuig, paseo de Colón, 59-58.

J. M. DIEZ

CINE AMAYA
IRUN
Hoy, sábado: 5, 7,30 y 10,30
Un relato estremecedor, realista y de emocionante acción
"Los que saben morir"
Color De Luxe
con Brian Keith y Helmut Grien
DESDE MAÑANA, DOMINGO
5, 7,30 y 10,30
El ingenio y las armas de dos soldados de fortuna contra los ejércitos de dos naciones
"Bajo cualquier bandera"
Panavisión. Color.
Tony Curtis, Charles Bronson, Michele Mercier
A las 3. INFANTIL:
"La dama y el vagabundo"

Ciento cincuenta niños y niñas, hijos de emigrantes pasan aquí sus vacaciones



Ciento cincuenta jóvenes hijos de emigrantes, procedentes de Bélgica, Holanda, Alemania y Marruecos, llegaron a Irún después de aterrizar en Barajas. Ciento cincuenta sonrisas, frente a la verde tierra norteña, pedazo de una España que apenas quizá conozcan muchos, pero que por referencias de sus padres, quieren y saben que les pertenece. Los azares han hecho que habiten en otros lugares, donde su vida en más sana económicamente pero que no es obstáculo para que dejen de creer, vivir y conocer, lo que en definitiva es querer a España. Unos aquí, otros en la provincia de Málaga, otros en las Baleares... todos ellos viven unas semanas en un pedazo de España, el cual recorren, les sirve de distracción, de juego y de un merecido descanso.

A Irún, han llegado al Instituto de Emigración.

EL OBJETIVO: CONOCER ESPAÑA

La Casa del Trabajador, del Instituto Español de Emigración los ha dado albergue. Y al entrar en élla se oyen risas, suenan las paletas de ping - pong, contra la pelota, unas niñas todavía, atienden las explicaciones, las charlas correspondientes a este día. Niños y niñas habitan en alas separadas totalmente del gran edificio! luego pasean juntos, hacen excursiones... Su edad oscila entre los once y los quince años.

A su frente, un instructor nacional de la Juventud, don Prudencio Rivas, y las dos asistentes que le acompañan doña Inés Vega y doña Yone Ortega. Como complemento el doctor y la enfermera y el trato y atención de la Casa del Trabajador.

DESDE EL CONSULADO HASTA ESPAÑA

La charla con el señor Rivas, instructor nacional es simpática. Se identifica con los niños, se observa fácilmente que los comprende y no solamente él sino ambas señoritas que le apoyan en esta labor. Parece que la niñez, y la juventud principiante se contagian...

—Mire; todo estos niños viven en el extranjero, muchos han nacido fuera de España; existen quienes lógicamente hablan mejor el francés e incluso el árabe que el español. ¿Cual va a ser nuestra misión? Que conozcan España, que la quieran, que vean a su patria... La organización corre a cargo de las colonias de verano y la realiza la Delegación Nacional de la Juventud, en su sección nacional de campamentos y servicios exteriores.

—¿Cómo se eligen a los niños?

—Prácticamente son los consulados, pero para ello han de cumplirse ciertos requisitos. Ser naturalmente hijos de españoles, trabajadores en el extranjero, observar la situación económica de los padres, y sus notas escolares, circunstancia fundamental. Después se les alojó en la Casa de Campo de Madrid, y posteriormente son distribuidos a las distintas provincias: Algeciras, Chipiona, Baleares e Irún los absorben.

—¿Cuántos niños llegan a España?

—En este primer turno, en total casi cuatrocientos, 250 niños y el resto niñas. Con el proximo turno se calcula que sumados ambos se alcanzará el millar.

Mil hijos de emigrantes que comenzarán a conocer España, como los que a nuestro alrededor cruzan: una preciosa niña morena, que dice ser de Larache... «Esto es muy verde, allí no se ven estos colores» —afirma con un gracioso acento.

EL PROGRAMA DE LA VIDA DE LOS NIÑOS

—Nuestra idea —continúa el señor Rivas— es que los niños a diario practiquen el deporte, la playa, realicen actividades manuales por la tarde, asistan a proyecciones de cine, tanto aquí en el edificio como en los cinematógrafos iruneses. Es decir una vida sana y divertida para ellos; todos los días además se les da una charla sobre el tema que ellos solicitan y que varía como es lógico según las edades y gustos.

Además los 150 niños y niñas conocerán el interior de este país: Por de pronto se les enseñará San Sebastián y todos sus alrededores, Igueldo, Urgull, el museo de San Telmo, el polideportivo de Anoeta, etc...

Otro día Bilbao: su feria de muestras, el nuevo puerto que quizá signifique en un futuro con el inmenso beneficio laboral el primer peldaño del regreso a España de sus padres. También están programadas otras excursiones a la zona vecina francesa: Biarritz, Bayona, San Juan de Luz...

Finalmente para el día 23 se organiza la fiesta de hermandad, con un baile, recepción, merienda y asistencia de las principales autoridades de la ciudad y de la provincia. En líneas generales este es el proyecto para los niños durante el mes de julio.

Como puede observarse, un programa amplio, alegre, instructivo y repleto además de la contemplación de la belleza del país vasco, tanto en el lado español como en el francés.

Y NO UN ADIOS, SINO UN HASTA SIEMPRE

Nadie les dice adiós; nadie les dice «hasta que puedas volver». Intrínsicamente ligado a todos ellos, está España, estámos todos, para que sepan que nunca se les dice adiós, y si la vida les empuja fuera, siempre tienen aquí junto a nosotros un hueco perenne, porque este país, es tan suyo como nuestro.

DIEZ BERMEJO

VISITA DEL GOBERNADOR CIVIL A MOTRICO

Pasó revista a los terrenos para la construcción de un complejo escolar

Ayer, a las cinco de la tarde, el gobernador civil giró una visita a Motrico, donde fue recibido por el alcalde de la villa y otras personalidades que se habían congregado allí.

Una vez efectuado el saludo de rigor, un grupo de danzas interpretó unos bailes regionales, y a continuación visitó los terrenos adquiridos por el Ayuntamiento para la construcción de un complejo escolar y deportivo, escuchando con atención los proyectos que se piensan realizar. Después se dirigió a Saturrarán, donde inauguró la nueva traída de aguas para dicho barrio y su playa, y vio con satisfacción los servicos públicos recientemente inaugurados, así como la caseta de socorrismo.

De regreso a la villa le fue ofrecido un vino español y hubo breves palabras del alcalde, que agradeció la visita, así como del gobernador civil, que encomió a Motrico y a sus hombres.

Más tarde, en el Salón Ederrena, dio por clausurado el curso de la Escuela Profesional, haciéndosele entrega de un llavero que lleva impreso el escudo de Motrico como recuerdo de su primera visita a ese pueblo.

TOLOSA

Homenaje al Tolosa C. F. en sus bodas de oro

Por iniciativa de las sociedades populares de la localidad, y del Centro de Iniciativas y Turismo de esta villa, el próximo jueves, día 20 del actual, se dedicará un cálido homenaje que tendrá auténtico sabor popular, el histórico Tolosa Club de Fútbol, con motivo de las bodas de oro de su fundación que actualmente viene conmemorando nuestra primera entidad deportiva tolosana.

Por la tarde, sobre las 7,30 aproximadamente una de nuestras notables e incansables charangas, recorrerá las calles de la población interpretando el clásico repertorio tolosano, en el que a buen seguro, no faltará la Marcha del Tolosa C. F.

Seguidamente en los locales de la veterana Sociedad Recreativa "Txinparta", se enmarcará la cena de homenaje al Tolosa C. F., en las personas de su activa junta directiva que preside don Felipe Martínez, una representación del equipo titular urdiña, el capitán del mismo y el entrenador. Como quiera que esta cena - homenaje, tendrá carácter popular, a la misma podrán asistir cuantos socios y simpatizantes del Tolosa C. F. deseen adherirse al homenaje. Las listas de inscripciones están abiertas, y los interesados pueden dirigirse a las oficinas del Centro de Iniciativas y Turismo local y formular su correspondiente inscripción.

La medida de las sociedades recretativas, merecerá los mayores elogios por parte de todos, y a buen seguro que serán numerosos los tolosanos que se adhieran a tan simpático homenaje, por lo que el mismo resultará un éxito; éxito, por otro lado, que bien se lo merece nuestro histórico Tolosa C. F.

NOTICIAS VARIAS. — [illegible] se celebrará la primera [illegible] de regatas de verano - Tro[illegible] Bodas de Oro del Tolosa C. F. organizadas por el CIT [illegible]. Intervienen las tripulaciones del Arco Iris, Veleta, Olim[illegible] y Emendek. La segunda [illegible] será mañana domingo, a la misma hora de hoy, es decir a las 8 de la tarde. A continuación tendrá lugar en el Ayuntamiento la entrega [illegible] la bandera de honor y [illegible] Trofeo Bodas de Oro [illegible] Tolosa C. F.

—Ha dado a luz una [illegible] cuarto fruto matrimonial [illegible] ña Teresa Yarza, esposa [illegible] don Ramón Alústiza. Nuestra cordial enhorabuena al [illegible] mado matrimonio.

—Los premios del sorteo [illegible] fantil de San Juan, consistentes en un balón y una [illegible] ca, han sido entregados [illegible] informa el C. D. Urdiña [illegible] qui a la Beneficencia, ya [illegible] no han retirado los mismos [illegible] agraciados con los números [illegible]

—Estos días de buen [illegible] Tolosa ofrece un aliciente [illegible] camente sorprendente para [illegible] veraneantes. Se trata [illegible] "tradicional nevada de [illegible] no" a causa de la [illegible] espuma del río Oria. Tiene [illegible] rara particularidad de que [illegible] netra en las habitaciones [illegible] las casas, en los coches, e [illegible] la plazas y paseos. Es [illegible] "typical Tolosa" del [illegible] buen seguro los [illegible] guardarán imborrable [illegible] do...

SERVICIO ESPECIAL [illegible] VENTA DE PAN. — [illegible] del turno establecido para [illegible] servicio especial de venta [illegible] pan en domingo, corresponde cubrir mañana dicho servicio a Panadería de Lazcano, [illegible] despacho en la calle de [illegible] Mártires.

FARMACIA DE TURNO. — Hoy, sábado, corresponde [illegible] brir el servicio nocturno [illegible] farmacia de J. Bronte, con despacho en la calle Antonio [illegible] segui, 20. Teléfono, 65[illegible].

CARTELERA. — Cine [illegible] dor: doble de estreno [illegible] sión continua: 5, 8,30 y 1[illegible] "Ladrón y amante", 7 y [illegible] "El rebelde" (Mayores de [illegible] años).

Salón Iparraguirre: 4 "[illegible] porter a la fuerza" y "La [illegible] tera amarilla" (Todos) [illegible] y 10,30: "Tibetana" (Todos).

CORRESPONSAL

EIBAR

ACTUACION DE LA SCHOLA CANTORUM DONOSTIARRA

Esta noche a las 10,45 se celebrará en el Teatro Amaya un verdadero acontecimiento musical con la actuación de la Schola Cantorum de San Sebastián. Huelga decir el ambiente existente entre los melómanos eibarreses, que la verdad, no tienen en nuestra villa muchas oportunidades de ver en acción a una agrupación tan importante como la donostiarra.

MUNICIPALERIAS. — Entre los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente en su última sesión destacan entre otros:

Denegación de petición de conductores de camión - tienda de abastos sobre mejora de ayuda económica.

—Agradecer a la Diputación Provincial una subvención de 10.000 pesetas para cubrir en parte el déficit habido en el festival del Real Ballet de Cámara de Madrid celebrado recientemente.

—Aprobación de contratos de realización de trabajos de valoración urbana.

—Aprobación de once certificaciones de obras municipales a saber:

Demolición muros en hornos, 82.042 pesetas.
Elevación muros y otros, 93.330 pesetas.
Aceras de la zona Ayuntamiento 67.557 pesetas.
Construcción paso a Mecola, 21.722 pesetas.
Escalera sótano Ayuntamiento, 21.469 pesetas.
Escalera puesto Policía, 19.865 pesetas.
Saneamiento Ibarrecruz, 93.328 pesetas.
Reforma pavimento Matadero, 11.077 pesetas.
Cierra en escuelas V. Arrate, 56.495 pesetas.
Pabellón deportivo escolar 87.828 pesetas.
Servicios en Escuela Párvulos, 66.760 pesetas.

—Abono de certificación número 7 de obras del Grupo Escolar Urquizu, por importe de 847.899 pesetas.

PARROCO. — Mañana festividad de Nuestra Señora del Carmen habrá diversos actos religiosos y profanos en Urquizu, siendo de destacar entre aquellos la "erriko meza" que se celebrará a las 11 de la mañana donde tomará posesión el nuevo párroco Padre Julio Arbulu.

VACUNA. — Hoy a las 6.30 de la tarde se procederá en el Caserío Arrajola a la vacunación antirrábica a los perros de la zona de Miraflores.

CARTELERA PARA HOY.
COLISEO. — 5, 7,30 y 10,15: "El asesino de Julio César". (Mayores de 14 años).
UNZAGA. — 5, 7,30 y 10,15 "Grupo Salvaje". (Mayores de 18 años).
RIALTO. — 6,30 y 9,30: "Alerta en las praderas" e "Inquietante suceso en Gondra". (Todos).
TEATRO AMAYA. — 5 y 7,30 tarde: "Drácula vuelve de la tumba" (Mayores de 18 años).
10,45 noche: Schola Cantorum de San Sebastián (Todos).
CINE CAPITOL. — 6 y 9,30: "Arabella" y "No desearás la mujer de tu prójimo". (Mayores de 18 años).

BRIZ.

ZARAUZ

Esta noche, concierto

LA banda municipal de música y la coral Danok, ambos conjuntos de Mondragón y dirigidos por el maestro Arzamendi darán esta noche un extraordinario concierto en el remozado frontón Cinema municipal, reapertura brillante después de las importantes obras que se han llevado a cabo en la misma. El concierto está organizado por la junta de Ikastola en cooperación del Ayuntamiento local.

PANADERIAS DE TURNO. — Mañana domingo el servicio de pan del día corresponde a los establecimientos de El Siglo en la calle Veinte de Septiembre y Cooperativa.

El lunes, como en la tarde de hoy se servirá doble pan y el martes festivo, servirán pan del día Ituráin y hermanos Roteta.

CARTELERA. — Campaña de Teatro Popular, la compañía de Tino Melgar presenta hoy tarde y noche la comedia de Alfonso Paso «Los derechos de la mujer».

—Cine Modelo: «El día de los tramposos».

—Teatro Cinema: «Zeppelin». (Todos.)

J. LARRANAGA

ELGOIBAR

Fiestas de la Magdalena

La comisión de festejos del barrio de la Magdalena tiene [illegible] timado el cartel de fiestas [illegible] de celebrarse durante los días 22 y 23 de julio, y el programa está imprimiéndose en [illegible] sa y uno de estos días [illegible] la luz para procederse a [illegible] tribución.

NOTAS DE LA S. M. [illegible] KO. — Se pone en conocimiento de los «peques» que han de tomar parte en la acampada [illegible] grupo costa que la salida del autobús está señalada [illegible] de la mañana de [illegible] go, día 16, frente al [illegible] Sigma.

Para el día de Santiago se ha organizado una excursión a [illegible] de Urbasa, con salida a las [illegible] de la mañana. Los precios del autobús son de 80 pesetas para socios y de 95 para los demás.

NUEVO MATRIMONIO. — [illegible] viernes, se verificó en el [illegible] tuario de Arrate el enlace matrimonial de la señorita [illegible] ví Bátiz con el joven elgoibarrés Jesús María Gabilondo.

NAVARRA

TOMO POSESION EL DELEGADO PROVINCIAL DE LA JUVENTUD

A la una de la tarde, en la Jefatura Provincial del Movimiento, bajo la presidencia del gobernador civil y jefe provincial don Federico Gerona de la Figuera, ha tomado posesión y prestado juramento el nuevo delegado provincial de la Juventud, don José Luis Ruidaberts González, que hasta la actualidad desempeñaba el mismo cargo en Huesca.

El delegado provincial saliente, señor García Aragón pronunció unas palabras de despedida, agradeciendo la colaboración que había tenido de los mandos de la delegación provincial durante sus dos años al frente de la juventud navarra, a la vez que hizo un encendido elogio del nuevo delegado provincial. Por su parte, el señor Ruidaberts González puso de manifiesto su afán de servicio y su deseo de continuar la línea ascendente de la Delegación de la Juventud que ha emprendido en estos últimos años.

Finalmente, el jefe provincial y gobernador civil, tras agradecer la brillante ejecutoria del señor García Aragón, afirmó que el nuevo delegado tiene un amplio historial que le acredita como el hombre idóneo en los momentos actuales al frente del movimiento juvenil que ha de contar con la colaboración de todos.

EMPIEZAN EN TAFALLA LAS JORNADAS DE FOLKLORE NAVARRO

EMPIEZAN, EN TAFALLA, LAS JORNADAS DEL FOLKLORE NAVARRO

A las 10.30 de la noche darán comienzo, en Tafalla, las Jornadas del Folklore Navarro, que patrocina la Diputación Foral y el Ayuntamiento de la ciudad y que el ministerio de Información y Turismo ha incluido en su programación de Festivales Monográficos del Norte de España.

Las jornadas se iniciarán con la octava edición del Gran Festival de la Jota Navarra en el que desfilarán los mejores joteros de la tierra, acompañados por la Rondalla Tubalense.

PREMIOS DE LA FERIA DEL TORO

Ayer a primeras horas de la noche, la Santa Casa de Misericordia facilitó el fallo de los jurados que han otorgado los premios de la Feria del Toro y el Trofeo Carriquiri

Por lo que respecta a la Feria del Toro se acordó concederlo, por unanimidad, a la ganadería de don César Moreno Erro, cuyos bichos fueron lidiados, precisamente, en el último festejo de esta feria. Y el Trofeo Carriquiri al toro «León» número 39, de la ganadería de don Eduardo Miura, lidiado por el diestro Andrés Vázquez.

FARMACIAS DE TURNO

PARA HOY

Señor Bengoechea, Guelbenzu, 50.
Señor Lampreabe, Virgen de Ujué, 5 (San Jorge).
Señor Liberal, Doctor Juaristi, 10 (San Jorge).
Señora Quiroga, Iturrama, 13 (Agrupación Santa Elena).
Señor Sagardía, Bergamín, 13.
Señor Sánchez Ostiz, San Saturnino, 12.

Noche, diez en adelante

Señor Bengoechea, Guelbenzu, 50.
Señor Liberal, Doctor Juaristi, 10 (San Jorge).
Señor Sagardía, Bergamín, 13.

Ultima de feria

Triunfal encierro de D. César Moreno y corte de orejas por los tres espadas

A las ocho menos veinte de la tarde se cerró la feria pamplonica de 1972 con un éxito de clamor apoteósico. El mayoral, dando la vuelta al anillo, y Dámaso González y "el Niño de la Capea" saliendo en volandas de los entusiasmados aficionados. Paco Camino, viendo lo que se le venía encima al salir en hombros, se marchó corriendo.

La corrida de don César Moreno, muy bien presentada, obtuvo un éxito de clamor, siendo toda ella ovacionada en el arranque. Fueron seis toros bravísimos los que entraron a la vara, levantando la cola y metiendo los riñones, permitiéndose algunos el lujo de derribar. El quinto, a causa de un puyazo que debió de cogerle algún tendón, lo que hizo que se tumbase una vez en suelo, pero una vez de pie siguió echando bravura por todos los poros de su cuerpo. Enhorabuena don César, y creo yo que ya es hora de presentar sus corridas en Madrid, donde dejará, como sucede en Pamplona, en lo más alto de la bandera los colores de las ganaderías navarras.

Pesos, 500, 589, 534, 528, 514 y 535.

PACO CAMINO

Paco Camino dio una de cal y otra de arena. La de arena fue con "Caramelo", un toro bravísimo que entraba muy bien a los caballos. Le saludó el sevillano, que vestía de nazareno y oro, con cuatro lances y medio. Toma tres varas y derriba, saliendo suelto el animal de la última. El toro llega a la muleta colosal, para cortarle las orejas, pero Paco no lo entendió así y le mete unos por bajo, siete redondos y dos naturales malos, metiendo media profunda algo trasera y un descabello, oyendo una bronca.

Con "Ventolero", la de cal, otro bravísimo enemigo que llegó colosal a la muleta. Paco sacó la papeleta para demostrar que es en el toreo una de las primerísimas figuras. Nada le hizo con el percal, pero cuando llega la hora de la muleta, saca a relucir su arte, metiendo cinco ayudados y cuatro redondos preciosos que hacen sonar la música. Sigue toreando con varias series de naturales, molinetes y circulares, despachándolo de un pinchazo y una hasta la bola, oyendo una ovación y cortando una oreja.

DAMASO GONZALEZ

Dámaso González no se quiso ir sin obtener otro éxito, lo que hizo que cortara cuatro orejas y un rabo, siendo a mi juicio el triunfador de esta feria de 1972. ¡Cómo toreó y qué arte le echó el muchacho!

A "Caprichoso" le da cinco lances superiores que son jaleados con fuerza, el picador mete un marronazo y una vara, lo que indigna a las peñas que le obsequiaron en su retirada con una lluvia de panes. Dámaso, al son de la charanga, mete unos ayudados por bajo suavísimos para dar dos series de redondos entre ovaciones. Echándose el engaño a la zurda, abre la muleta como un abanico para bordar unas series de naturales entre olés, que son modelos de bien torear. Vuelve a la carga con unos circulares, molinetes y redondos y son un dechado de arte y con un florido abaniqueo termina la faena para colocar todo el acero caído, cortando las dos orejas y dando la vuelta al anillo.

"Pompon", fue, para mí, el más bravo de la tarde; embiste extraordinariamente, largándole el espada seis lances y medio formidables, que son recibidos con una tremenda ovación, que ya no terminará hasta ser arrastrado el enemigo. Con dos por bajo, a cámara lenta, comienza su triunfal faena, para seguir con cuatro altos sin mover los pinreles, mete cuatro redondos y ocho naturales que son canela fina, por lo lento y toreros, sin arrugar el engaño. La ovación es tremenda. Sigue con naturales al relentín circulares, molinetes de pie y de rodillas, abaniqueo; en fin, que dio una lección de bien torear, haciendo la segunda mitad de la faena bajo los tendidos de las "peñas". Toda la plaza está de pie, cuando cuadra el animal, pidiendo la oreja, y Dámaso mete una estocada hasta la bola y como se bambolea y no cae, descabella al primer intento. Aquello fue la locura, cortando las dos orejas y el rabo que se los cencedió el usía de turno, don Auxilio Goñi, dando dos vueltas al anillo.

"EL NIÑO DE LA CAPEA"

Se presentaba en Pamplona Pedro Gutiérrez Moya "el Niño de la Capea", vistiendo el traje de su alternativa, verde mar y oro, y hay que reconocer que el chaval obtuvo un éxito.

A su primero, de nombre "Talismán", le endilga cinco lances echando las manos al suelo y yendo, paso a paso, a la boca de riego, donde remata. Dos varas alegres y metiendo los riñones y el toro llega aplomado a la muleta. "El Niño de la Capea", que ya es un hombre del toreo, mete unos por bajo con mucho arte, para ligar con cinco naturales, un natural por alto y un pectoral, redondos, molinetes y abaniqueos, para media profunda y un descabello, oyendo palmas.

Pero llega "Descarado", y allí el chaval viene dispuesto a presentar su tarjeta de gran matador de toros, y para ello abrió el armario de su arte, sacó sus mejores perfumes y los desparramó por el foso navarro, justificando el puesto que tiene en el toreo. Comenzó su trabajo con cuatro lances y medio que son esencias del arte de bien torear, para dar dos ayudados lentísimos y toreros. Al son de la música, borda varias series de redondes llenos de arte y suavidad, siendo muy largos, más que un tren de mercancías. En medio de las ovaciones del respetable, que ayer también agotó el papel, sigue con naturales altos, molinetes valentísimos, para un pinchazo muy bueno, que escupe, y una hasta la bola, colosal, que necesitó dos golpes de berduguillo por estar el animal achichonado. La ovación es clamorosa, corta la oreja, y, como he dicho al principio, salió en hombros con Dámaso.

FERNANDO

CARTELERA

TEATRO

GAYARRE. — A las 8 y 11,15: "El gran tacaño". (Mayores 14.)

CINE

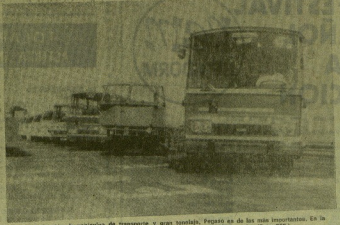
CARLOS III EL NOBLE.— A las 5,30, 7,45 y 10,30: "El club de los asesinos". (Mayores de 18 años.)
PRINCIPE DE VIANA. — A las 5,30, 7,45 y 10,30: "Venta por pisos". (Mayores 18.)
ARRIETA. — A las 5,30, 7,45 y 10,30: "French connection". (Mayores 18.)
OLITE. — A las 5,15, 7,45 y 10,30: "Los cowboys". (Mayores 14.)
REX. — A las 5,30, 7,45 y 10,30: "La liga no es cosa de hombres". (Mayores 18.)
ALCAZAR. — A las 5,30, 7,45 y 10,30: "Pescador pescado". (Todos.)
AVENIDA. — A las 5,30, 7,45 y 10,30: La isla del tesoro". (Todos.)
GUELBENZU. — Desde las 5,30: "Garringo". (Mayores 18.)
CHANTREA. — Desde las 5,30: "Bésame monstruo". (Mayores 18.)

España ocupa el noveno lugar en la producción mundial de vehículos

Quinto lugar en Europa, seguida por la URSS

Desde los tiempos del gasógeno, cuando España se encontraba sin abastecimiento alguno de gasolina y los automóviles llevaban en su parte trasera aquel enorme caldero repleto de carbón, a nuestros días, las cosas han cambiado bastante para el parque automovilístico nacional. La posguerra supuso el fin para aquellos vehículos que durante los años 20 y 30 —todos o casi todos de importación— habían constituido la base del primer parque de vehículos a motor de cierta envergadura en España. Y, como en otros tantos sectores los años 40 suponen para el automovilismo la agonía de esta primera etapa y los albores de una nueva, pasando por la difícil frontera del gasógeno...

Hoy España tiene un parque nacional estimado en unos cinco millones de vehículos. De esta cantidad, casi tres millones son automóviles de turismo, un millón trescientos mil son motocicletas, unos 800.000 son camiones y el resto se reparte entre autobuses y tractores industriales.



En la producción de vehículos de transporte y gran tonelaje, Pegaso es de las más importantes. En la foto, la nueva gama de modelos que acaban de salir al mercado. (Foto EFE.)

CRECIMIENTO POR HABITANTE

En 1960 había en España un vehículo de turismo, un automóvil por cada 105 habitantes. En 1963 ya cada 60 españoles había un coche. En el 68 había 20 para un vehículo. En 1971 había 12 españoles para cada automóvil. La cifra, en 1972, tiende a acortar distancias también. Puede decirse que entre 10 y 11 oscila la cifra para este año de 1972. El salto, en sólo una década que hemos estudiado, no puede ser más significativo. Que se lo pregunten, si no, a los habitantes de las grandes ciudades españolas: en Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla, Valencia el aparcamiento, la circulación e incluso los problemas de contaminación atmosférica producida por los escapes de los coches producen grandes problemas.

NOVENO LUGAR MUNDIAL EN LA PRODUCCION DE VEHICULOS

El lugar privilegiado que corresponde a España en la fabricación de vehículos dentro del ámbito mundial ha hecho posible este crecimiento un tanto espectacular del parque español. Según datos recientes, España produjo en el último año un total de 539.132 automóviles. Según esos mismos datos y por lo que se refiere únicamente a Europa, España se destaca como quinta potencia automovilística del Viejo Continente. En orden de importancia, producen más vehículos que España, Alemania Federal, con casi cuatro millones de unidades; Francia, Inglaterra y también Italia con una media cada uno de estos países de unos 1.190.000. Esa cifra española superior al medio millón es la quinta europea.

DELANTE DE LA URSS

Tras España, tanto en la estadística mundial como en la europea, viene la Unión Soviética, que produce unos 350.000 vehículos anuales. En lo que se refiere a los fabricantes europeos, Alemania Federal ocupa el segundo puesto de la clasificación mundial, con algo más de tres millones y medio de unidades.

Por lo que respecta a la producción de vehículos industriales, España ocupa el décimo puesto mundial y el quinto de Europa. Famosos son los camiones "Pegaso", del Instituto Nacional de Industria español, que se exportan a numerosos países, entre ellos, varios de Latinoamérica, Asia Menor e incluso países industrializados de Europa y América.

PRODUCCION DE LA SEAT ESPAÑOLA

Volviendo a los datos comparativos, según nuestro estudio tomado de estadísticas internacionales, la empresa española SEAT, de automóviles de turismo, figura como la número 18 en la clasificación mundial, con una producción en 1970 de 280.280 y la número 12 en la clasificación europea. El puesto 17 lo detenta la famosa Daimler-BENZ, de Alemania, que sólo supera a la firma nacional española en 139 unidades...

"Seat" exportó en 1971 un total de 54.871 vehículos, a más de 30 países. La cifra de negocio de esta empresa en dicho año —último lógicamente del que hay cifras concretas— ascendió a 29.500 millones de pesetas, superior en un 11 por ciento a la del año anterior.

LAS MOTOCICLETAS ESPAÑOLAS, EXPORTACION CRECIENTE

Capítulo aparte merece la cifra "in crescendo" de exportación de motocicletas españolas. En los últimos cuatro años, estas ventas al exterior de los vehículos motorizados de dos ruedas se mutiplicaron por tres... El año último se han vendido motos al extranjero desde España por valor de 700 millones de pesetas. El 70 por ciento fue adquirido por Estados Unidos. Este auge de tan importante sector español se debe fundamentalmente a la mayor comodidad de aparcamiento que motocicletas y ciclomotores tienen para circular dentro de la ciudad, así como sus aplicaciones deportivas, en auge entre la juventud.

—oOo—

España, fabricante y exportadora de vehículos de motor, ocupando un puesto importante en el contexto mundial del ramo, otro esfuerzo de los españoles.

J. Iglesias ROMERO.

JAI-ALAI DE SAN JUAN DE LUZ

TERCERA COPA DEL MUNDO DE CESTA PUNTA

LUNES, 21 DE JULIO — A LAS 21,30 HORAS

1.er encuentro:
ELEJABARRIETA y CHIMELA
contra
ONDARRES y ECHAVE

2.° encuentro:
GUISASOLA y CHURRUCA
contra
BENGOA y GOYOGANA

Reserva de localidades: Jai Alai de San Juan de Luz

ANTES DE PAGAR 127.100 PTAS.* VD SE MERECE UNA PRUEBA. A FONDO.

El Simca 1200 no tiene nada que esconder. Por eso, le invitamos a probarlo a fondo. Sabemos que cuanto más conozca este coche de vanguardia, más le convencerá.

Por ejemplo, tome una curva un poco de prisa. Notará una estabilidad insólita. Eso se debe al mayor ancho de vías del Simca 1200, a la suspensión por barras de torsión, y a sus dos barras estabilizadoras. (Por esto acaba de ganar el Gran Premio de la Seguridad en Francia, frente a todos los coches europeos.)

Ahora frene. Los neumáticos radiales detienen enseguida al 1200, incluso en mojado. Y cuando el coche va cargado, una válvula compensadora hace que la potencia de la frenada nunca sea menor.

Quizá en el tiempo que dure la prueba, usted no pueda apreciar el consumo del Simca. Pero a pesar de tener 65 CV (SAE) y 1.204 cc, sólo necesita 8 litros por 100 km.

En cambio, sí podrá apreciar la comodidad de los asientos reclinables. El exclusivo sistema de refrigeración del motor. El enorme espacio de carga (1.175 dm³) que resulta cuando se abate el asiento trasero.

Sobre todo, con la prueba a fondo del Simca 1200 probará lo que va a recibir a cambio de su dinero.

* Simca 1200 GLE, 135.400 pesetas. Simca 1200 GL, 127.100 pesetas.

SIMCA
Empresa de hoy y del futuro

Simca 1200: pruébelo y no querrá devolverlo.

ENTREGA INMEDIATA EN:

AUTOMOVILES "ANSOLA"

DEVA: Teléf. 601347 :-: EIBAR: Teléf. 712850 :-: ONDARROA: Teléf. 628

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

ESPECTACULOS

TV española

Primera cadena

17,50 horas — La casa del reloj.
18,15 horas — Pista de estrellas.
19,10 horas — Vuestro amigo Quique.
19,40 horas — El juego de la foca.
20,30 horas — Planeta azul.
21,00 horas — Telediario.
21,35 horas — Teatro lírico español. "La Revoltosa".
23,15 horas — Veinticuatro horas.
23,40 horas — Marcus Welby, doctor en medicina.
0,30 horas — Despedida y cierre.

OFERTA
MES DE JULIO
12.650 pesetas
TV PYRAMID
23 PULGADAS :-: U H F.
UN AÑO DE GARANTIA
TELEBASC
AVDA. DE MADRID, 18. - SAN SEBASTIAN

Segunda cadena

18,30 horas — Carta de ajuste.
18,55 horas — Presentación y avances.
19,00 horas — Automovilismo. Gran Premio de Gran Bretaña. Desde el circuito de Brands Hatch, de Londres. Comentarios: Luis Fernández.
20,30 horas — El Pájaro Loco.
21,00 horas — Buscando novia a papá.
21,30 horas — Telediario 2.
22,00 horas — Hora 11.
23,00 horas — Los combates del siglo.
23,30 horas — Nocturno.
0,30 horas — Ultima imagen.

TV francesa

Primera cadena

18,05 horas — Ultima hora.
18,10 horas — Vieron, escribieron.
18,55 horas — La casa de Toutou.
19,00 horas — Actualidad regional.
19,20 horas — Cincuenta millones de consumidores.
19,25 horas — Variedades de acordeón.
19,45 horas — Teletarde.
20,15 horas — Las últimas voluntades de Richard Lagrange.
20,30 horas — Vuelta Ciclista a Francia.
20,40 horas — Esta noche en la televisión. Treinta y seis velas.
22,10 horas — Punto álgido.
22,45 horas — Telenoche.
23,00 horas — Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,00 horas — Actualidad regional.
19,20 horas — Colorix.
19,30 horas — Números y letras.
20,00 horas — Veinticuatro horas en la dos.
20,30 horas — Juegos sin fronteras.
21,45 horas — El Gran Chaparral.
22,40 horas — La pantera y la tortuga.
23,25 horas — Veinticuatro últimas horas.
23,35 horas — Despedida y cierre.

RADIOS

RADIO NACIONAL

ONDA MEDIA

A las 16,05: Sábados festivos; 18,05: Tardes de verano; 19,30: Vuestra tertulia; 20,05: Ronda de Hispanoamérica; 20,30: Música en su cassette; 21,10: Festival 72; 21,30: Radiogaceta de los deportes; 22,25: Clarín; 22,30: Concierto por la Orquesta Ciudad de Barcelona: Obertura trágica", de Brahms, "Sinfonía número 41 "Júpiter", de Mozart, "Concierto número 4, para piano y orquesta", de Beethoven y "Concierto para orquesta", de Lutoslawsky; 1: Circuito nocturno hasta las tres de la madrugada.

MODULACION DE FRECUENCIA

(Segundo programa)

16: Música de siempre; 17: La zarzuela; 17,30: Alta fidelidad; 18,30: Concierto juvenil; 19: Buzón del segundo programa; 21: Música instrumental; 21,30: Efemérides musical; 22,30: Concierto por la Orquesta Sinfónica de la RTVE; 24: Concierto de cada noche.

(Tercer programa)

15,30: La obra de Bizet; 18: Estudio musical; 19,30: Festivales de Europa; 21: Grabaciones ejemplares; 23: Ensayos; 23,15: Concierto sinfónico.

RADIO SAN SEBASTIAN

A las 17,10: Los musicales; 21: Los cuarenta principales; 21,45: Antena deportiva; 23: Las galas de la SER: Juan Manuel Serrat; 0,30: La zarzuela y la música española; 1: Edición de madrugada; 1,15: Ritmo ritmísimo; 1,45: Cierre de la emisión.

Informaciones del Tour de Francia: 13,30; 14,20; 15; 17,10 y 22,40.

Información del Festival de Cine: 9,30; 10,30; 13,35; 15,05; y 22,30 horas.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

A las 17,20: Música e intérpretes del país vasco. 17,45: Con sabor a... 18: Saludo musical. 18,35: Confidencias. 19,10: Club del oyente. 19,30: Gran palmarés de Cascada. 20: Puesta de sol. 20,30: De cara al mar. 22: Diario hablado. 22,30: Discoteca libre. 22,45: Ajedrez. 23: Festival de Benidorm.

TEATRO PRINCIPAL

"Todo empezó por una manzana"

De RAFAEL RICHART

Hizo su presentación ayer en el Principal, inaugurando la campaña teatral de dicho local para esta temporada veraniega, el excelente actor Arturo Fernández. La obra que presentó, "Todo empezó con una manzana", original de Rafael Michart, es sumamente original, y el actor tiene a su cargo una labor gigantesca. El juicio crítico de la comedia lo publicaremos el próximo lunes. Tan sólo hoy queremos consignar que la obra es divertida, simpática y con un fondo atrayente en grado sumo. Pero a los muchos valores de la pieza en sí, lo que realmente es merecedor del aplauso sin reservas, es la actuación de Arturo Fernandez, que en su difícil y complicado cometido deja bien de manifiesto su flexibilidad artística de excepción y su sentido teatral. El público aplaudió con entusiasmo, no sólo al final de los dos actos, sino también en varios mutis. Bien podemos afirmar que "Todo empezó por una manzana" es el "festival" de Arturo Fernández, ya que en la diversidad de papeles que encarna, en todo y cada uno de éstos los vive con auténtico genio creador.

M. L.

XX Festival Internacional del Cine de San Sebastián

Gran Kursaal

Hoy, 7,30 - THE GLASS HOUSE - EE. UU.
10,30 - EGLANTINE - Francia
Mañana, 7,30 - LEYENDA GITANA - Hungría
10,30 - MORBO - España

Gaxen

HOY, SABADO, Y MAÑANA, DOMINGO: 5 - 8 y 10,30

CONCERT POUR LE BANGLA DESH

XIV FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION

rem BENIDORM

Hoy, sábado, a las once de la noche

— PRIMERA SEMIFINAL —

Relación, por orden alfabético, de canciones e intérpretes:

A MARIA YO ENCONTRE	Eduardo Rodrigo
CAMINO DE LA VERDAD	13 de Agosto
CORAZON EN FIESTA	Continuados
CUANDO ME VAYA	Beatriz Carbajal
ENTRE DUNAS	Angela
HAPPY BENIDORM	Music Tour
LA CHARRASCONA	Nino Sánchez
ME DESPERTE LLORANDO	Nihara
POR LOS SIGLOS DE LOS SIGLOS	Tony River
SINFONIA PARA DOS	Antonio
TEMA DE AMOR	Daniel Velázquez
UN NUEVO AMOR	Yaco Lara
YO SOY TU AMIGO	Guillermo Trujillo

PRESENTADORA:

CONCHITA VELASCO

Gran Orquesta y Coros de la R. E. M.

dirigida por ALFREDO DOMENECH

GRANDIOSO FIN DE FIESTA

E L Y

Intérprete de la canción ganadora del XIII FESTIVAL

ALBERTO CORTEZ y su Show

DESDE BENIDORM
LLAMADA A LA JUVENTUD
DE LAS
HERMANDADES DE DONANTES DE SANGRE

La R. E. M., haciéndose eco de la gran labor de solidaridad y civismo que realizan las Hermandades de Donantes de Sangre de la Seguridad Social, se honra contribuyendo a la divulgación de tan magnífica obra, con una especial llamada a la juventud.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

EXPOSICIONES

ASOCIACION ARTISTICA DE GUIPUZCOA. MUSEO DE SAN TELMO (entrada por la plaza de la Trinidad). — Pinturas de Paco Mora: diariamente, de 7,30 a 9,30 de la tarde, excepto los sábados y festivos. Entrada libre.

GALERIA «EL PEZ». (Calle de Serrano Anguita, 3). — Exposición de óleos de Julio Pérez Torres.

GALERIA HUTS. (Edificio Avda. Fueros, 1). — Obras de Lucio Muñoz.

ATRACCIONES

PALACIO DEL HIELO DE LA REAL SOCIEDAD. — Todos los días, mañana, de 11 a 13,30. Tarde, de 17 a 20,30. Noche, de 22,30 a 1.

TEATRO

※ ※ ※ **PRINCIPAL.** — A las 7,30 y 11, compañía Arturo Fernández, con «Todo empezó por una manzana».

XX FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE

ASTORIA. — A las 4 de la tarde, sección informativa, «Concierto de Bangla Desh» (Estados Unidos). A las 7,30, «No-Do» presenta «Crónica de un festival» y «Leyenda gitana» (largo, Hungría). A las 11 de la noche, «Le chavalanthrope» (corto, Francia) y «Morbo» (largo, España).

BELLAS ARTES. — A las 4 de la tarde, sección infantil, «Verano salvaje».

GAXEN. — A las 5, 8 y 11 de la noche, «Concierto de Bangla Desh» (Estados Unidos).

KURSAAL. — A las 7,30 de la tarde, «Julieta y Romeo» (corto, Checoslovaquia) y «The glass house» (largo, Estados Unidos). A las 10,30 de la noche, «La determinación» (corto, Argentina) y «Eglantine» (largo, Francia).

MIRAMAR. — A las 10 de la mañana, ciclo retrospectivo, «Bringind up baby 1938» (La fiera de mi niña) y «His girl friday» (Luna nueva).

VICTORIA EUGENIA. — A las 5,45 de la tarde, «Leyenda gitana» (largo, Hungría). A las 11 de la noche, «Le chavalanthrope» (corto, Francia) y «Morbo» (largo, España).

CINES

※ **AMAYA.** — A las 5, 7,30 y 10,45, «No-Do» y «La USA en zona rusa».

※ **BELLAS ARTES.** — Desde las 6, continua. Ultimo pase a las 10,30, «Tora, tora, tora».

TOLARECHIPI
AGENCIA INMOBILIARIA
— VENDE —
EN INCHAURRONDO
VIVIENDAS
«GRUPO PELLIZAR»
SAN MARTIN, 35, bajo. - Tel. 419506. - SAN SEBASTIAN

※ ※ **MIRAMAR.** — A las 5, 7,30 y 10,45: «No-Do» y «El hombre de una tierra salvaje».

※ ※ **NOVEDADES.** — A las 5,15 y 7,30, «No-Do» y «Las aventuras de Pinocho». (Todos.) A las 10,45 «No-Do» y «El conde Drácula».

※ ※ **NOVELTY.** — A las 5,15, 7,30 y 10,45, «No-Do» y «En busca del amor».

※ **PEQUEÑO CASINO.** — Desde las 4,30 continua. Ultimo pase a las 10,15. «El hijo de Atila».

※ ※ ※ **PRINCIPE.** — A las 5, 7,30 y 10,45: No-Do y «Accidente sin huella».

※ ※ ※ **REX - AVENIDA.** — A las 5, 7,30 y 10,45, «No-Do» y «Celos a la italiana».

※ ※ ※ **SAVOY.** — A las 5, 7,30 y 10,30, «No-Do» y «Confesiones de una modelo».

※ ※ **TRUEBA.** — Desde las 4,45, continua. Ultimo pase a las 10,30, «Macho Callaham».

SALAS DE FIESTAS CON ATRACCIONES

LA PERLA Y SU «TABLAO». — Baile y atracciones internacionales de 11 a madrugada. Jueves, sábados y domingos, de 6 a 10.

TIFFANY'S. — De 6 a 10 y de 11 a 4,30. Presenta, todas las noches, su SHOW INTERNACIONAL. Pases: 12,30, 1,30 y 3 madrugada.

SALA DE FIESTAS APOLO (Rentería). — Tarde, desde las 6 hasta las 10 de la noche, baile en la discoteca con las últimas novedades musicales. Noche, de 11 a madrugada, baile... con la música que usted recuerda. SEXY INTERNACIONAL, con la actuación de la extraordinaria vedette cubana, reina del Caribe, MISS GLAMOR. Pases a la 1 y 3 de la madrugada. Baile y diviértase en APOLO. APOLO es su ambiente.

BAILES

PENNY LANE (Rentería). — De 6 a 10 y 11 a madrugada.

KU — De 7 a 10 y 11 a madrugada.

※ ※ ※ Apta para mayores de 18 años
※ ※ Apta para mayores de 14 años
※ Apta para todos

FESTIVAL 72

XX Festival Internacional del Cine de San Sebastián

DIA 15, SABADO

TEATRO BELLAS ARTES
A las 16 horas
Sección Infantil
"VERANO SALVAJE"

TEATRO ASTORIA
A las 16 horas
Sección Informativa
"CONCIERTO DE BANGLA DESH" - EE. UU.
Director: Saul Swimmer
Intérpretes: Eric Clapton, Bob Dylan, George Harrison y Billy Preston

PALACIO DEL FESTIVAL
A las 9 y 17,45 horas
Cortometraje
"CRONICA DE UN FESTIVAL" - España
Largometraje
"LEYENDA GITANA" - Hungría
Director: I. Gyöngyössy
Intérpretes: Sandor Oszter, Isovan Szego, Irenke Recz
A las 11 y 21,45 horas
Cortometraje
"LE CHAVALANTHROPE" - Francia
Director: D. Rupodi
Largometraje
"MORBO" - España
Director: Gonzalo Suárez
Intérpretes: Ana Belén y Víctor Manuel

TEATRO ASTORIA
A las 19,30 horas
Cortometraje
"CRONICA DE UN FESTIVAL" - España
Largometraje
"LEYENDA GITANA" - Hungría
A las 23 horas
Cortometraje
"LE CHAVALANTHROPE" - Francia
Largometraje
"MORBO" - España

TEATRO GRAN KURSAAL
A las 19,30 horas
"JULIETA Y ROMEO" - Checoslovaquia
— y —
"THE GLASS HOUSE" - EE. UU.
A las 22,30 horas
"LA DETERMINACION" - Argentina
— y —
"EGLANTINE" - Francia

SALA INEXA DE GAXEN
A las 17, 20 y 23 horas
"CONCIERTO DE BANGLA DESH" - EE. UU.

DIA 16, DOMINGO

SALON MIRAMAR
A las 10 horas
Sección retrospectiva dedicada a HOWARD HAWKS
"THE BIG SKY" (1952)
(Río de sangre)
Interpretada por Kirk Douglas y Elizabeth Threatt
"RED RIVER" (1948)
(Río rojo)
Interpretada por John Wayne y Montgomery Clift

TEATRO BELLAS ARTES
A las 16 horas
Sección infantil
"ABEL TU HERMANO"

TEATRO ASTORIA
A las 16 horas
Sección informativa
"SLAUGHTER HOUSE FIVE" - Gran Bretaña
Director: George Roy Hill
Intérpretes: Michael Sacks, Ron Leibman, Valerie Perrins

PALACIO DEL FESTIVAL
A las 9 y 17,45 horas
"UNA ABEJA BAJO LA LLUVIA" - Portugal
Director: Fernando Lopes
Intérpretes: Laura Soveral, Lita Duarte, Joao Guedes y Ruy Furtado
A las 11 y 21,45 horas
Cortometraje
"IL GORILA DENTRO DI NOI" - Italia
Dirección: Elio Gagliardo, Edenio Gasparovic, Branko Ranitovic
Música: Vieri Tosatti y Elio Maestosi
Largometraje
"FOLLOW ME" (Public Eye) - Gran Bretaña
Director: Carol Reed
Intérpretes: Mia Farrow, Michael Jayston, Chaim Topol

TEATRO ASTORIA
A las 19,30 horas
"UNA ABEJA BAJO LA LLUVIA"
A las 22 horas
"IL GORILA DENTRO DI NOI"
"FOLLOW ME" (Public Eye)

TEATRO GRAN KURSAAL
A las 19,30 horas
"CRONICA DE UN FESTIVAL"
— y —
"LEYENDA GITANA"
A las 22,30 horas
"LE CHAVALANTHROPE"
— y —
"MORBO"

SALA INEXA DE GAXEN
A las 17, 20 y 23 horas
"CONCIERTO DE BANGLA DESH"

Irena Kacirkova lamenta el pequeño papel en la película que su país presentó a concurso

Es una de las actrices más prestigiadas en Checoslovaquia

Desde las primeras jornadas del Festival se encuentra entre nosotros la actriz checoslovaca Irena Kacirkova, "protagonista de la película a concurso «Dora un atardecer», y la balada y elegía «Amor en otoño», de una de las entrevistas y salidas del Victoria Eugenia fue una mujer madura que conservaba todo su encanto juvenil. Esta canada y tiene una hija que ya pisa las tablas de la Academia de Bellas Artes de Praga.

Su inicio en el teatro hace veinte años y poco a poco fue escalando puestos hasta lograr el puesto de primera actriz con un amplio repertorio.

—Una de mis primeras interpretaciones fue en «El ninsatnico» de Mishiev, pero no solamente hice teatro clásico. Mi repertorio, a lo largo de la vida profesional, es muy amplio y encuentra obras de Shakespeare, Tolnasseee Williams, Bernard Shaw, así como de autores contemporáneos de nuestro país.

—Su tarea ha sido reconocida oficialmente hace cuatro años.

—El nombrado actriz de mérito, título que concede el Gobierno a propuesta de la dirección del teatro. Es el máximo galardón que puede dare en nuestro país.

—No tus dificil ir paso al cine.

—Es. Checoslovaquia todos los actores nos movemos en los tres medios de expresión: cine, teatro y televisión. La formación en la más importante: después no resulta difícil adaptarse a un lenguaje bien sea ante las cámaras, bien en el escenario o bien en los estudios televisivos.

Y continúa:

—Intervine en muchísimas películas, siendo la primera «La conspiración», de Jiri Krizik.

—Tras una juventud larga, con plena dedicación al teatro, ahora ha vuelto al cine.

—Porque los directores han superado la etapa de contar para sus interpretaciones con personajes sin profesionales. Pasamos por momentos en los que la mayor parte de películas se hacen con actores improvisados, tal vez en busca de una mayor naturalidad. Pero hoy vuelve a imperar el actor.

Descanta del elogio de la ciudad en la que está pasando unos días agradables, tres días.

—Lo único que siento es que no vamos a ver ninguna por la que presenta en la que hago un papel muy limitado, ya que los verdaderos protagonistas son los jóvenes.

Sin embargo, los principales juegos de su oficio hacer, hay opuesto y comodoro en los salidas a Bogotá

A. M.

VIMOS AYER EN EL VICTORIA EUGENIA

"THE GLASS HOUSE"

(Estados Unidos)

De Tom Gries

En la sesión de tarde del Victoria Eugenia, nos hemos encontrado ayer con la gran película del Festival. Una película dura, descarnada, violenta, realizada sobre argumento de Truman Capote, y en la que, sin concesiones de ninguna clase, se nos presentan problemas que pueden surgir en una penitenciaría de los Estados Unidos, en la que uno de los detenidos tiene dominados a todos—delincuentes y carceleros—por medio del soborno y la corrupción.

Se inicia el filme con la entrada de Johnston, profesor de universidad acusado de asesinato, y el joven Alan, arrestado por tenencia de drogas, es multinamente combinea a prestar servicios a un nuevo carcelero, veterano de la guerra del Vietnam. Son los tres tipos que van a confrontar con los que ya están dentro, y mientras el profesor resiste las presiones, Alan se ve envuelto en los problemas homosexuales, y no pudiendo resistir al deseo de verse formado, acaba con su vida. Arrestado desde el último partido, Johnston consigue una libreta, en la que está anotada la entrevista del jefe de la banda, y cuando la va a entregar, en una lucha violenta es muerto por un carcelero, a la vez que el número, con una pistola de fabricación casera, dispara contra Simeuna, cabecilla de los delincuentes. El cabeza de la corrupción llega cuando el carcelero recién incorporado entrega la libreta al jefe de la prisión, y éste la lee disimuladamente, escondiendo silenciado en el que se hace constar que todo lo acaecido ha sido por "conflictos raciales entre los presos".

Interesante terrible como puede decirse de este brave extracto de argumento de un ambiente de la sociedad del país. Todo dicho con la mayor sinceridad y crudeza. Es una de las mejor novela de Capote se titula, precisamente, "A sangre fría"), y en un lenguaje cinematográfico tan perfecto que hace estremecer al espectador, a pesar de que se van sucediendo las escenas.

Tom Gries expone con la precisión de un gran maestro, y los actores, Vic Morrow, Alan Alda, Chu Gulagher y Kristoffer Tabori, desconocidos para nosotros, son los intérpretes ajustados a sus personajes.

MAYOR LIZARBE.

"LA MAISON D'EGLANTINE"

(FRANCIA)

De JEAN - CLAUDE BRIALY

Ayer, 14 de julio, fiesta nacional en Francia por conmemorarse la toma de la Bastilla, es el día dedicado a este país en el certamen de San Sebastián, siempre que el Festival transcurre en las jornadas siguientes a la segunda quincena de julio. "La maison d'Eglantine" fue el filme designado para el concurso, y su director, Jean-Claude Brialy, que con esta producción debuta como realizador, se sumía un buen tanto, puesto que ha logrado una piesa realista delicioso de finura y tesura poco corrientes.

"Eglantine" es el personaje central. "Eglantine" es una abuelita burguesa, dulce, comprensiva y que siente especial predilección por uno de sus nietos. El niño la corresponde en la misma razón por "memere" es extraordinaria.

Jean-Claude Brialy nos lleva a una finca, donde "Eglantine" reside todo el año. Es una propiedad típicamente francesa en la campiña del bosque de Compiegne. La epoca transcurre a fines del pasado siglo. La ambientación y los personajes están precisamente trazados. El mundo en que vive "Eglantine" es plácido, sensible, considerado. Este director ha acicdo imprimir y proporcionar a su historia un perfume de último antiguo. A medida que seguimos la proyección experimentamos la sensación de que siete nietos tros, aún, la crónica familiar de una familia pasa como si fuera los hijos de un album. Abundan detalles de

A última hora de la tarde de ayer, y acompañado por su familia, llegó al famoso actor Israeli Topol.

El hombre que surgió a la fama mundial con su interpretación, primero en la obra teatral y luego en la película «El violinista sobre el tejado» asistirá mañana a la proyección de la película «Follow me» que protagoniza Inglaterra a concurso y en la que actúa al lado de Mia Farrow y bajo la dirección de uno de los más importantes directores de cine, Carol Reed. En la fotografía vemos a Topol acompañado por sus tres hijos. — (Foto Yesterreiche.)

TOPOL, EN SAN SEBASTIAN

Fin de Semana

PENNY LANE

SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS EN LAS

"MAGDALENAS 72"

En estas fiestas, el ambiente está en PENNY LANE

Todas las noches show nocturno hasta la madrugada

Teléfono 354936

En San Sebastián, un mundo distinto... para todo el mundo

Drugstore

Spectros

REFORMADO

CON SU BOITE

ABIERTA DIARIAMENTE

TARDE Y NOCHE

GRAN AMBIENTE

Su cafetería y restaurante al gusto que Vd. deseaba

DISCOTECA KU

EN IGUELDO

KU... KUANDO UN DISCO SUENA

YA ES VIEJO EN... KU

TODOS LOS DIAS TARDE Y NOCHE

¡4 SENSACIONALES GO-GOS 4!

SERVICIO DE AUTOBUSES

Todos los sábados, a las 11,30 de la noche SALIDA del bar LA ESPIGA, calle San Marcial. REGRESO, a las 3 de la mañana, a la avenida de España.

LA PERLA Y SU TABLAO

HOY, SABADO, INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO
TODOS LOS DIAS, DE 11 A MADRUGADA, COLOSAL PROGRAMA

4 ORQUESTAS
AIRE ACONDICIONADO

BALLET CARLOS DE FALLA
BALLET PATRICIA LORCA
BALLET NACHO ARRIETA
NICHOLS AND HONEY
Y OTROS IMPORTANTES ARTISTAS

LA PERLA presenta al público donostiarra el BALLET de NACHO ARRIETA, después de los triunfos en TIFFANY'S

Hoy actúa en LA PERLA NICHOLS AND HONEY, por lo que el éxito de este gran artista está asegurado.

GALAS DE LOS JUEVES **TIFFANY'S** VERANO 72

Próximo jueves 20 de julio tarde y noche

KARINA

Y TODAS LAS NOCHES LAS MARAVILLOSAS

DOLLY'S GIRLS

DISCOTHEQUE MAITHUNA TOLOSA

HOY, SABADO, GRAN FESTIVAL JUVENIL DE TARDE CON PRECIOS ESPECIALES

SEÑORITAS, 25 PTAS. — CABALLEROS, 50 PTAS., CON DERECHO A CONSUMICION

A partir de las 11 de la noche, con música de ayer y de hoy, en un ambiente grato. — Y SU WHISKERIA ABIERTA A PARTIR DE LAS 4 DE LA TARDE. — GRAN PARKING.

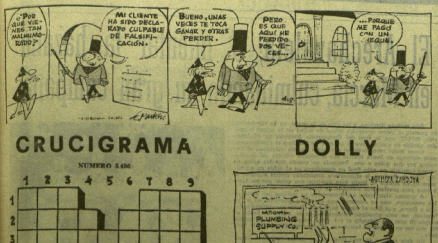
LA VOZ DE GUIPUZCOA y RADIO OCEAN (en coproducción)

Transmitirán los sábados, a partir de las once de la noche, desde la pista del MAITHUNA, la mejor música actual.

¡MAITHUNA MUSICAL! (MUCHA MAS MUSICA) Presentan ANGEL BENGOECHEA y RENE HERVE

HUMOR Y PASATIEMPOS

EL MAGO DE ID



CRUCIGRAMA DOLLY

NUMERO 5.486

HORIZONTALES. — 1: Sustancia que se emplea para sazonar la comida. Tranquilidad. 2: Repetidas de serie de vegetales. Excusión colectiva. 3: Dar una noticia. 4: Composición de música instrumental de trazo de variado carácter y movimiento. 5: Observar. 6: Tirreno campesino de alguna extensión. 7: Golpes de farol. 8: Pedagogía Pasiva. 9: Boxeo de chuchillitos. Sonido agradable.

VERTICALES. — 1: Preposición. Pueblo de Pontevedra en el mapa de Lalín. 2: Juguetes. Cierto mes. 3: Los que hacen uso de hilón. 4: Asambleas de abogados. 5: En lo forestal, que ni plano ni pronunciado. 6: Fig.: las que tienen arte para conocer las voluntades de sores. 7: Pleonasmo. Pueblo de Ramo chileno, comestible. 8: Soberano de la Rusia prerevolucionaria. Buenaventura.

Solución al número 5.485

HORIZONTALES. — 1: Mica. Mor. 2: Asul. Cita. 3: Rabi. Ro. 4: Ermanos. 5: Bobar. 6: Monedal. 7: Miserias. 8: Aves. Sol. 9: Las. Sal.

VERTICALES. — 1: Mar. Mal. 2: Asar. Muro. 3: Rubiroca. 4: Limone. 5: Cafar. 6: Calador. 7: Minerales. 8: Ocos. Sada. 9: Ra. Gil.

En el letrero: Empresa Nacional de fontaneros de Pontaqueria. En el periódico: Disturbios en la universidad.

—Diga a mi hijo que quiero que tenga todas las vocales que yo tuve. Así puede voy a suplemar al dinero que le doy, le voy a decir de la universidad y le daré un kilogrito de fontanero.

Conductor: Cuide que los elementos de dirección estén en condiciones.

OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

SU HOROSCOPO PARA MAÑANA

ARIES (marzo 21 a abril 19). Bien día para hablar con escritos y basquetes sobre como hacer sus operaciones más ganancioso. Que un amigo sentido común que pone.

TAURO (abril 20 a mayo 20). Vistase de buen gusto y salida a funciones sociales que pueden ayudarle a avanzar en el mundo financiero. Podra hacer contactos valiosos.

GEMINIS (mayo 21 a junio 20). Plazo más positivamente y haga planes más sólidos para el futuro. Demuestra más de vocéro a su consorte. Libérese de lo que se interpone en el camino de la armonía.

CANCER (junio 21 a julio 22). Sus amigos le ayudarán a lograr, algo que usted ansiaba. La parte social de la vida también es importante para usted. Podrá hacer contactos valiosos.

LEO (julio 23 a agosto 22). Participe en esos proyectos que le pueden traer mayor prestigio y más ganancias. Busque el respaldo de personas importantes que usted conoce. Sea astuto.

VIRGO (agosto 23 a septiembre 22). Día de mañana de pensar distinta a la suya puede dar ideas sensatas. Escuche a esta persona atentamente. Estudie todas las facetas.

LIBRA (septiembre 23 a octubre 22). Si maneja bien los asuntos prácticos podrá acumular mucho en ingresos actuales. Los banqueros tienen líneas buenas que ocáe. ¡Aprovechelas!

ESCORPION (octubre 23 a noviembre 21). Si hace a otros sentirse más felices y más importantes ayudará, también a su propio bienestar. Usted ha descuidado el lado social de su vida.

SAGITARIO (noviembre 22 a diciembre 21). Cuidadosos en los proyectos que no están financiados muy bien financiarse. Trate de informarse. Esto mismo podrá haber mucho romance en la atmósfera.

CAPRICORNIO (diciembre 22 a enero 19). Decida temprano sobre la diversión que desea, después de terminar su trabajo. Reúnase con personas que comparten. Combina los negocios con las placeres.

ACUARIO (enero 20 a febrero 18). Día ideal para mejorar las condiciones en su hogar y mantener o aumentar la armonía. Haga su hogar entorno en este. Sobresaque. Idil a sus amistades.

PECIS (febrero 19 a marzo 20). Buen día para comunicarse con personas que pueden ayudarle, en su última usual. Una vez hecho esto, salga a divertirse con entusiasmo.

SI SU HIJO NACE HOY....

Será un hombre que al llegar a la madurez comenzará a operar muy prácticamente, aunque temprano en su vida tendrá dificultad en hacer decisiones correctas.

CHISTES

En la zapatería.

—Oiga, zapatero, mire a ver si tiene un par de zapatos para este muchacho.

—¿Qué número tiene?

—Este niño no tiene número todavía!

—¿Cómo es eso?

—Es que siempre ha andado descalzo hasta ahora!

— M —

En la taberna:

—¿Cómo se llama este vino, taberrero?

—¿Por qué la pregunta señor?

—Porque, como está bastantes día, debe tener algún nombre. ¿No le parece?

JEROGLIFICO

NUMERO 5.484

¿Dónde le coloco?

Solución al número 5.484

Con la tienda de enfrente.

— M —

Un campesino cabalgando sobre un viejo asno se cruza en la carretera con un magnífico "Rolls y Royce", cargado por varios turistas inglesas.

El labriego hace un gesto despectivo y comenta en voz baja:

—¡Claro, así ya puede ingleterra entrar en el Mercado Común...!

Fin de Semana

Bote cafetería Parisien

WHISKERIA SALON DE THE PASTELERIA

Avda. de España, 33

Tel. 410997-San Sebastián

CAFETERIA Y RESTAURANTE ORLY

● LE OFRECE SU PAELLA VALENCIANA Y MARISCOS DE TODAS CLASES

● TOME USTED SU COCTEL «ORLY», DEDICADO AL VISITANTE

TRIUNFO 2. TELEFONO 423.742 SAN SEBASTIAN

DISCOTHEQUE SALA DE FIESTAS

YAUSIKA

Jueves, sábados y domingos, baile de 7 en adelante

Avda. Juan de Urbieta, 10 - Tel. 359949 - HERNANI

KARINA EN TIFFANY'S

Los amantes y encantadora Karina actuará el próximo jueves en el TIFFANY'S, tarde y noche. Otra gran ¿...ación entre las muchas que desfilarán por la cúpula esta este verano dentro de las ya famosas galas de los jueves.

HANDY - CLUB

DISCOTECA TARDE Y NOCHE

JUNTO A LA CASA DEL WHISKY

(La mayor exposición de whiskyes de España)

CALLE BERROTARAN TELF. 615164 IRUN

A 40 metros, parking libre

HOTEL CODINA

RESTAURANTE - CAFE - BAR

BODAS - BANQUETES - BAUTIZOS

Avda. Zumalacárregui 21

Telfs. 423839 y 421461 SAN SEBASTIAN

ANTES Y DESPUES DE LOS PARTIDOS

RESTAURANTE GALARRETA

JAI - ALAI

NUEVA ORGANIZACION EN DIRECCION Y SERVICIOS AL CLIENTE

VISITENOS. QUEREMOS ATENDER TODAS SUS EXIGENCIAS

Para reservas de mesas llamando al teléfono 359 979

GRAN PARKING JUNTO AL FRONTON

SALA DE FIESTAS IDOYA

MONDRAGON

HOY Y MAÑANA BAILE CON ORQUESTA Y ATRACCIONES

Los Deportes en unidad

Echarri, presidente de la Agrupación Guipuzcoana de Jugadores Profesionales

"NO ES QUE HAYA ESCLAVITUD..."

"Pero los profesionales del fútbol deben sufrir una serie de imposiciones"

EN los locales de la Federación Guipuzcoana de Fútbol tuvo lugar ayer el acto de toma de posesión de la presidencia de la Agrupación Guipuzcoana de Jugadores Profesionales por Ignacio Echarri. Habló en primer lugar el presidente de la Federación Guipuzcoana, Jesús Tejada, quien subrayó la necesidad que se había dejado sentir de que los futbolistas tuvieran su agrupación y su representante en la Federación. Posteriormente Ignacio Echarri manifestó que estaba ilusionado con el cargo y que esperaba defender con el máximo empeño los intereses de los futbolistas.

Asistió la directiva de la Federación Guipuzcoana de Fútbol, así como el realista Martínez y el exjugador blanquiazul Peporro, que formarán parte de la directiva de la agrupación de futbolistas.

Ignacio Echarri con el presidente de la Guipuzcoana, Jesús Tejada. (Foto Basterretche.)

Ignacio Echarri —lo había dicho en el acto de toma de posesión— estaba muy contento.

—Me hace ilusión tomar contacto nuevamente con el fútbol, que siempre me ha gustado. Me agrada volver a este mundo en el que estuve tantos años como jugador.

—¿Considera que era imprescindible esta representación de los jugadores?

—Sí, porque es interesante que haya un portavoz, alguien que dé cuenta de los problemas de los profesionales, que no deben ser cuestiones a tratar sólo entre ellos. Cuando se necesite exponerlos en la Federación, no faltará así quien lo haga.

Naturalmente, esto obligará a Echarri a un mayor contacto con los jugadores, a conocer sus problemas de hoy en día:

—Habrá que estar al tanto. Los jugadores se ven necesitados de un diálogo no sólo entre ellos, sino con la Federación. Por eso tendré que prestarme a cumplir este labor de conocer y recoger sus problemas y exponerlos.

—Se ha dicho que los jugadores son «esclavos», sin ninguna oportunidad de defender sus derechos. ¿Esta agrupación de jugadores supondrá un paso adelante para evitar que sigan siendo «esclavos»?

—Va evolucionando la vida y se van cambiando las normas de conducta. Qué menos que en el fútbol haya también un progreso. Para eso está la agrupación.

—Pero ¿está de acuerdo con quienes afirman que los jugadores son «esclavos»?

—¡Qué quiere que le diga! No es que haya esclavitud, pero los jugadores deben sufrir una serie de imposiciones, deben realizar algunos sacrificios que en la vida real no se ven tan compensados como se pueda creer.

Ignacio Echarri confía en el diálogo como medio para solucionar los problemas:

—Hay cuestiones que se resolverían mediante el diálogo. Así se evitarían temas y discusiones que surgen en la prensa y enturbian las ideas de unos y otros respecto a los futbolistas.

En la directiva de la agrupación estarán el realista José María Martínez y el ex jugador blanquiazul Peporro. Echarri explica cómo funcionará este equipo.

—En las palabras que me ha dirigido el señor Tejada ya ha señalado que hay problemas, por ejemplo el de las lesiones, en los que el jugador se encuentra un poco desamparado. Tiene que haber una persona que pueda defenderle en la Federación, representando a la agrupación de jugadores. Es un equipo cuya directiva en este caso la formarán Peporro, como secretario y Martínez y otro jugador por designar como vocales. Este último será seguramente del Eibar. Como en este momento están de vacaciones no he podido hablar con ellos.

I. Echarri tiene una larga experiencia del mundo futbolístico. Jugó seis temporadas en regionales (dos con el Basconia, dos con el Euskalduna y dos con el Touring), once en la Real y un año más con el Lérida.

—¿Han cambiado mucho los problemas en el ambiente futbolístico desde su retirada, hace seis años?

—Las situaciones se van modificando. Recuerdo que cuando fui a Lérida vi que había muchos problemas que aquí precisamente no se dan, pero que en Cataluña y en el Sur se producen con frecuencia. En Lérida fui capitán del equipo, lo que no deja de ser curioso habida cuenta de que sólo estuve una temporada, la última de mi carrera. Pude palpar los problemas. Con los jugadores que desfilaron por el club en aquella temporada se podían haber hecho tres equipos. A principios, a mediados y a finales de temporada, estuvieron dando la libertad a unos jugadores y fichando a otros. Quienes eran despedidos del club no tenían posibilidad de fichar por otro equipo, ya con la temporada en marcha e incluso muy avanzada. Son situaciones que se tienen que evitar.

—Sin embargo, hay cuestiones que el público no comprende bien. Cuando los futbolistas pidieron descanso en navidades hubo comentarios señalando que eran unos comodones. «Con lo que ganan», se decía...

—Aquí hay dos partes, el jugador y el espectador. Cada uno piensa de una forma. Para eso estamos nosotros, para ser portavoces de lo que desean los profesionales del fútbol. No hay que pensar sólo en la opinión del público, sino en los deseos y necesidades de los jugadores, que si tienen obligaciones como todos, también tienen sus derechos.

Noble empeño el de defender los intereses de los integrantes de una profesión a la que Ignacio Echarri dedicó quizás los mejores años de su vida.

P. GARILONDO

El Arechavaleta, a intentar la hazaña en Murcia, culminando su gran campaña

Para mañana domingo, a las diez de la noche, en La Condomina, se anuncia el último encuentro oficial de fútbol de la actual temporada 1971-72, con la final del Campeonato Nacional de Aficionados, partido de vuelta, entre el Imperial de Murcia y el Arechavaleta.

Como todos recordarán, el encuentro de ida celebrado el pasado domingo en Ibarra finalizó con la mínima victoria del Arechavaleta por dos goles a uno. Teniendo en cuenta que los goles en campo contrario en esta final se consideran en el doble de su valor, caso de finalizar la eliminatoria empatados ambos equipos, al Imperial de Murcia le basta este domingo con ganar por un tanto a cero para proclamarse campeón de España.

A primera vista todos los pronósticos se inclinan por parte de los murcianos, que ya causaron una excelente impresión en su visita a Ibarra, y si bien el equipo actuó con ciertas precauciones defensivas, no sólo consiguió adelantarse en el marcador hasta el minuto 70 sino que defendió el 1-1 en el marcador hasta el minuto 90, que fue en el que los leniztarras se anotaron el tanto de la victoria.

Un dato curioso de esta final es que ambos conjuntos llegan por vez primera en su historial a disputarla y de la fortaleza del Imperial de Murcia y Arechavaleta en sus respectivos feudos da fe que ninguno de los dos equipos encajó derrota alguna.

Sin duda alguna fueron los murcianos los que recorrieron un camino mucho más difícil para optar al título de campeones nacionales, al haberles correspondido enfrentarse en los cuartos de final al Real Madrid, los actuales campeones de España que se las prometían muy felices para poder renovar el título, si bien al parecer no contaron con los murcianos. En las semifinales dejaron en la cuneta a otro de los «grandes» del fútbol nacional de aficionados, el Atlético de Madrid a los que al igual que a los madridistas, les derrotaron en la doble confrontación de fuerzas.

El Arechavaleta, que a primeras horas de la mañana salió con dirección a Madrid por carretera, para tomar esta tarde el avión en la capital de España hacia Murcia, saltará a La Condomina con un gol de ventaja a su favor, diferencia esta que deberá mantener. Los leniztarras conocen perfectamente que una derrota por 1-0 es suficiente para que el título quede en poder de los murcianos, lo que les obligará a tener que jugar abiertamente al ataque al igual que en sus anteriores salidas, en las que en ninguna de ellas regresaron de «cale», con los dos goles obtenidos frent eal Chantrea, uno ante el Santurce y Bosco Ensidesa y los dos en su desplazamiento a Balaídos. Esta facilidad realizadora de los muchachos de Arriarán, que en Madrid se unirá a la expedición leniztarra, da un pequeño margen de confianza pera su juego de ataque, si bien no por ello tendrán que descuidar su defensa ante los rapidísimos y peligrosísimos extremos del Imperial de Murcia que en Ibarra dejaron patente su categoría.

Nada nos sorprendería por lo tanto que se llegase al término del encuentro con la eliminatoria igualada, lo que en este caso daría lugar a tener que disputarse una prórroga de dos tiempos de 15 minutos cada uno, en las que ya no contarían por el doble de su valor los goles, pues de finalizar con nuevo empate se procedería al lanzamiento de cinco penalties contra cada puerta hasta el resultado definitivo.

Ya decimos que todos los pronósticos están a favor del Imperial de Murcia, pero no por ello descartamos las posibilidades del Arechavaleta, que luchará a fondo para ver de defender su solitario gol de ventaja y regresar con el título de campeones de España.

Ni qué decir tiene que la expectación en Murcia es muy grande por ser la primera vez que un equipo murciano llega a la final del Campeonato Nacional de Aficionados y por tener bastantes posibilidades de ganar este encuentro en su feudo de La Condomina, que como señalamos, se jugará a las 10 de la noche, de mutuo acuerdo entre ambos clubs.

Tanto el entrenador murciano como el guipuzcoano tienen ya señaladas las alineaciones que presentarán. Son estos hombres:

IMPERIAL DE MURCIA: Madriles; Mompeán, Fuentes, Alcón; Loren, Pellicer; Samper, Tortajada, Raúl, Fernández y Aroca o Moriano.

ARECHAVALETA: Viteri; Murgoitio o Esteban, Apellániz, Iturrospe; Unzueta, Corral; Pabo, Echaguíbel, Idígoras, Cámara y Cía.

Para dirigir el encuentro ha sido designado el colegiado de primera división señor Rigo.

RENOM

Arbitros: El guipuzcoano Olasagasti asciende a Segunda División

MADRID, 15. (Alfil.) — El Comité Nacional de Arbitros ha elevado a la Federación Española de Fútbol la siguiente lista de árbitros que considera aptos para dirigir partidos de primera y segunda divisiones y Copa de S. E. el Generalísimo y que son los siguientes:

PRIMERA DIVISION

Balaguer (Balear), Bueno (Aragonés), Camacho (Castellano), Canera (Aragonés), Carreño (Valenciano), Fores (Catalán), Franco Martínez (Murciano), Guruceta (Guipuzcoano), Martín Alvarez (Aragonés), Martínez Benegas (Castellano), Medina Díaz (Andaluz), Medina Iglesias (Asturiano), Molina (Catalán), Navarrete (Andaluz), Olavarría (Cantabro), Oliva (Catalán), Orrantia (Navarro), Orellana (Gallego), Ortiz de Mendíbil (Vizcaíno), Pascual Tejerina (Oeste). Rigo (Balear). Saiz Elizondo (Vizcaíno). Sánchez Ibáñez (Extremeña). Sánchez Ríos (Andaluz). Santana (Las Palmas). Segrelles (Valenciano), Serrano (Vizcaíno). Soto Montesinos (Castellano). Tomeo (Catalán). Urrestarazu (Vizcaíno).

SEGUNDA DIVISION

Acebal (Asturiano), Alonso-Pérez (Castellano), Balsa (Oeste), Bobe (Aragonés), Borras del Barrio (Balear), Cabezas (Castellano), Campillo (Murciano), Crespo (Catalán). Carreira - Abad (Gallego), Congregado (Extremeño), Fernández Lecue (Vizcaíno), Fernández Quirós (Andaluz), García Carrión (Valenciano), Herencia (Andaluz), Jiménez Sánchez (Murciano), Juango (Navarro), Lamo (Castellano), López Cuadrado (Catalán), López Montenegro (Castellano), López Samper (Valencia). López Seijo (Gallego), Lorente (Catalán), Malero (Castellano), Olalla (Andaluz), Olasagasti (Guipuzcoano). Peiró (Aragonés), Pérez Quinra (Andaluz), Rabadan (Gallego), Sánchez Arminio (Cántabro), Santos López (Oeste). Sánz Marrón (Castellano). Serrano Belenguer (Valenciano) y Valle Hernández (Tinerfeño).

Los club de primera y segunda divisiones procederán a formular su lista particular de árbitros y en la que, tras eliminar a los del colegio de su regional, pueden dejar de incluir hasta un 20 por 100 del total que resulte. Estas listas servirán de base para los sorteos que a lo largo de la temporada vayan efectuándose.

Las listas de los clubs deben estar en la Secretaría de la Federación antes de las 21 horas del día 16 de agosto próximo. Pasado dicho día sin haberse recibido, se entenderá que el club de que se trate renuncia a eliminar el 20 por 100 de nombres admitido.

ARBITROS INTERNACIONALES

La Federación Española ha cursado a la F. I. F. A. la siguiente lista de árbitros recomendados para dirigir partidos internacionales de cualquier clase en la temporada 1972 - 73:

Ortiz de Mendíbil, Camacho, Sánchez Ríos, Rigo, Medina Iglesias, Sánchez Ibáñez y Franco Martínez.

Trofeo Costa del Sol: En busca de sustituto para el Corinthians

MALAGA, 15. (Alfil.) — Entre el Partizán de Belgrado y el Peñarol, de Montevideo, está el equipo que en el próximo internacional de fútbol Costa del Sol sustituirá al Corinthians brasileño, que ha tenido que ser descartado al no contar con el correspondiente permiso de la Federación de su país para desplazarse a Málaga en los días 13, 14 y 15 del próximo mes de agosto.

Hasta hoy no se sabrá oficialmente cuál será el equipo sustituto. El tema ha sido tratado en la reunión extraordinaria celebrada por la junta directiva del Club Deportivo Málaga, en el transcurso de la cual se acordó también renovar contrato al portero Fuentes, que en la temporada pasada perteneció a los colores del filial Atlético Malagueño. Si bien no se ha decidido todavía si Fuentes continuará en el Atlético Malagueño o, por el contrario, se convertirá en el tercer portero del primer equipo.

Osorio, al Burgos

BURGOS, 15. (Alfil.) — El Burgos ha fichado por ... rada al jugador Francisco Martínez Osorio, defensa ... cho procedente del Español.

Osorio tiene 27 años y ha sido internacional «A» ... ce ser que para el traspaso se ha abonado una ... tante, que no se ha facilitado.

FECHAS DE ENCUENTROS DE LA SELECCION NACIONAL

MADRID, 15. (Alfil.) — La Federación Española de ... facilitado hoy las fechas en las que la selección española ... bol jugará diversos encuentros internacionales.

Miércoles 11 de octubre: Argentina-España.
Jueves 19 de octubre: Yugoslavia-España.
Miércoles 17 de enero: Grecia-España.
Miércoles 21 de febrero: España-Grecia.
Miércoles 2 de mayo: Holanda-España.

PLATA, AL MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 15. (Alfil.) — José Plata, ... del Las Palmas, ha suscrito contrato por el Mallorca, ... tenecerá por espacio de una temporada.

En la pasada campaña, Plata jugó ocho encuentros ... equipo canario, aunque en todas las ocasiones fuera ... con el equipo titular. Tiene 26 años, y su puesto habitual ... interior de ambos lados.

ENTRENADORES SUSPENDIDOS

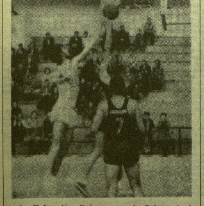
BILBAO, 14. (Alfil.) — Beascoechea (entrenador del ...), Elorduy (del Guecho). Luis Aguirre (del Villosal), ... Erandio) y Barcina (del Mirandés) han sido suspendidos ... cursillo nacional de entrenadores. Por tanto, esta temporada ... podrán entrenar a sus equipos respectivos.

Semifinales del Torneo Vasconavarro

Entre hoy y mañana se juegan las semifinales del torneo vasco-navarro de fútbol ... estos partidos: Iturriberri-Niessen (hoy, en Lesaca) y Jaizkibel-Bella Easo (mañana, ... las diez, en Herrera). Si bien el primer partido se presenta nivelado, en el segundo ... ligeramente favoritos los militares. En la foto, el Niessen renteriano.

BALONCESTO

Jesús Mary Pérez llamado para el equipo nacional B



La Federación Guipuzcoana de Baloncesto ha recibido un telegrama de la Nacional en el que le comunica que el jugador del Atlético San Sebastián Jesús Mari Pérez, ha sido seleccionado para formar parte del equipo nacional B, que jugará un torneo en Italia del 28 al 31 del actual.

Parece ser que en la selección se ha producido alguna baja y han llamado al prometedor jugador elbarrés (dos metros de estatura), quien precisamente acaba de renovar su ficha con el Atlético San Sebastián. La experiencia internacional adquirida le será muy útil la próxima temporada.

ATLETISMO

Bedford (RECORD EUROPEO) ¡a seis décimas de Clarke!

Haro batió la plusmarca española

LONDRES, 15. — (Alfil). — El record europeo de los 5.000 metros batido por Dave Bedford ha sido lo más destacado de la primera jornada de los campeonatos británicos de atletismo que se disputan en el Cristal Palace, de esta ciudad. Bedford, que tenía el record de Europa en 13-22-2, consiguió dejarlo en un excelente tiempo de 13-17-2, quedando a sólo seis décimas del record mundial en poder, desde 1966, de Ron Clarke, con un registro de 13-16-6.

Por lo que se refiere a la actuación española, lo más destacado ha sido el cuarto puesto conseguido por Mariano Haro en la prueba de los 5.000 metros, en la que ha batido el record de España, con un tiempo de 13-26-0. Alvarez Salgado, en esta misma especialidad, se clasificó sexto, con 13-34-8.

Ignacio Sola se ha clasificado para la final de mañana en pértiga. Mientras que Bartolomé ha sido tercero en la final de triple salto, con una distancia de 15,71 metros.

Por último, en 400 metros vallas, Suárez Canal se ha clasificado para disputar la final al quedar segundo en una serie con un tiempo de 51-9, en tanto que Soriano, que ha sufrido una caída, ha quedado eliminado.

Los resultados fueron los siguientes:

100 metros, primera serie:

1.—B. Green (Ing.), 10-5.

Segunda serie:

1.—Papageor Gopoulos (Grecia), 10-4.

Tercera serie:

1.—D. Halliday (Ing.), 10.6.

Cuarta serie:

1.—W. Dralu (Uganda), 10-7.

800 metros, primera serie:

1.—A. Carter (Ing.), 1-48-7.
2.—R. Van den Hevuel (Holanda), 1-48-8.

Segunda serie:

1.—J. Davies (Ing.), 1-48-3.
2.—P. Lewis (Ing.), 1-48-6.

Tercera serie:

1.—D. Cropper (Ing.), 1-47-8.
2.—C. Campbell (In.), 1-48-6.

Cuarta serie:

1.—D. Mac Meeckin (Inglatera), 1-48-5.
2.—P. Brown (Ing.), 1-48-6.

3.000 metros obstáculos, primera serie:

1.—S. Hollings, 8-41-6.
2.—E. Leddy, 8-43-2.

Segunda serie:

1.—H. Holden (Ing.), 8-41-6.
2.—R. Mac Andrew (Inglaterra), 8-41-6.

400 metros vallas, primera serie:

1.—J. Akii (Uganda), 50-9.

Segunda serie:

1.—D. Enry (Ing.), 50.8.
2.—F. Suárez Canal (ESPAÑA), 51-9.

Tercera serie:

1.—J. Sherwood (Ing.), 51-1.
2.—H. Wieth (Suiza), 51-1.

Lanzamiento de martillo, final:

1.—B. Williams (Ing.), 67,24
2.—H. Payne (Ing.), 66,08. metros (record nacional)
3.—M. Chater (N. Z.), 63,60 (record nacional)

Triple salto, final:

1.—D. Johnson (Ing.), 15,80 metros.
2.—H. Heward Mills (Inglaterra), 15,77.
3.—J. Bartolomé (ESPAÑA), 15.71 metros.

5.000 metros, final:

1.—D. Bedford (Ing.), 13-17-2 (record de Europa).
2.—I. Mac Cafferty (Inglaterra), 13-19.8.
3.—I. Stewart, 13-24-2.
4.—Mariano Haro (ESPAÑA), 13.26 (record nacional español).
5.—D. Black (Ing.), 13-28.
6.—J. Alvarez Salgado (ESPAÑA), 13-34-8.

1.500 metros, primera serie:

1.—R. Smedly (Ing.), 3-42-3.

Segunda serie:
1.—P. Stewart (Ing.), 3-41-3.

Tercera serie:

1.—A. Wassenaar (Hol.), 3-46.

Cuarta serie:
1.—F. Murphy (Eire), 3-44.2.

200 metros, primera serie:
1.—A. Pascoe (Ing.), 21-1.
2.—D. Dear (Ing.), 21-2.

Segunda serie:
1.—P. Clerc (Suiza), 21-4.
2.—M. Reynolds (Ing.), 21-4.

400 metros, primera serie:

1.—D. Jenkins (Ing.), 45-5.
2.—R. Ojo (Nigeria), 47-0.

Segunda serie:

1.—G. Armstrong (Inglaterra), 46-9.
2.—A. Williams (Ing.), 47.2.

Lanzamiento de disco, final:

1.—W. Tancred (Ing.), 61-06 metros.
2.—J. Watts (Ing.), 59-70.
3.—P. Tancred (Ing.), 54-44.

Salto con pértiga, semifinales Marca mínima para pasar a las finales: 4,30 metros:

1.—S. Tufton (Inglaterra).
2.—B. Hooper (Inglaterra).
3.—A. Williams (Inglaterra).
4.—M. Bryant (Inglaterra).
5.—I. Sola (ESPAÑA).
6.—D. Lease (Inglaterra).
7.—S. Chappell (Inglaterra).

«Caballo loco» Bedford sigue impresionando.

GUIPUZCOA, EN LOS CAMPEONATOS DE SELECCIONES JUNIORS

Esta tarde hay festivales atléticos en Anoeta y Mondragón. El del estadio donostiarra comenzará a las seis y media, incluyendo pruebas de 400 m. vallas, jabalina, altura, 600 m. 800 m., disco, 60 m., 80 m. y 3.000 m. obstáculos.

En Iturripe se comenzará a las cinco y media con triple salto, 1.500 m., jabalina, 150 m. y 100 m.

GUIPUZCOA EN LOS CAMPEONATOS JUNIORS

La fase final de selecciones provinciales juniors se inicia hoy, en Madrid, con la participación de Guipúzcoa, que en las dos ediciones precendentes fue subcampeona. Los guipuzcoanos, derrotados ya por Barcelona en la fase de sector, no podrán conseguir, a la tercera, el título, si todo se desarrolla con normalidad. Pero pueden lograrse marcas muy interesantes, esperándose la confirmación del gran momento de Ramón Cid.

LOS JUVENILES, MAÑANA, A OVIEDO

Mañana parten hacia Oviedo los juveniles guipuzcoanos que participarán en los campeonatos de España de su categoría. Este es un año de renovación para el atletismo juvenil guipuzcoano y las esperanzas son muchas más reducidas que el pasado año en Anoeta.

P.

● TENIS DE MESA

GRAN GALA EN TRINCHERPE

Según se viene anunciando, hoy, sábado, a partir de las seis de la tarde, se jugará en el recinto pasquero de Pasajes (Trincherpe) la segunda edición del Trofeo Virgen del Carmen, con carácter internacional.

Por la gran categoría de los jugadores participantes, esta competición ha despertado una expectacinó extraordinaria y se espera poder contemplar un espectáculo fuera de serie.

Los participantes en este II Trofeo Virgen del Carmen son los siguientes: los franceses Weber, Paty, Saint, Manikoski, Agulo, Guerin y Garrabos, el alemán Lieck y los españoles Castillo, Olivar, Uhorman, Sistiaga, Gómez, Guruceta, Subijana, López y Suso. Como se puede apreciar, un plantel extraordinario de jugadores.

Salen como favoritos del torneo los jugadores Paty, Saint y Weber, así como el jugador alemán Lieck; también podríamos concederles ciertas posibilidades a los jugadores españoles Castillo y Olivar.

Recordamos que la competición se jugará esta tarde a partir de las seis en el recinto pesquero de Pasajes (Trincherpe) y la entrada será libre para cuantos aficionados deseen presenciar este espectáculo fuera de serie con motivo de las fiestas del Carmen.

L. A.

● LERIDA:

Montañero rescatado en una sima

LERIDA, 15. (Alfil.) — Un montañero barcelonés que cayó a un barranco de unos doscientos metros dep rofundidad ha podido ser localizado y rescatado con vida por un equipo de socorro y la colaboracinó de un helicóptero del Ministerio del Aire.

El accidente ocurrió el pasado martes en uno de los picos de las cercanías del pueblo de Areo, en el Pirineo leridano, de unos 2.700 metros de altitud, cuando un grupo de montañeros pertenecientes a un centro excursionista de la Ciudad Condal descendían de la cumbre.

Al romperse una cuerda, cayó por un barranco Francisco Pascual Freizas, de 40 años, vecino de Barcelona, el cual desapareció de la vista de sus compañeros. Por lo intrincado del terreno, se solicitó al Ministerio del Aire la colaboración de un helicóptero que se trasladó al lugar del accidente desde la base de Paracuellos, tras una detenida búsqueda que se prolongó por espacio de dos días, el helicóptero logró localizar a Francisco Pascual Freixas en el fondo de un barranco de unos doscientos metros, en difícil estado, pero aún con vida.

Como sea que el aparato no pudo descender por lo abrupto del terreno, se dirigió al pueblo de Areo para comunicar que el montañero estaba todavía con vida y señalar el punto concreto en donde se hallaba. Inmediatamente se organizó una expedición de socorro integrada por miembros de la Guardia Civil, compañeros del Centro Excursionista de Cataluña y paisanos de Areo que han conseguido rescatarle y trasladarlo en una camilla hasta el mismo pueblo. El accidentado presenta múltiples lesiones pero a pesar de los tres días transcurridos sin ninguna asistencia está fuera de peligro y ha sido trasladado a Barcelona en una ambulancia.

JUDO

HOY, PRIMER ENCUENTRO ESPAÑA-KODOKAN

TOKIO, 15. (Del enviado especial de Pyresa, Antonio G. RIMADA.) — Hasta el momento, la selección española de judo que se ha trasladado a Japón ha efectuado tres entrenamientos, lo que ha supuesto un total de seis horas de práctica del judo. Estos entrenamientos se han realizado en el gimnasio Kodokan y en el gimnasio del palacio imperial. En ambos, los judokas españoles realizaron grandes esfuerzos a base de combates y ejercicios muy duros. En el Kodokan, el calor era asfixiante y el cansancio se reflejaba en los rostros de nuestros deportistas. Se advierte que los judokas se cansan menos, quizás porque se basan más en la técnica que en la fuerza. El profesor del gimnasio de la policía imperial recogió a los miembros de la selección española y los llevó a su gimnasio, honor que alcanza a muy pocos extranjeros y que ha sido acogido con la natural alegría por todos los miembros de la delegación española que se encuentran en Tokio.

Los alumnos de la Universidad de Waseda recibieron a los judokas españoles con vivas muestras de v les hicieron entrega de unos pañuelos e insignias de ese c..ro escolar. Posteriormente visitamos el patio del palacio imperial. Esta visita, que ha respondido a la esperanza que en ella habíamos depositado, ha significado asimismo un alto honor ya que sólo está permitida dos días al año: el cumpleaños del emperador Hiro Hito y el día de año nuevo.

La comida de ayer la hicimos a base de frutas para evitar complicaciones intestinales a causa del excesivo picante en las comidas. La merienda fue una invitación del señor Daigo, profesor universitario de judo.

Los judokas españoles tienen los dedos quemados a causa del roce de las manos con el plástico del tapiz. Pero es necesario este sacrificio y otros muchos como caídas, lesiones, etc., si se quiere realizar una clara progresión técnica ante los maestros del judo. Hoy a las 3 de la tarde, hora local, se celebrará el primer encuentro oficial entre los judokas españoles y los representantes del gimnasio Kodokan.

Hay muchos extranjeros en Tokio preparándose para la olimpiada en esta disciplina en la que los japoneses son maestros indiscutibles. Aquí está el holandés Ruska, campeón del mundo de los pesados; el brasileño Ichizawa, tercero del mundo en semipesados; el holandés Poplagen, ex campeón de Europa de los medios y en fin, una gran cantidad de judokas de todo el mundo especialmente de Sudamérica y concretamente de Méjico, Brasil, Chile y El Salvador.

TIRO

TEST PARA MUNICH EN ULIA

Finalizados los mundiales de tiro de pichón en Gudamendi, entra en liza la Sociedad Basollúa que en sus remozadas rampas de tiro anuncia sus Grandes Premios Internacionales de San Sebastián en las modalidades de skeet y foso olímpico, cuya primera jornada de entrenamiento oficial se estará desarrollando para cuando estas líneas salgan a la luz pública para una vez desde mañana y hasta el próximo martes día 18 inclusive, comenzará el programa oficial de skeet.

De este V Gran Premio Internacional de San Sebastián, tienen que salir los cuatro representantes españoles para la próxima olimpiada de Munich, dos en la especialidad de skeet y otros dos en la de foso olímpico, lo que sin duda alguna dará un mayor interés a las tiradas así como a la gran papeleta que se le crea a Pepe Orbegozo, jefe de preparación olímpica de los tiradores nacionales que tendrá que hilar muy fino a la hora de designar este o aquel tirador para representar a España en la olimpiada de Munich.

Del reglamento de este V Gran Premio Internacional de San Sebastián señalemos que para poder participar en el mismo es obligatorio estar en posesión de la licencia nacional de tirador, bien de la FITASC o de la UIT.

El total de platos por tirador en las dos modalidades será de 200 en series de 25 aplicándose el reglamento internacional vigente, por lo que para la clasificación general sólo desempatarán los tres primeros, siendo la distancia de la tirada de 15 metros, iniciándose las tiradas a las nueve de la mañana.

Condiciones oficiales:

V Gran Premio Internacional de San Sebastián. Skeet olímpico. Máquinas y platos Kromson (modelo Méjico). Plato Kromson. 200 platos en 8 series de 25 platos.

Día 16: 3 series, 75 platos.
Día 17: 3 series, 75 platos.
Día 18: 3 series, 50 platos.
Matrícula: 1.500 pesetas (platos no incluidos).

Premios. — Veinte trofeos de plata. Se reservarán tres trofeos cada uno para los primeros tiradores de las categorías segunda, tercera y cuarta del hándicap nacional que no se hayan clasificado en el premio.

Un trofeo damas. Un trofeo Veteranos. Un trofeo Juniors.

En este V Gran Premio Internacional de San Sebastián de Tiro al Plato, no podrán concursar los tiradores que se encuentran sancionados bien por la Delegación Nacional de Deportes, como por la Federación Española de Tiro Olímpico por la Delegación Provincial o bien por la Sociedad Basollúa, estando ésta, previo conocimento de la Federación Provincial, autorizada para modificar el programa, si causas de fuerza mayor así lo aconsejaran.

S.

EN SONDICA

70 GALGOS DE CARRERAS ASFIXIADOS DENTRO DE UN AVION

BILBAO, 15. (Alfil.) — Unos 70 galgos, de un cargamento de 80, han muerto por asfixia durante la escala técnica que ha hecho en el aeropuerto de Sondica el bimotor "DC-3", de la compañía Aerofletes. Los perros procedían de Shannon (Irlanda) y estaban destinados al canódromo de Sevilla.

El "DC-3" permaneció estacionado en el aeropuerto de Sondica durante poco más de media hora. Al cabo de dicho tiempo y cuando se disponía a reemprender el vuelo, se comprobó el grave estado en que se encontraban los perros.

Fueron avisados los bomberos, que acudieron con sus máquinas de riego para refrescar a los perros, pero, a pesar de todo, fallecieron. Algunos, no obstante, salieron corriendo por la pista y otros la abandonaron, llegando hasta la carretera, donde fueron atropellados por coches de turismo cuando aquéllos la cruzaban.

Al parecer, los animales soportaron unas temperaturas de hasta 50 grados en el interior del aparato. El lote de canes estaba valorado en cuatro millones de pesetas.

Esta no es la primera vez que se realiza esta clase de transporte, aunque no en tanta cantidad. A través de Aerofletes también han sido transportadas grandes cantidades de mariscos, pero nunca se han estropeado.

En el aeropuerto de Sondica se han personado representantes de la Jefatura de Sanidad, quienes han dispuesto el enterramiento de los canes, lo cual se hará en las próximas horas en las inmediaciones del aeropuerto, a un kilómetro y medio, aproximadamente.

BOLOS

GRAN ACTIVIDAD

En el terreno de Atsgorrieta se disputará mañana la segunda jornada del campeonato de bolos por parejas, correspondiente a la zona Norte, donde han tomado parte 31 parejas. Esta jornada es esperada con gran interes por parte de todos los bolaris, puesto que de esas 31 parejas sólo se clasificarán 15, las cuales se unirán a las cinco ya clasificadas de la zona de Goyerri para disputar la final el próximo domingo, día 23.

Hemos dicho que hay gran interés por esta jornada de mañana y es que dada la similitud de puntuaciones obtenidas en la primera jornada, es presumible que se repitan en la segunda. Ello puede ser motivo de que se produzcan algunos empates para las plazas disponibles, empates que se resolverían en el concurso de Añorga programado para el martes, 18 de julio.

En Aztiria, bello lugar del Alto Goyerri, darán comienzo las tiradas correspondientes al Gran Premio Santa Marina, tiradas que tendrán continuación el lunes y martes, otorgándose trofeos diarios y otro al cómputo de las tres jornadas. Todos los bolaris de la zona de Goyerri se darán cita, sin duda alguna, puesto que este Gran Premio Santa Marina tiene solera.

EN PLACENCIA

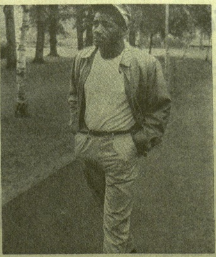
Donde existe gran expectación es en la cuenta del Deva, en torno a la jornada final del torneo de regularidad, en la modalidad de bolos vascos que está tomando un gran auge merced a la actividad de sus activos delegados.

Esta jornada final tendrá por escenario el terreno de Solagüen, en Placencia de las Armas, donde tomarán parte más de un centenar de especialistas de esta modalidad bolística. Terminadas las tiradas se efectuará el reparto de premios, muy numerosos por cierto, acto que estará presidido por las autoridades locales y el presidente de la Federación Guipuzcoana de Bolos, señor Salaverría.

BOXEO

EL VIEJO PATTERSON SUMO OTRO TRIUNFO

(su rival, 16 años menor...)



NUEVA YORK, 15 (Alfil.) el excampeón mundial de los pesados, derrotó por k. o. técnico en el sexto asalto al puertorriqueño Pedro Agosto, en pelea disputada esta noche en el estadio Singer Bowl, en Nueva York.

Patterson dominó a su oponente a lo largo de los seis asaltos disputados de la pelea fijada a diez. En el segundo round, un derechazo del excampeeón abrió un corte en la ceja izquierda del puertorriqueño que no dejó de sangrar hasta el final.

El excampeón, de 38 años, demostró encontrarse en plena forma, a pesar de la diferencia de 16 años con su adversario.

En el quinto asalto, Patterson volvió a castigar con combinación de ambos puños a la distancia corta a su adversario, provocándole un hematoma en el ojo derecho.

Al finalizar el sexto asalto el doctor Sambell, de la Comisión Atlética del Estado de Nueva York, reconoció al puertorriqueño y determinó la imposibilidad de continuar el combate dado el estado de Agosto.

El púgil puertorriqueño demosteó valentía y acometividad

Hernández peleará en Villafranca

En el programa de fiestas de Villafranca de Ordizia, al igual que en años anteriores se anuncia una gran velada de boxeo para el día 24, en cuyo combate de fondo intervendrá el excampeón europeo de los pesos medios-juniors José Hernández, quien recientemente perdió su diadema frente al italo-argentino Carlos Durán. Para dar réplica a Hernández, la organización cuenta con el púgil brasileño Joe Oliveira.

CABALLOS

Adiós a La Zarzuela y preparativ[os] para la temporada estival de Lasar[te]

Desde la reunión del Gran Premio de Madrid, la temporada se va consumiendo, agotada tras veintinueve reuniones y a falta estas últimas de un aliciente que las reavive. Ni aun los handicaps con dotaciones de más de cien mil pesetas mueven a los preparadores y propietarios a inscribir sus caballos, prefiriendo que descansen con vistas a actuar en distintas condiciones de las que han venido actuando con suerte varia. Buena para algunos por las carreras ganadas, para otros regular, puesto que de todo ha habido, y los más esperando mejor suerte al correr en otro clima, en otro sentido y en otra pista, más fresca por menos machacada. Por esto son muchos los caballos que vienen, y aun vendrían más de contar con los "boxes" suficientes. Es un problema creado por el crecimiento de afición al surgir nuevas cuadras, nuevos propietarios, duplicándose casi el número de caballos en entrenamiento de pocos años a esta parte. Por ello hay problemas en Madrid y Lasarte, problemas de alojamiento, problemas de pista, problemas de servicios. Y que todos los problemas vengan por ahí, por un auge de la afición.

La temporada de Lasarte está ya en órbita. Este próximo lunes serán publicados los pesos de los handicaps, Premio Juan Pagola, Copa Real Sociedad Club de Fútbol y Premio A. Pasquín, así como las inscripciones de las restantes carreras a disputarse el domingo, día 23. Las inscripciones para los handicaps citados deberán convalidarse el próximo miércoles para aquellos caballos cuyos pesos sean aceptados. Les tendremos al corriente a nuestros lectores de la interesante temporada que comienza.

Las carreras de mañana en el hipódromo de La Zarzuela, reunión de clausura de la temporada, son las siguientes:

Premio Terlamín (vallas, handicap) 60.000 pesetas. 3.200 metros. Tres partic[ipan]tes y un favorito, Chacolí, seguido de W[...]

El premio Eire (handicap) — 90.000 pesetas. 1.800 metros. Tres caballos y repa[rtidos] pronósticos entre Turín y Tirana.

La apuesta quíntuple comienza con el [Pre]mio Munibe. 60.000 pesetas. 1.100 metr[os. Ex]cepto el debutante Alhakem, los tres [restan]tes participantes cuentan con partidarios [en] la carrera reservada a los "dos años".

Premio Sultán el Yago. — 60.000 pe[setas.] 1.700 metros. Cinco participantes, de [...]les Jochita y Ready Money son los fa[voritos] por este orden.

En el Premio Sililllos, 60.000 pesetas [...] metros, cinco participantes y favorito [des]tacado Vit.

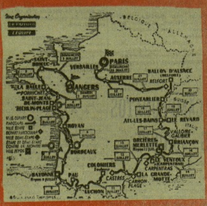
Premio Costa del Sol (handicap) — [...] pesetas. 1.800 metros. Siete participan[tes y] pronósticos muy repartidos como corresp[onde] a un handicap donde todos los partic[ipantes] tienen su probabilidad.

Completa la reunión el Premio M[oncloa] 60.000 pesetas. 2.200 metros. Ocho partic[ipan]tes, siendo citados por la crítica Es[carlata,] Kriti y Capulina.

NUESTROS PRONOSTICOS

Premio Terlamín: CHACOLI, Wo[...]
Premio Eire: TURIN, Tirana.
Premio Munibe: LAPACHITO, La[...]
Premio Sultán el Yago: JOCHITA, [Ready] Money.
Premio Sililllos: VIT, Ondine.
Premio Costa del Sol: NASR[...], Checo.
Premio Moncloa: ESCARLATA, C[...]

TOUR



OCAÑA NO PUDO REPETIR SU HAZAÑA DEL AÑO PASADO

(De nuestro enviado especial, PORRIÑO.) — No pudo repetir Ocaña ayer la hazaña que hace un año le hiciera aparecer en todas las primeras páginas de los periódicos de Europa al convertirse en virtual ganador del "Tour" de Francia. Todo lo contrario que hace un año, Ocaña mostró ayer sus graves defectos y la diferencia entre él y Merckx parece acrecertarse, no sólo en el tiempo, sino también en las fuerzas físicas y morales.

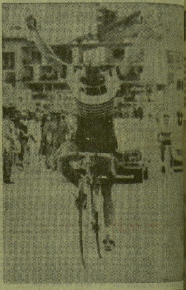
La etapa de ayer, que finalizaba en el alto montañoso de Merlette, tenía antes de este final dos puertos puntuables. El primero, el de Perty, de segunda categoría, y el segundo, el de Manse, de tercera, a sólo 32 kilómetros de la meta. Estas fueron quizá las dos últimas oportunidades del español, y no las aprovechó. Se quedó quieto, en tanto que Agostinho y Van Impe se marchaban, con la aquiescencia de Merckx, a quien no le preocupaban.

Van Impe y Agostinho fueron aumentando su ventaja y llegaron a tener dos minutos y medio, lo que demuestra que el pelotón no corría apenas. Cosa lógica, ya que estaba dominado por Merckx, al que no interesaba presentar hoy batalla, ni permitirla. Nadie osó salirse del pelotón, ahora conducido por Gimondi, hasta tres kilómetros antes del alto de Merlette, en que Ocaña intentó dos débiles "demarrages", que no dieron nada positivo, sino, todo lo contrario, pues Merckx se pegó a la rueda de Ocaña y le vigiló estrechísimamente. En la meta venció Van Impe, seguido de Agostinho, a tres segundos. Fue tercero Merckx, a 1' 17"; cuarto, Ocaña, a 1 18"; quinto Zoetemelck, a 1' 20"; sexto, Martínez; séptimo, Guimard; octavo, Poulidor, también a 1' 20"; noveno, Hezar, con el mismo tiempo, y décimo, Gimondi, a 1 minuto y 24 segundos.

Hoy es día de descanso en la Vuelta. Un descanso menos optimista que el de hace un año, cuando pensábamos en otro vencedor español para el "Tour".

Pero no está bien Ocaña este año, y sí está perfectamente Merckx. Ya dije que Ocaña debería cambiar su forma de correr en los Pirineos y en el Ventoux. Su carrera de hoy ha sido un calco de las anteriores y nos ha demostrado que estábamos en lo cierto al decir que Ocaña estaba este año más flojo. Hasta el momento, la ventaja de Merckx es muy clara y puede serlo más si se piensa que aún queda una larga etapa contra el reloj. Es verdad que hasta el momento la ventaja de Merckx es "por puntos", pero en cualquier momento puede convertirse en un "k. o." técnico que desbarataría todas las ilusiones puestas en el corredor conquense.

Ayer corrió Ocaña muy mal, sin fuerza, sin corazón. Se dejó avasallar por la presencia del monstruo belga, y eso es quizá el peor síntoma. La moral de Ocaña no está alta y no le sobran las fuerzas. Todo lo contrario de Merckx, al que no hay más remedio que considerar como claro favorito para dar la vuelta de honor en París como ganador del "Tour".



Entrada triunfal de Van Impe. — (Foto LIFE)

Clasificaciones

GENERAL

1.	Merckx,	64 h. 23' 07"
2.	OCAÑA, a	3' 02"
3.	Guimard,	4' 05"
4.	Gimondi,	5' 42"
5.	Poulidor,	6' 49"
6.	Zoetemelk,	8' 15"
7.	Hezard,	9' 48"
8.	Van Impe,	10' 21"
9.	Thevenet,	10' 53"
10.	Martínez,	14' 37"
11.	Janssens,	17' 18"
12.	Agostinho,	17' 35"
13.	Mortensen,	20' 23"
14.	Swerts,	22' 30"
15.	Mendes,	24' 48"
16.	Houbrechts,	24' 55"
17.	Verbeeck,	27' 19"
18.	Labourdette,	27' 20"
19.	Aimar,	29' 18"
20.	Delisle,	31' 06"
21.	Kunde,	32' 27"
22.	Perin,	33' 23"
23.	Van den Bossche,	34' 02"
24.	Catieau,	34' 59"
25.	Tabak,	38' 02"
26.	Zilioli,	38' 52"
27.	Danguillaume,	43' 03"
28.	Beysens,	43' 15"
29	De Schoenmaecker,	44'
30.	Moneyron,	44' 03"
31.	Van Neste,	48' 47"
32.	De Witte,	49' 25"
33.	Chappe,	50' 36"
34.	Vasseur,	50' 38"
35.	Bruyere,	51' 38"
36.	David, W.,	51' 44"
37.	Huysmans,	52' 09"
38.	Van de Wiele,	52' 10"
39.	Prinsen,	52'2 2"
40.	Schleck,	55' 29"
41.	Wolfshohl,	56' 45"

GENERAL DE LA MONTAÑA

1.	Merckx, puntos,	100
2.	Van Impe,	99
3.	OCAÑA,	68

I Memorial Valenciaga

Un gran recorrido para la preolímpica Eibar-San Sebastián-Eibar de mañana

Eibar-San Sebastián-Eibar es un recorrido apasionante para los amantes del ciclismo. Un recorrido para ciclistas completos. La prueba sale de Eibar hacia Vergara y por Descarga pasa a Ormáiztegui y Beasain. La carretera general hasta Andoain podrá servir como relax, como oportunidad para que los rezagados se unan a los más fuertes. Poco durará la tregua, porque en el desvío hacia Hernani se inician los toboganes y la ascensión del puerto de Astigarraga hacia Renteria podrá ser un nuevo motivo de selección. Desde la villa papelera se comienza una experiencia espectacular, el paso por plena capital donostiarra: alto de Miracruz, avenida de Navarra, avenida del Generalísimo, alameda de Calvo Sotelo, Andía, Miramar, avenida de España, Zubieta, Miraconcha, Ondarreta, avenida de Zumalacárregui y avenida de Tolosa hacia Añorga. Una oportunidad para que en el corazón de nuestra capital se presencie el paso de los ciclistas que aspiran a acudir a la olimpíada. Luego, por la carretera de la costa y las tachuelas de Orio e Iciar, se alcanzará Deva, camino ya de Eibar

Un recorrido, como se ha dicho, que es sensacional para una prueba de auténtica importancia, muy selectiva, en la que sólo los más fuertes tendrán opción.

En Hernani, en la anterior preolímpica guipuzcoana, venció Echevarria, mostrando un buen momento, lo mismo que Segù, Ocaña, Valencia... Todos ellos partirán con las máximas ilusiones en busca del triunfo. Estarán Huélamo, Palavecino, Elorriaga, Nistal y Viejo, que habrán de acudir a la Vuelta a Polonia defendiendo los colores españoles. Y los guipuzcoanos conocedores del terreno.

La élite del ciclismo español amateur se dará cita mañana en la prueba que organizan el Club Ciclista Eibarrés y LA VOZ DE ESPAÑA en homenaje a ese paladín y enamorado del ciclismo que era José Luis Valenciaga.

RECORRIDO

Localidad	Kms.	Horario
Eibar	0	8,30
Málzaga	3	8,34
Placencia	6	8,39
Vergara	15	8,39
Anzuola	18	8,58
Alto de Descarga (puntuable)	23	9,04
Zumárraga	27	9,11
Ormáiztegui	35	9,24
Beasain (meta volante)	41	9,34
Villafranca de Ordizia	43	9,37
Alegría de Oria	54	9,55
Tolosa (meta volante)	60	10,04
Villabona	65	10,12
Andoain	69	10,19
Hernani	75	10,28
Astigarraga (puntuable)	78	10,33
Ugaldecho	82	10,39
Renteria	90	10,52
Pasajes	95	11,00
San Sebastián (meta volante)	101	11,09
Añorga	109	11,22
Usúrbil	114	11,30
Aguinaga	117	11,35
Orio	124	11,46
Alto de Orio (puntuable)	126	11,49
Zarauz	130	11,55
Guetaria	134	12,01
Zumaya	140	12,11
Arrona	143	12,16
Alto de Iciar (puntuable)	150	12,27
Deva (meta volante)	157	12,38
Mendaro	165	12,51
Alzola	168	12,55
Elgóibar	171	13,00
Málzaga	174	13,05
Eibar (alto de Isasi, meta)	177	13,10

TORNEO INFANTIL EN TOLOSA.—Mañana proseguirá el torneo infantil con pruebas tanto para la categoría A como para la B, que se celebrarán en un circuito urbano preparado en Tolosa.

DEGUSTACIO[N]
Coca-Cola
SEÑALIZACION
MUEBLES DE COCI[NA]
DG
Barrio de Igara - Teléfonos 42 95 65 - 42 9[...]
Premio de la Montañ[a]
AUTOMOVILES ANSO[...]
DEVA - EIBAR

REMO

Segunda jornada de trainerillas

Todos contra Guetaria en Fuenterrabía

Para mañana, a las 12-00 del mediodía, en la bahía de Fuenterrabía, está señalada la segunda jornada de la Liga Guipuzcoana de Trainerillas, que fue aplazada el pasado día 2 por coincidir con el campeonato nacional, en aguas santanderinas, al que acudió la vencedora de la prueba de la Concha, Guetaria, adjudicándose el título de campeón, título que estrenará en la bahía de Higuer, frente a las restantantes tripulaciones guipuzcoanas.

Para esta segunda jornada la organización agrupará a los conjuntos en tres tandas, según la clasificación obtenida hasta el momento en la Liguilla, por lo que en cada una de ellas formaran las siguientes tripulaciones:

PRIMERA TANDA. — Zumaya B, Hernani A y Zuberoa B.

SEGUNDA TANDA. — Zumaya A, Hernani B y Zuberoa A.

TERCERA TANDA. — Guetaria, Pasajes de San Juan y Fuenterrabía.

Los premios para esta jornada serán los mismos que rigieron en la Concha, con 8.000 pesetas y bandera de honor para el primer clasificado; 6.000 pesetas, para el segundo; 4,500, para el tercero; 3.000, para el cuarto; 2.500, para el quinto; 2.000, para el sexto; 1.750, para el séptimo; 1.500, para el octavo, y 1.000, para el noveno y último clasificado.

El recorrido será de 3.500 metros, con tres ciabogas, o sea, de cuatro largos de 875 metros cada uno, dentro de la bahía de Higuer.

La superioridad demostrada en la jornada anterior por las tres embarcaciones que intervendrán en la tercera tanda hace que el interés de los aficionados se centre en la misma, en la que, como es lógico, tanto sanjuandarras como ondarrabitarras, en particular estos últimos, por celebrarse la prueba en su propia localidad, intentarán imponerse en esta ocasión a los guetariarras, sin duda alguna los máximos favoritos para la adjudicación del título de la Liga Guipuzcoana de Trainerillas. Por otra parte, un segundo éxito de los remeros de Guetaria les situaría en una posición poco menos que inalcanzable para el resto de las embarcaciones.

Claro está que no por ello pierden interés las restantes tandas, en las que tanto los A de Zumaya y Zuberoa intentarán mejorar posiciones para ver de desbancar alguno de los tres "gallitos" de la última tanda con miras a la tercera jornada, que tendrá lugar el próximo día 23, en aguas de Zarauz. Sin dejar de lado a Hernani A, que fue la gran derrotada en aguas de la Concha y que, como el lógico, no querrá conformarse con ese penúltimo puesto que actualmente ocupa en la clasificación.

En la sala capitular de la Cofradía de Mareantes de San Pedro, de Fuenterrabía, una vez finalizada la regata, se procederá a la entrega de los premios a los distintos patrones de las tripulaciones.

SAEZ.

NATACION

RECORD DE PATRICIA ZIELINSKI (para cerrar los campeonatos)

Ayer finalizaron en la piscina de Anoeta los campeonatos de Guipúzcoa infantiles y juveniles femeninos, los cuales, organizados por la Delegación Provincial de Sección Femenina, resultaron muy animados en todas sus pruebas y hasta hubo un record —el primero de la temporada veraniega— a cargo de la nadadora del Fortuna Patricia Zielinski, que en los 200 metros espalda hizo 2-53-6, rebajando en un segundo su propia marca anterior. Estos fueron los resultados de ayer:

Lucrecia Cendoya, campeona guipuzcoana de 200 metros braza el jueves y subcampeona de 200 metros espalda tras la plusmarquista provincial, Zielinski, ayer.

RESULTADOS

JUVENIL

200 metros espalda:
1 P. Zielinski, 2-53-6 (record).
2 L. Cendoya, 3-28-5.
3 A. Alvarez, 3-29-7.

100 metros mariposa:
1 M. J. García, 1-17-3.

800 metros libres:
1 L. Seminario, 13-49-5.
2 Meskal Ros, 15-30-8.

4 × 100 metros estilos:
1 Anoeta (Cendoya, Sanz, García y Seminario), 6-15-5

Puntuación final:
1 Anoeta, 150 puntos.
2 Fortuna, 24.
3 Atlético S. S., 21.

INFANTIL

100 metros mariposa:
1 Yone Errea, 1-33-9.
2 T. Lacunza, 1-36-6.
3 E. Fernández, 1-36-6.
4 Miriam Ros, 1-47-0.

100 metros espalda:
1 S. Uriarte, 1-28-7.
2 C. Arandia, 1-30-3.
3 M. A. Arbe, 1-41-2.
4 V. Velázquez, 1-41-4.

4 × 100 metros libres:
1 Atlético S. S. (Lizarribar, Azcarraga, Carrasquedo, Fernández), 5-44-5.
2 Anoeta (Auz, Ros, Bernabeu y Ancel), 6-07-5.

Puntuación final:
1 Atlético S. S., 174 puntos.
2 Fortuna, 111.
3 Anoeta, 97.
4 Tolosa, 85.

En las respectivas puntuaciones finales, victoria rotunda del Anoeta en juveniles y del Club Atlético San Sebastián en infantiles, clubs, ambos que en ningún momentos vieron amenazado su triunfo y se adjudicaron los dos hermosos trofeos de la organización de estos campeonatos, que para mayor realce se vieron también dotados de medallas de oro, plata y bronce, alcanzando el reparto de las mismas prácticamente a todas las participantes.

● GOLF

L. TREVIÑO MANDA EN MUIRFIELD

MUIRFIELD (Escocia), 15. (Alfil.) Primeros clasificados después de las tres primeras rondas del campeonato británico «open» de golf:
1 Lee Trevino (Estados Unidos), 207 golpes.
2 Tony Jacklin (Gran Bretaña), 208.
3 Doug Sanders (Estados Unidos), 211.
4 Brian Barnes (Gran Bretaña), 212.
5 Jack Nicklaus (Estados Unidos), 213.
6 Guy Hunt (Gran Bretaña) y John Miller (Estados Unidos), 214.
8 Arnald Palmer (Estados Unidos), Dave Marr (Estados Unidos) y Peter Jacklin (Gran...

TRANS MOBEL ®
CENTRO DE MOBILIARIO Y DECORACION
MADRID ● SAN SEBASTIAN ● MARBELLA ● BILBAO (próximamente)

PELOTA

En Anoeta, esta noche Ogueta contra Retegui

Zarauz inaugura su temporadá

Hermoso programa el preparado para esta noche en Anoeta. Nada menos que un duelo entre el campeón y el "ciclón". Y con unos factores secundarios dignos de destacarse. Porque está por una parte la gran euforia, el gran momento de Retegui que lleva una larga racha de éxitos, y por otra el afán revanchista de Ogueta, que ya lleva varias espinas clavadas, y algunas de ellas, precisamente por el campeón Retegui.

Y estos son sólo los factores primarios, porque también cuenta los secundarios. Y no hay duda de que entre éstos tiene que contarse la pareja que va a llevar cada uno de ellos. Oreja II, el campeón, y Nalda II, el "ciclón". Si Nalda II supo operar el milagro con el oyonés Arroyo, se espera que sepa hacerlo asimismo con Ogueta, que está un poco necesitado de coger moral. Esta noche, pues, un partido de auténtica rabia pelotística en Anoeta, también de potencia, de ráfagas, de impetuosidad. A poco que la suerte se depare se espera presenciar un gran partido.

Que tendrá como complemento otro que tampoco deja de ofrecer interés Erostarbe I y Elorza contra los dos primos, Del Val II y I. Bueno, hermoso programa el de esta noche, a las once, en Anoeta.

ARROYO CONTRA TAPIA, EN ZARAUZ

Para mañana, domingo, Zarauz vuelve a sus festivales pelotísticos. Y el comienzo lo ha efectuado con una auténtica piedra de toque, con algo que puede dar la medida de si Arroyo, el "panaderito de Oyón", sabe valérselas por sí mismo, sin el rodrigón que ha resultado ser Nalda II en sus últimas apariciones en la cancha.

Mañana, Arroyo saldrá a ventilar el partido sin esta estimable compañía, y tendrá, en cambio, la de García Ariño II, oponiéndoseles en el bando contrario los hermanos Tapia.

Habrá otros dos partidos para completar el programa que se iniciará a las cuatro y media de la tarde.

LA NOCHE DEL GALARRETA

El festival de los sábados del Galarreta contará, como de costumbre, con un partido remontista y otro de cesta punta. En el primero, Pagola y Arbizu medirán sus fuerzas contra Azcárate y Arizcuren. Y en el partido de cesta punta Echave y Marcoida contra Castro I y Salazar II. Buen programa, como siempre, el que ofrece Galarreta para esta noche del sábado.

FINALES EN LA PARTE VIEJA

El I Memorial Fiaño-Aizpurua, que se desarrolla en el frontón de la plaza de la Trinidad, entra ya en su fase final. Esta tarde, a las seis, lucharán por el título juvenil Larrechea y Elorza contra Inchauspe y Lecuona. Y en la final de aficionados Hernández y O'alzola contra Rodríguez e Idiáquez.

EL III MEMORIAL CARMELO BALDA

Mañana, domingo, a las once de la mañana, y en el Frontón Municipal de Amara, se jugarán las finales del III Memorial Carmelo Balda.

OGUETA

En paleta con pelota de cuero: Urresti y Otamendi contra Goiburu hermanos. En mano por parejas, infantil: Larrea y Dorronsoro contra Zubeldia hermanos. Final manomanista, juvenil: Otamendi contra Amondarain. Mano por parejas, juvenil: Alzaga y Otamendi contra Amondarain y Unsain.

EL XIX TORNEO JOLAS ETXEA

Los próximos días, domingo y lunes, a las seis y a las seis y media de la tarde, respectivamente, proseguirán jugándose los partidos correspondientes a este torneo.

El domingo, Eguiguren y Otaegui (Lagun Onak de Azpeitia) contra Idiáquez y Gordo (Villarreal). Galarza y Salvidea (Tolosa Vasconia) contra Castillo e Ibargaray (C. D. Añorga).

El lunes, Ansola y Gabellanes (Beti Poz de Azcoitia) contra Beunza y Urizar (C. D. Clinker Olazagutia). Lazcano y Zubillaga (Tolosa C. F.) contra Solano y Alzuguren (Lasarte).

LA CENA HOMENAJE A LOS PELOTARIS

Grato ambiente de cordialidad el que presidió ayer noche la cena homenaje ofrecida por la Federación Guipuzcoana de Pelota, a todos los pelotaris aficionados que representaron a Guipúzcoa en alguna competición nacional.

Nada desentonó en la fiesta, ni siquiera las últimas palabras inevitables de después de la cena que fueron breves, discretas y comedidas en todo momento. Un gran ambiente de cordialidad fue el que reinó ayer en el C. D. Loyolatarra.

O.

PARA HOY

Aficionados

EN LA PARTE VIEJA. (A las seis.) — Finales del I Memorial Fiaño - Aizpurua. — Juveniles: Larrechea y Elorza contra Inchauspe y Lecuona. — Aficionados: Hernández y Olaizola contra Rodríguez e Idiáquez.

EN EL ANTIGUO. (A las siete.) — Calonge y Echeveste contra Sarobe y Arizmendi. — Montes y Goicoechea II contra Montes y Blanco II.

EN ZUMAYA. (A las 10.) Mano, veteranos: Tranche hermanos contra Arranz y Echezarreta. — Sasiain y Echave IX contra Valverde y Umérez. — Mano, primera: Zubía y Alcibar contra Beristain y Larramendi.

Profesionales

EN ANOETA. (A las once de la noche.) — Retegui y Oreja II contra Ogueta y Nalda II. Erostarbe I y Elorza contra Del Val II y I.

EN ALSASUA. (A las diez de la noche.) — Semifinal del Torneo Vasco-navarro: Chicurí y Echeandía contra Iribar e Ituarte. — Antes, dos partidos más.

EN GALARRETA. (A las 11.) Remonte: Pagola y Albizu contra Azcárate y Arizcuren. — Cesta punta: Echave y Marcoida contra Castro I y Salazar II.

EN DURANGO. (A las 10 de la noche.) — Bilbao y Arcarazo contra Ermu y Larrea. — Guisasola y Churruca contra Elejabarrieta I y Chimela. — Ancárate y Areitio contra Aguirrezábal y Uriarte.

EN GUERNICA. (A las diez de la noche). — Martija-Soto contra Totorica - Urtubi. — Arano - Arratibel contra Izaguirre - Murua. — Oma-Baltza contra Arechavaleta - Gondra.

PARA MAÑANA

Aficionados

EN AMARA. — (A las once.) Finales del III Memorial Carmelo Balda: Paleta cuero: Urresti-Otamendi contra Goiburu hermanos. — Mano infantil: Larrea-Dorronsoro contra Amondarain. — Mano juvenil por parejas: Alzaga-Otamendi contra Amondarain-Unsain. — Reparto de premios.

EN ALZA. — (A las once y media.) Final juvenil: Inchauspe - Lecuona (Hernani) contra Uranga - Leunda (Arco Iris de Tolosa).

EN ATOCHA. (A las diez.) — Juveniles: Olaizola contra Aguirre. — Orozco y Zubizarreta contra Elósegui y Suquia. — Aficionados: Olariaga y Eraunceta contra Sáenz y Alberdi. — Rodríguez hermanos contra Azpiroz y Mendizábal.

EN LASARTE. (A las once.) Juveniles: Michelena y Cazabón contra Jeremías y Garciandía. — Aficionados: Guibelalde y Aranzabe contra Múgica y Eloia.

EN LOYOLA. (A las diez.) Juveniles: Olasagasti y Montes contra Estévez y García. — Arruti y Portu contra Martín Cortajarena. — Espi y Blanco contra Muñoa y Gabilondo.

EN AÑORGA. (A las seis.) Eguiguren y Otaegui contra Idiáquez y Gordo. — Galarza y Salvidea contra Castillo e Ibargaray.

Profesionales

EN ZARAUZ. (A las cuatro y media.) — Inauguración de la temporada. — Tapia hermanos contra Arroyo y García Ariño II. — Pascual y Martínez contra Echarte y Echave X. — Tellechea e Inchaurrondo contra Chiquito de Bernedo y Garmendia.

EN MARQUINA (A las cuatro y media.) — Bereicua y Mendi contra Lecube y Frías.— Bengoa e Irigoras contra Ondarrés y Goyogana. — Alonso y Ayerdi contra Elguea y Olalde.

(A las diez y media de la noche.) — Bilbao y Menchaca contra Orbea III e Iriondo. — Arrasate y Salazar II contra Juaristi y Soroa. — Izaguirre y Murua contra Eguía y Lecube.

EN GUERNICA — (A las cuatro y media.) Minteguia-Landa contra Olea - Muguira. —Asís - Gorroño contra Torrealday - Berrojálbiz. — Goiriena - Guerrica contra Oar Arteta I - Oleaga — Aldana I y Ugarte contra Zabarte y Arana.

EN LEQUEITIO. — (A las cinco.) Totorica - Urruti contra Ensunza - Soto. — Echave y Arriaga contra Arano y Cachi I. — Arechavaleta - Aldana II contra Urigüen y Anduaga.

FESTIVAL 72

Imre Gyongyossy, director húngaro de extremada valía

La temática "el problema del hombre resuelto por el hombre" le interesa profundamente.- Sandor Oszter actor de televisión con perfecto acoplo en la gran pantalla

Forman parte de la delegación húngara el director de cine Imre Gyongyossy y el joven actor Sandor Oszter. Los dos han tomado parte, conforme a sus respectivas actividades, en la película que este país presenta a concurso en el Festival del Cine de San Sebastián "Leyenda gitana".

UNA GRAN TIMIDEZ

Conocí a Imre Gyongyossy en Hungría, cuando asistí al festival de cine en la ciudad de Pecs, de cuyo viaje publiqué en las columnas de UNIDAD amplios reportajes. En aquel entonces me impresionó la timidez de Gyongyossy, a la par que su amplia y fenomenal cultura. Habla cuatro o cinco idiomas y los habla muy bien todos, por lo menos puedo dar fe en lo que atañe al español, francés y el inglés, ya que los restantes al desconocerlos, simplemente oírlos nada puedo afirmar, ni tampoco garantizar.

Imre Gyongyosey y Sandor Oszter, director y actor húngaros. (Foto BASTERRETCHE.)

Cuando ayer, el director húngaro almorzaba feliz y tranquilo con los restantes miembros de su delegación, no se me ocurrió nada peor para él, que acudir para hacerle una entrevista. El solomillo que intentaba saborear se quedó frío como un zapato sin estrenar.

—Lamento interrumpir su almuerzo, pero la profesión y el cine me lo obligan.

—Con todo gusto atenderé y contestaré sus preguntas.

—Hagamos una minihistoria. ¿Número de películas por usted realizadas?

—Mi primera película usted ya la vio en Hungría; se titulaba "Pascua florida".

—Película, por cierto, que me impresionó vivamente.

—Esta que presenta mi país a concurso en San Sebastián es la segunda.

—¿Tema?

—Una historia entre gitanos, entre zíngaros.

—¿Qué le indujo a un argumento tan peculiar?

—Me explicaré: Tarizsa es una colonia zíngara situada en las cercanías de nuestra gran ciudad. Esta colonia o tribu puede encontrarse en cualquier punto de Europa. Los problemas de los que la integran son los mismos del hombre de nuestro tiempo.

—¿Tesis que sostiene en su film?

—Un hombre puede liberar a otro.

—Todos los que toman parte en el relato ¿son artistas profesionales?

—El protagonista central masculino y tres o cuatro personas más. El resto son los propios zíngaros de la colonia los que actúan, muy acertadamente por cierto, habiendo demostrado su buen hacer para el cine.

—¿Qué opinión le merece el cine español?

—No he visto muchas películas, pero estoy muy, muy interesado por la que esta noche presenta España con el título de "Morbo".

—En el momento de realizar un film ¿qué le intranquiliza más?

—Soy muy meticuloso: me gusta estudiar hasta el máximo todas y cada una de las cosas, de los elementos que intervendrán en mi realización. La verdad sea dicha: soy muy paciente, creo que correr a nada conduce. Ustedes los españoles tienen un refrán muy acertado: "Vísteme despacio, que tengo prisa."

—¿Dónde aprendió el español tan magníficamente?

—Hablo un español discreto. Me gustaría hablarlo perfectamente, pero no siempre el tiempo libre está a mi disposición.

—Me supongo, y estaré en lo cierto, que habrá leído muchas obras de nuestros escritores españoles. ¿Acierto?

—Uno de mis favoritos o preferidos es Federico García Lorca. No diré que casi su obra me la sé de memoria, porque exageraría, pero una gran parte de ella sí que la conozco. También Lope de Vega me apasiona.

PINTORES GENIALES

—Cuando aprende usted un idioma, ¿procura familiarizarse con la literatura, la historia, el arte, del país que sea?

Imre Gyongyossy juguetea con su cuchillo trazando suaves rayas sobre el mantel con la parte no cortante. Levanta la vista y, al mirarme, diríase su mente está lejos de lo que he preguntado. Me desconcierto un tanto. Voy a preguntar de nuevo, pero mi sorpresa es grande cuando el director, lentamente, afirma:

—He sostenido la teoría, valga esta palabra, de que, al aprender un idioma, es importante estudiar, por lo menos leer, todo cuanto a su historia, a su arte, a su literatura se refiere, así como a sus costumbres.

—Así, a primeras, ¿qué impresión le ha causado el español, el donostiarra?

—Es un pueblo afable el español; hospitalario, con una alegría de vivir acusada; en sus rostros se aprecia una satisfacción. En cuanto al donostiarra, me gusta su seriedad, su amor al trabajo, su sencillez. La España de pandereta ya no es auténtica. En muchos países del mundo la gente está plenamente convencida que los españoles, las españolas, van con mantilla larga, castañuelas, y los hombres con la guitarra bajo el brazo.

—Las comidas de mi tierra, ¿qué le parecen?

—No estoy muy seguro, pero nos tratan tan bien, con tantas gentilezas, que no me sorprenderá tenga una indigestión cualquier día.

SANDOR OSTZER

La conversación con el protagonista del film húngaro ya fue otro cantar, porque solamente habla su idioma. ¡Vaya lío! Menos mal que el señor Gyongyossy me sirvió de intérprete. Sandor había pedido un plato de alubias rojas con chorizo, tocino, etcétera.

—¿Le gustan las alubias del país?

—¡Muchísimo!

—¡Le voy a regalar un saquito!

—Lo aceptaré con sumo placer. ¡Son deliciosas!

—¿Hablamos de su labor en la película a concurso?

—Con mucho gusto.

—¿Ha llevado a cabo muchas películas, es decir, muchos personajes?

—En esta cinta, es mi cuarto protagonista importante.

—¿De dónde procede: del teatro, de la televisión?

—Yo soy actor de televisión, donde he llevado a cabo muchos papeles interesantes.

—¿Le costó mucho adaptarse al cine?

—No, en absoluto. Me gusta trabajar en el cine. Un actor tiene que hacer de todo.

—¿Cómo se ve el film?

—Estudié muy a fondo el personaje, no desde un punto de vista "decir el papel", pero sí procuré adentrarme en su psicología, comprender su problema, vivirlo, hacerlo mío.

—Por lo tanto, su labor merece premio, ¿no es así?

—Ya me ha premiado en alguna ocasión. No interprete mi respuesta como simple presunción, lo hago a título de informe para usted, a la par que le agradezco la entrevista.

—¿Hasta cuándo permanecerán en San Sebastián?

—Hasta que concluya el certamen. Pero estamos aprovechando mucho el tiempo, aunque no tenemos, sí que hacemos huecos para recorrer al máximo y visitar esta bella ciudad. Nos habían hecho le... de San Sebastián. Se ... daron pequeñitos ... elogios. ¡Es más, much... mo más interesante!

—Me satisface oírle ... palabras. ¡Que disfru... entre nosotros y se lle... grato recuerdo de los do... nostiarras a Hungría!

—¡Seguro que sí! ¡Ya l... creo!

MAYOR LIZARR...

LAURA VALENZUELA LLEGO COMO SEÑORA DE DIBILDOS

NO VOLVERIA AL CINE O A LA TELEVISION MAS QUE POR UNA NECESIDAD

Laura Valenzuela se encuentra entre nosotros. Hay que colocar en prefijo de "ex" a todas sus actividades artísticas...

—Sí, lo he dejado todo, definitivamente. Bueno, tan sólo por una necesidad extrema volvería a hacer cine o televisión.

Y añade...

—La vida familiar me absorbe totalmente, y más aún ahora con la niña. Puedo decir que apenas supe lo que era estar agobiada por el trabajo hasta este momento.

—Bien, entonces es la hora de hacer balance de todo lo pasado. ¿Qué es lo que queda?

—Unos años de lucha por algo que siempre me gustó. Tuve la suerte de tener una profesión hacia la que me sentía atraída, que es algo que no se obtiene siempre. Conseguí una serie de logros que consideraba importantes.

—Usted no hizo teatro; ¿por qué?

—Porque siempre creí que no estaba suficientemente preparada. El escenario es la hora de la verdad y nunca me atreví con ello.

y televisión. Primero, cine.

—Analicemos, pues, cine "Españolas en París" fue la última película, pero ¿fue la mejor?

—Creo que sí, porque conseguí en ella la más importante interpretación.

—¿Y cuando se logra eso es por el esfuerzo individual o por la colaboración del equipo que rodea?

—Hay una serie de factores muy importantes que hay que reunir. En "Españolas en París" pasó eso. Yo tenía mucha más experiencia que en otras ocasiones y eso me valió porque sabía estar mejor ante la cámara. Por otra parte me encontré con un personaje que me iba muy bien. Y, claro está, hay que tener en cuenta, por encima de todo, al realizador, Roberto Bodegas, que es un buen director de cine y de actores, supo hacerme comprender una serie de cosas que quizá me las hayan explicado en otras ocasiones, pero no lo suficientemente bien como para que las comprendiese. Todo esto unido, hizo que saliera la mejor de sus películas.

—Siempre se dice de alguna, que es preferible borrarla. ¿Usted también?

—No. Yo no borro ninguna de mi historia. Hice bastante cine de consumo del que no me arrepiento, porque gracias a él me he realizado como actriz, es decir, que fue un aprendizaje. Por eso tiene también su mérito.

—¿Cuál fue su título fallido, algo que iba a hacer, pero que no salió?

—No lo sé... Sí, ahora recuerdo. Una coproducción con América que había de rodar en inglés: "Las murallas de San Simón". Ya estaba todo preparado para que la dirigiese Fregonese y ya había estudiado mi papel durante dos meses con un profesor de idiomas, habiendo superado perfectamente la prueba. Pero, al final, no llegó a hacerse.

—¿Guarda en casa alguna copia de película?

—No, pero lo voy a hacer. En el laboratorio de unos amigos me van a preparar algunas copias de 16 milímetros, así como la de un NODO dedicado al Festival de la Eurovisión que yo presenté. Es para que los hijos y nietos tengan un recuerdo vivo...

—Y de TVE, ¿qué recuerdo más importante guarda?

—Muchos por los años que le dediqué. De todas formas, como presentadora, lo más importante fue la posibilidad de hacerlo en un certamen de Eurovisión. Al margen de ello, no hay que olvidar la popularidad que da este medio.

Laura es una mujer de hogar feliz, que sigue viendo el cine al lado de los problemas de su marido, el productor José Luis Dibildos...

—Esta es mi vinculación actual. Vivo cada uno de los problemas —que no son pocos— y hasta ayudo pasando a máquina algunos escritos de José Luis.

—¿Tiene añoranza?

—Por el trabajo directo, no. Y por el ambiente, no la puedo tener porque continúo metida en él. La pr... ba está en mi presencia ... el Festival de San Seb... tián.

—Bienvenida, pues, L..., señora de Dibildos.

ALBINO MALL...

(Fotos Basterretch...)